







صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد نائب القائد الأعلى مملكة البحرين



حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو الملكي الأمير

خليفة بن سلمان آل خليفة

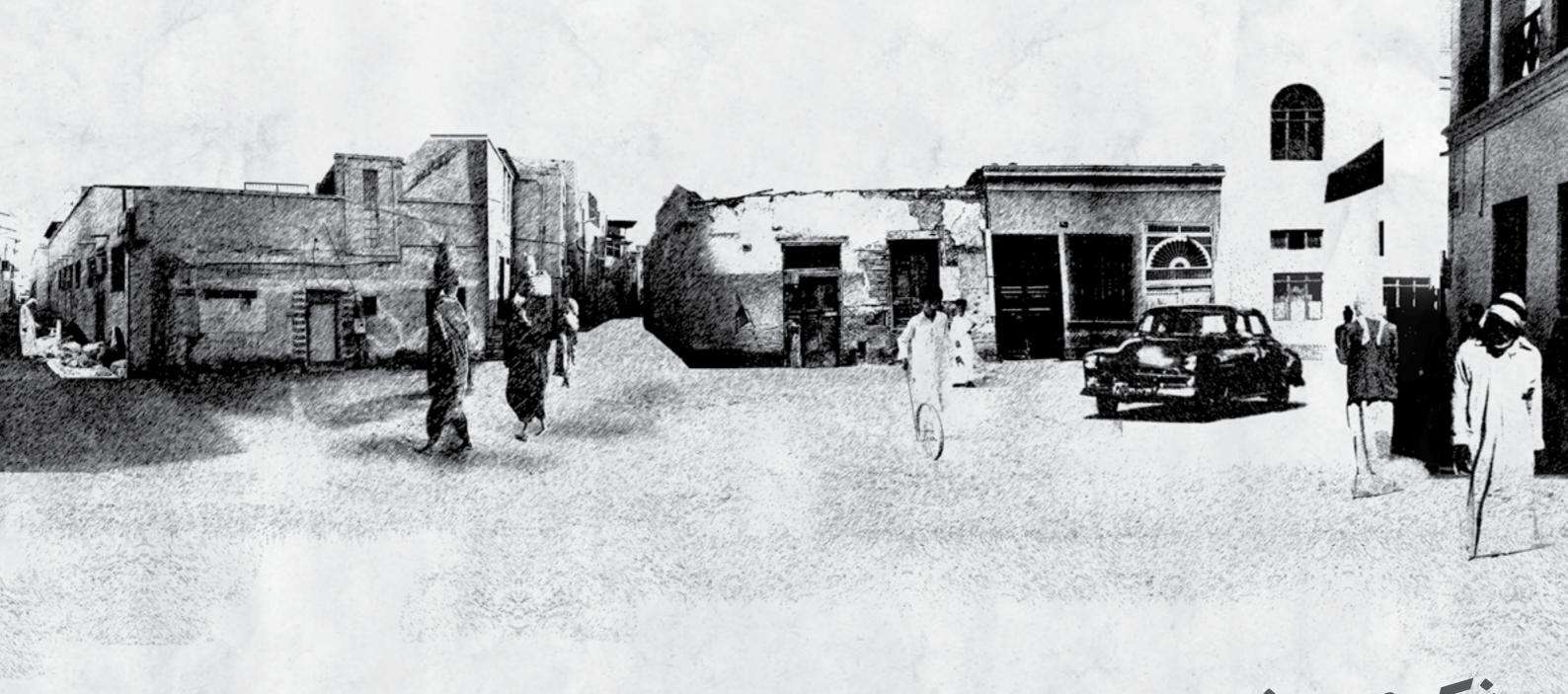
رئيس الوزراء الموقر

مملكة البحرين

حضرة صاحب الجلالة الملك







ذكرى من الماضي الجميل

في إطار حرصنا على التركيز على بعض جوانب الحياة التقليدية لمملكة البحرين، يتناول تقريرنا السنوي لهذا العام موضوع الجيرة السكانية أو ما يعرف بإسم "الفريج"، الذي إختفى أمام المد العمراني الحضري ولم يبق منه سوى بضع مناطق في بعض المدن والقرى البحرينية.

ساحة مشتركة نسمى "البراحة" حيث تكون مكاناً لإلتقاء أهل "الفريج" وملعباً لأطفالهم. وتتصل هذه "البرايج" (جمع براحة) بشبكة من الطرقات الضيقة أو "السِّكيك" ومفردها "سِكّة" وتعتبر منافذ سالكة لإنتقال السكان داخل "الفريج".

والتكامل الإجتماعي ويضمن لسكانه نمطأ مستقرأ وخصوصية مميزة من العيش. إلا أن ظهور الكهرباء والبرّادات والسيارات والتليفونات والجرائد والإذاعات والتلفزيونات منذ خمسينيات القرن الماضي، ساهم تدريجياً في تغيير هذا النمط التقليدي من الحياة.

وفي إطار مسؤوليتها الإجتماعية، تلتزم شركة البحرين الوطنية

القابضة بدعم المجتمعات المحلية والمساهمة في توفير رفاه العيش

للمواطنين البحرينيين. ويشمل هذا الإلتزام المحافظة على التراث البحريني العريق وأسلوب الحياة التقليدي للسكان. ولذلك،

BNH التقرير السنوي ١١

نبذة عن الشركة

إننا، مجموعة البحرين الوطنية القابضة، أول مزود للتأمين في مملكة البحرين حيث يعود تراثنا إلى عام ١٩٦٩؛ وإكتسبنا عبر السنين سمعة وصيت طيب في المملكة لما نوفره من خدمات مميزة وعالية الجودة. فقد تأسست المجموعة عام ١٩٩٩ عبر دمج شركتي البحرين للتأمين والتأمين الوطنية، وتوفر المجموعة اليوم نخبة من الحلول التأمينية وإدارة المخاطر.

ويتم تنظيم عملياتنا في المجموعة والمدرجة في بورصة البحرين من خلال ثلاث وحدات عمل رئيسية هي:

- شركة البحرين الوطنية القابضة ، الشركة الأم ، وهي ذراع إدارة الأصول والشركات الزميلة بمجموعتنا.
- الشركة التأبعة والملوكة بالكامل، شركة البحرين الوطنية للتأمين ش. م. ب. (م)، والتي توفر التأمينات العامة وتأمين السيارات والتأمينات الشخصية حيث تقوم بأعمالها التجارية تحت العلامة التجارية 'bni'.
- الشركة التابعة والمملوكة بنسبة ٧٥ ٪، للبحرين الوطنية للتأمين على الحياة ش.م. ب. (م)، والتي توفر التأمين على الحياة والتأمين الصحي حيث تقوم بأعمالها التجارية تحت العلامة التجارية 'bnl'.

رؤيتنا ورسائتنا

رؤيتنا

حماية الرفاهية والإزدهار

رسالتنا

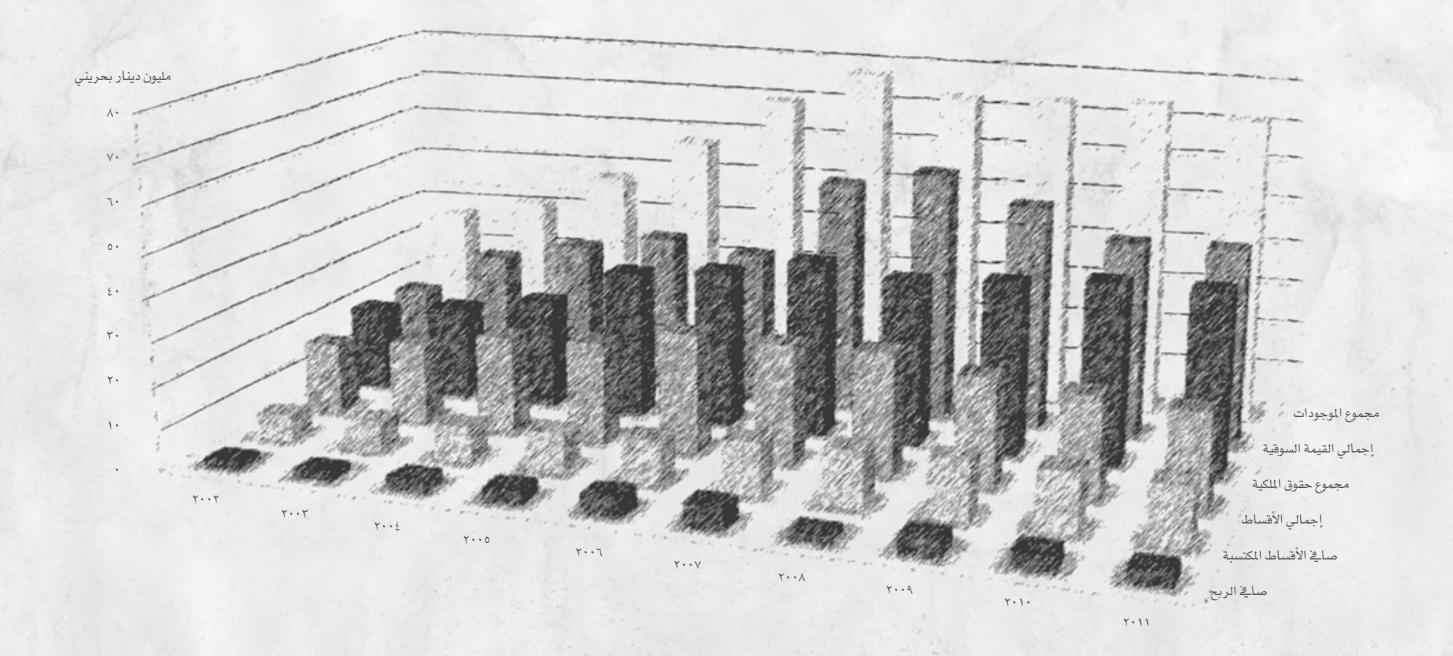
أن ننمو بخبراتنا التأمينية وقيمنا لنصبح المزود المفضل للحماية المالية وإدارة المخاطر

قيمنا

النزاهة،

الإمتياز،

الريادة



7.11	Y . 1 .	79	۲۰۰۸	7	77	70	4 £	7	77	
٧١,٦	٧٤,١	٧٣,٧	٧٣,١	٧٧,٧	79,9	٥٨,٠	٤٧,٤	۲۹,٤	٣٤,0	مجموع الموجودات
٤٦,٣	٤٦,١	07,9	09,0	08,9	٣٥,٨	٣٨,١	٣٤,٤	79,1	19,1	جمالي القيمة السوقية
٤٢,٢	٤٢,٢	٤٠,٢	٣٨,٧	٤١,٠	77,9	٣٤,٧	Y0, V	77,1	19,1	بجموع حقوق الملكية
71,9	77,1	Y£, V	۲۸,۰	YV,0	۲۸,۰	YT, V	YY , A	19,1	17,7	جمالي الأقساط
۱۳,٤	17,7		17,9		١٠,٠	٩,١	Λ,Υ	٦,٩	0,9	سافي الأقساط المكتسبة
٣,٣	٣,٨	٤,١	۲,۰	0,5	٤,٧	٣,٥	٣,١	۲,۲	١,٩	صافي الربح

نبذة عن أعضاء مجلس الإدارة



السيد فاروق يوسف المؤيد رئيس مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ٠٠٨ رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت والحوكمة

رئيس مجلس الإدارة: يوسف خليل المؤيد وأولاده، البحرين • شركة يوسف خليل المؤيد وأولاده للعقارات، البحرين • مجموعة المؤيد الدولية، البحرين • بنك البحرين الوطني، البحرين • مجمع البحرين للأسواق الحرة، البحرين • مجموعة فنادق الخليج، البحرين • الجامعة الأهلية، البحرين • بيت التمويل الوطني، البحرين نائب رئيس مجلس الإدارة: الشركة البحرينية الإماراتية للتأمين ش.م.ب،

عضو مجلس الإدارة: بنك إنفستكورب، البحرين رئيس مجلس الأمناء: مدرسة إبن خلدون الوطنية، البحرين



السيد عبدالحسين خلیل دوانی نائب رئيس مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ١٩٩٩ رئيس اللجنة التنفيذية

رئيس مجلس الإدارة: شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب (م)، البحرين • ديكو، البحرين • دوانكو، البحرين • دوانكو للصناعات، البحرين • تومنا التجارية،

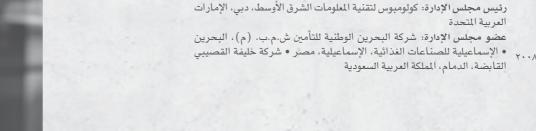
البحرين • شركة البحرين لإنشاء الأساسات، البحرين • مجموعة الجزيرة، البحرين • المركز الأمريكي للثقافة والتعليم، البحرين عضو مجلس الإدارة: شركة دلمون للدواجن، البحرين • معهد التدريب الصناعي



خليفة القصيبي عضو مجلس الإدارة نائب رئيس لجنة

السيد أباد سعد

عضو مجلس الإدارة منذ عام ٢٠٠٨ التدقيق والإلتزام



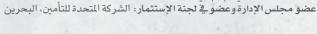


السيد جهاد يوسف أمين عضو مجلس الإدارة نائب رئيس اللجنة التنفيذية

عضو مجلس الإدارة: شركة فنادق بنادر، البحرين عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنتي التدقيق والأسواق: الشركة العامة لتجارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ١٩٩٩ وصناعة الأغذية، ترافكو، البحرين عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنة التدقيق: شركة البحرين للسينما، البحرين

• شركة البحرين للمواشى، البحرين عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية: شركة البحرين للملاحة

والتجارة الدولية (بي. إم. إم. أي) ، البحرين





السيد غسان قاسم محمد فخرو عضو مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ٢٠٠٨ عضوفي اللجنة التنفيذية

نائب رئيس مجلس الإدارة: شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب. (م)، الرئيس التنفيذي: محمد فخرو وإخوانه، البحرين

العضو المنتدب والشريك: فخرو لخدمات تقنية المعلومات، البحرين



السيد على راشد الأمين عضو مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ١٩٩٩

• مصانع لولو للأغذية، البحرين • شركة الأمين للفواكه الطازجة، البحرين • ليلي للأزهار، البحرين • حدائق الأمين، البحرين • شركة راماكازا للتجارة، البحرين • شركة راماكازا للتجارة، قطر • أيه أند بي للخدمات اللوجستية، البحرين • شركة روابي الأمين للتوزيع المحدودة، المملكة العربية السعودية • على راشد الأمين الصناعية، قطر • على راشد الأمين الصناعية، البحرين

رئيس مجلس الإدارة: شركة على راشد الأمين، البحرين • أسواق ميدوي، البحرين

رئيس مجلس الأمناء: مؤسسة على راشد الأمين الخيرية، البحرين

السيد طلال فؤاد كانو عضو محلس الادارة عضوفي اللجنة التنفيذية

عضو مجلس الإدارة: حلبة البحرين الدولية، البحرين • بيت التمويل الوطنى، البحرين • شركة إبراهيم خليل كانو ش.م.ب. (م)، البحرين عضو مجلس الإدارة منذ عام ٢٠٠٨ عضو مشارك: موتور سيتي، البحرين



السيد على حسن محمود عضو مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ١٩٩٩ وتم إعادة إنتخابه لنفس المنصب في عام ٢٠١١

رئيس مجلس الإدارة: مجموعة شركات حسن وحبيب أبناء محمود، البحرين عضو مجلس الإدارة: مستشفى البحرين التخصصي، البحرين • جمعية رجال الأعمال البحرينية، البحرين العضو المنتدب: شركة الجزيرة للملاحة ذ.م.م. ، البحرين



السيد سامي محمد عضو مجلس الإدارة عضوفي اللجنة التنفيذية

شریف زینل عضو مجلس الإدارة منذ عام ٢٠٠٨



السيد عبدالرحمن محمد حمعة عضو مجلس الإدارة عضو مجلس الإدارة منذ عام ١٩٩٩ عضوفي لجنة التدقيق والإلتزام

رئيس مجلس الإدارة: شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة ش.م.ب. (م)، البحرين • شركة عبدالرحمن بن محمد جمعة وأولاده، البحرين رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب: مجموعة شركات يونيكو، البحرين • الحلول الذكية، البحرين نائب رئيس مجلس الإدارة: الحلول الذكية، المملكة العربية السعودية نائب رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب: مصانع كالتكس للنسيج، البحرين



عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق: مجموعة فنادق الخليج ، البحرين عضو مجلس الإدارة: شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب. (م)، البحرين • شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة ش.م.ب. (م)، البحرين • مجلس الولاية على أموال القاصرين، البحرين

عضو مجلس الإدارة: شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب (م)، البحرين •

عضو مجلس الإدارة ومدير التسويق: مازا، البحرين عضو: لجنة غرفة تجارة وصناعة البحرين (لجنة الأغذية والزراعة)، البحرين

ألترا تيون الشرق الأوسط ذ.م.م.، البحرين • مشاريع زينل، البحرين

عضو في المجلس الاستشاري: هيئة المحاسبين القانونيين (ICAEW)، منطقة

العضو الشريك: شركة عبدالعال الخليج للتدقيق - جرانت ثورنتون، البحرين عضو في لجنة التدقيق: هيئة تنظيم سوق العمل، البحرين



أسفر الطابع

لسوق التأمين

في البحرين

عن إنخفاض

الأسعار وتآكل

هوامش الربح.

أكبريخ

التنافسي

المتزايد



تقريررئيس مجلس الإدارة

يسعدني بالنيابة عن أعضاء مجلس إدارة شركة البحرين الوطنية القابضة، أن أتقدم بالتقرير السنوي للمجموعة للعام المنتهي في ٢١ ديسمبر ٢٠١١. لقد ثبت أن هذا العام من منظور عالمي وإقليمي ووطني واجه تحديات أكثر من العام ٢٠١٠، ورغم ذلك يسرني الإعلان بأن شركة البحرين الوطنية القابضة حققت أداء إيجابيا في ٢٠١١ تبعاً لما تم قياسه من تقدم في النواحي المالية والتشغيلية والاستراتيجية.

> لقد استمرت الأزمة المالية العالمية والركود الاقتصادي في التأثير على دول مجلس التعاون الخليجي، كما أضاف الإضطراب السياسي والإجتماعي في منطقة الشرق الأوسط وشمالي أفريقيا بما في ذلك البحرين بعداً جديداً للخطر وعدم الوضوح إزاء الأوضاع لعام آخر. وأثر ذلك على الإتجاهات السائدة في مجال الأعمال وثقة المستثمرين، فأسفر عن تراجع في النشاط التجاري والإقراض المصرفي وإنفاق المستهلك. وعلاوة على ذلك، أسفر الطابع التنافسي المتزايد لسوق التأمين في البحرين عن إنخفاض أكبر في الأسعار وتأكل هوامش الربح.

مع وجود هذه الخلفية، سجلت شركة البحرين الوطنية القابضة أداءاً مالياً مقبولاً في ٢٠١١ بالرغم من الظروف الصعبة كان صافي الأرباح ٣,٨١ مليون دينار بحريني بالقياس إلى ٣,٨١ مليون دينار بحريني في العام السابق. وتحسنت أرباح عمليات التأمين إلى ٢,٢٣ مليون دينار بحريني بعد أن كانت ٢,٠١ مليون دينار بحريني في ٢٠١٠، مما يعكس الإدارة الحكيمة للمجموعة للإكتتاب والمطالبات وإنخفض إجمالي الأقساط بنسبة ٥٪ فبلغ ٢١,٩٢ مليون دينار بحريني بسبب إزدياد حدة المنافسة وانخفاض المعدلات، إلا أن صافي الأقساط المكتسبة قد حافظت على مستوياتها مؤكداً نجاح المجموعة في زيادة حجم الأقساط المحتفظ بها، وهو الأمر الذي يشكل الركيزة الأساسية لسياستنا في إدارة المخاطر.

وفي انعكاس لتزايد النقلب في الأسواق المالية الإقليمية و العالمية خلال ٢٠١١، إنخفض صافي إيراد الإستثمارات بنسبة ٣٣٪ إلى١,٧٣ مليون دينار بحريني بالقياس إلى ٢,٦٠ مليون دينار بحريني في العام الماضي. ولكن يجدر التنويه إلى أن دخل الإستثمار في العام ٢٠١٠ شمل ربحا غير متكرر بلغ ٥٠٠ ألف دينار بحريني ونجم عن بيع إستثمار محدد. ومع أخذ ذلك في الإعتبار، بلغ إجمالي عائد دخل الإستثمار ٤٪ في ٢٠١١، وهو ما يجعل هذه النتيجة متميزة بالقياس إلى أسعار ودائع البنوك. وتمشياً مع التوجه الحذر الذي تتبناه الشركة تجاه المخصصات، حددنا مخصصاً للإنخفاض في القيمة بلغ ١١٢ ألف دينار بحريني بالقياس إلى ٢٣٥ ألف دينار بحريني في ٢٠١٠. إجمالي الأصول بلغ ٢٦, ٧١ مليون دينار بحريني فِي نهاية العام (١٣, ١٤ مليون دينار بحريني في ٢٠١٠)، بينما إجمالي حقوق الملكية بلغ ٤٢,٢٢ مليون دينار بحريني (٤٢,١٦ مليون دينار بحريني في ٢٠١٠) وبلغ العائد على السهم بالفلس ۲, ۲۹ مقارنة مع ۷, ۲۳ في ۲۰۱۰.

تقريررئيس مجلس الإدارة

وأقر مجلس الإدارة خلال العام خطة إستراتيجية جديدة مدتها ثلاث سنوات لضمان إستمرار نمو وتطور المجموعة.

> ويوصى مجلس الإدارة بأن يظل توزيع الأرباح على المساهمين في ٢٠١١ عند مستوى العام السابق وهو ٢٠ ٪. مما يعنى توزيع أرباح نقدية تبلغ ٢,١٤ مليون دينار بحريني (١٤,٢ مليون دينار بحريني في ٢٠١٠) وهو ما يعادل ٢٠ فلساً بحرينياً لكل سهم لعام ٢٠١١ (٢٠ فلساً في ٢٠١٠). ولشركة البحرين الوطنية القابضة سجل متسق في تحقيق الثراء للمساهمين. فخلال السنوات العشر الماضية، زاد صافي الحقوق من ٨, ١٩ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٢ إلى ٢٢, ٢٢ مليون دينار بحريني في ٢٠١١. وبذلك يكون معدل النمو السنوى المركب ٩٪. وزادت رسملة السوق للمجموعة بنسبة مماثلة، بينما زّاد إجمالي الأصول إلى أكثر من الضعف من ٣٤,٥ مليون دينار بحريني إلى ٢٢,٦٢ مليون دينار بحريني.

> مع أخذ الظروف الصعبة في ٢٠١١ في الاعتبار، تمثل نتائجنا المالية إنجازاً مبهراً. فهي تبرز صحة نموذج أعمالنا المتنوع، واستراتيجيتنا المتسقة وأسلوبنا الحذرفي إدارة الاكتتاب والمطالبات وتبنينا لممارسات سليمة في مجال حوكمة الشركات وإدارة المخاطر. وتعكس هذه النتائج أيضاً إستثمارنا الكبير في ابتكار منتجات حديدة وخدمة العملاء ورأس المال البشرى وتقنية المعلومات وإبراز علامتنا التجارية، وهو ما يعطى المجموعة ميزة تنافسية فريدة وحاجزاً كبيراً أمام دخول السوق. وعلاوة على ذلك، توضح النتائج النجاح المتواصل للشركتين التابعتين لنا - شركة البحرين الوطنية للتأمين وشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة - في الحفاظ على حصتهما السوقية وربحيتهما، والتقدم المشجع لشركائنا في

> وقد لقيت تلك الإنجازات دعماً قوياً هذا العام من خلال قيام وكالة التصنيف الدولية ستاندرد أند بورز بتأكيد مستوى التصنيف

الإجمالي الطويل المدى لائتمان الأطراف المقابلة والقوة المالية للمؤمن بالنسبة للمجموعة هو BBB ومراقبة ائتمان، وهو أعلى تصنيف ممكن لأية شركة في البحرين نظراً لأن التصنيف السيادي للمملكة هو BBB/A3 في مراقبة الإئتمان. وفي إنعكاس للأحداث الأخيرة في المنطقة، تم خفض تصنيف المجموعة في دول مجلس التعاون الخليجي إلى gcAA مع مراقبة ائتمان سلبية، وبذلك تكون المجموعة في وضع متميز بالقياس إلى مثيلاتها.

وأقر مجلس الإدارة خلال العام خطة إستراتيجية جديدة مدتها ثلاث سنوات لضمان إستمرار نمو وتطور المجموعة. وتشمل الأهداف الرئيسية العالية المستوى التركيز على نشاطاتنا التأمينية الأساسية، والنمو بشكل طبيعي ومن خلال عمليات الإستحواذ وتوسيع تواجدنا الخارجي في دول مجلس التعاون الخليجي والشرق الأوسط وشمالي أفريقيا وأوروبا والحفاظ على حصتنا السوقية في البحرين وتطوير النشاطات غير الأساسية للشركات الشريكة لنا على أساس إقليمي. وهناك عدد من التطورات الرئيسية في ٢٠١١ التي توضح تصميمنا على تنفيذ إستراتيجيتنا والحفاظ على الزخم. فمن منظور التوسع الإقليمي، حصلنا على موافقة رسمية من هيئة تنظيم مركز قطر للمأل لإقامة فرع لشركة البحرين الوطنية للتأمين في الدوحة. وعلى صعيد تطوير الأعمال، سعينا بنشاط إلى خلق فرص جديدة في المناقشات مع شركاء إستراتيجيين محتملين. ويشمل ذلك تحديد مجموعة الأدوات المناسبة لدخول قطاع التكافل السريع النمو.

وهناك هدف إستراتيجي مهم وهو التزامنا المستمر بالإسهام في الرفاه الإجتماعي والإزدهار الإقتصادي لملكة البحرين. وطوال العام ٢٠١١، وأصلنا تنفيذ برنامج المجموعة الموسع للمسؤولية

الاجتماعية للشركات. ويشمل ذلك المساعدة المالية للمؤسسات الخيرية والمجتمعية والتعليمية والطبية والثقافية والرياضية، بالإضافة إلى رعاية العديد من النشاطات والمناسبات التي تدعم نمو وتطور صناعة التأمين في المنطقة.

وبالقاء نظرة على المستقبل، سيكون عام ٢٠١٢ بدون شك عاماً آخر يفرض تحديات، مع إستمرار الظروف غير المواتية في السوق وتزايد المنافسة. ولكن مع إستمرار قوة العوامل الاقتصادية الأساسية لدول مجلس التعاون الخليجي، يظل لدينا أمل مشوب بالحذر في الرؤية المستقبلية لصناعة التأمن في المنطقة وفرص نموها وزيادة الإختراق. وعلى أساس الإنجازات الناجحة للمجموعة حتى اليوم، نشعر بالنقة في أعمالنا والفرص الاستراتيجية في العام ٢٠١٢. فشركة البحرين الوطنية القابضة تتمتع برأس مال قوى وسيولة عالية ولا تحمل عبء ديون ـ مع رؤية واضحة وتركيز على الأهداف الإستراتيجية . ولذلك فهي في وضع مثالي يسمح لها بالإستمرار في الإستفادة من فرص الأعمال الجديدة.

وأود بالنيابة عن مجلس الإدارة، أن أعبر عن إمتناني لصاحب الجلالة ملك مملكة البحرين وصاحب السمو الملكي رئيس الوزراء، وصاحب السمو الملكي ولى العهد لقيادتهم الحكيمة، وبرنامجهم الإصلاحي النابع من رؤية واضحة ومتميزة، وتشجيعهم للقطاع المالي في المملكة. وأتقدم بالشكر أيضاً لكل الوزارات والأجهزة الحكومية، وخاصة مصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية ووزارة المالية ووزارة الصناعة والتجارة لتوجيهاتهم ومساندتهم المستمرة لصناعة التأمين.

كما أنتهز هذه المناسبة لأتوجه بالشكر والتقدير إلى مساهمينا، وعملائنا وشركائنا كافةً لولائهم المستمر و ثقتهم الغالية. و أخيراً

د.ب ۳۱, ۳ مليون صايف الأرباح

أعرب عن تقديري العميق إلى الإدارة التنفيذية وجميع أعضاء وموظفى الشركة على جهودهم الدؤوبة التي ساهمت في تحقيق عام ناجح آخر لشركة البحرين الوطنية القابضة.

رئيس مجلس الإدارة

نبذة عن أعضاء الإدارة التنفيذية



السيد محمود الصوفي الرئيس التنفيذي شركة البحرين الوطنية القابضة

إنضم السيد محمود الصوفي إلى شركة البحرين الوطنية القابضة في عام ٢٠٠٢، وهو حاصل على شهادة الدبلوم الوطنية العليافي الهندسة من جامعة توتنجهام في المملكة المتحدة. وقد حضر العديد من الدورات المهنية منها آي. إم. دي بجنيف، ومعهد التسويق الملكي بالمملكة المتحدة، وكذلك مركز التدريب للتأمين السويسري، إضافة إلى المؤتمرات الدولية المختلفة ومنها المنتدى الإقتصادي العالمي في دافوس. يمتلك السيد محمود الصوفي ما يقرب من ٣٥ عاماً من الخبرة شغل خلالها العديد من المناصب العليا بما فيها قضاء ١٧ عاماً في منصب مدير عام شركة البحرين والسعودية للتسويق (بالكو)، وشركة البحرين لسحب الألمنيوم (بلكسكو). ويشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة ألتراتيون الشرق الأوسط، وشركة ماسى القابضة. كما أنه عضو في مجلس إدارة الشركة المتحدة للتأمين، ومعهد الخليج لدراسات التأمين، وبيت التمويل الوطني، والشركة البحرينية الإماراتية للتأمين، ومستشفى الكندي التخصصي.

> السيد ديفيد ماثيوز الرئيس التنفيذي للشؤون المالية شركة البحرين الوطنية القابضة





السيد عبدالله السويدي المدير العام تأمين السيارات والتأمينات الشخصية شركة البحرين الوطنية للتأمين

إنضم السيد عبدالله السويدي إلى شركة البحرين الوطنية للتأمين في عام ٢٠٠٣، وقد تخرج من جامعة الكويت وحضر العديد من الدورات والندوات التي تشمل برنامج تطوير المدراء التنفيذيين الذي أقيم في كلية لندن لإدارة الأعمال. كما أنه حاصل على الدبلوم والدبلوم المتقدمة في التأمين والدبلوم في إدارة التأمين. يملك السيد عبدالله السويدي خبرة تمتد لنحو ٢١ عاماً عمل خلالها في العديد من المؤسسات. ويشغل حالياً منصب عضو مجلس إدارة شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة، وشركة ألتراتيون الشرق الأوسط. كما أنه عضو في لجنة التدفيق في

شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة.



السيد جوزيف ريزو المدير العام التأمينات العامة شركة البحرين الوطنية للتأمين

إنضم السيد جوزيف ريزو إلى شركة البحرين الوطنية للتأمين في عام ٢٠٠٧، ويحمل شهادة الزمالة من معهد التأمين القانوني، وشهادة المؤمن القانوني مع خبرة تزيد على ٢٠ عاما في مجال التأمين وإعادة التأمين. والسيد جوزيف ريزو عضو في مجلس الإدارة وعضوفي اللجنة التنفيذية والإستثمارية في شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني في المملكة العربية السعودية وشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة في البحرين. يترأس حالياً لجنة إدارة المخاطر في شركة البحرين الوطنية القابضة، ويشارك في تنفيذ مشروع إدارة المخاطر. كما أنه يشغل الأن منصب المدير العام بالوكالة لشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة. وقد شغل في السابق منصب المدير العام ثم رئيس العمليات في شركة ميدل سي للتأمين في مالطا. كما أنه شغل منصب رئيس مجلس الإدارة وعضوفي مجالس إدارة العديد من الشركات والمؤسسات العاملة في مجال التأمين.

والسيد ريزو كان عضواً فعالاً في فريق الإدارة المسؤول عن نشاط صياغة الإتفاقيات وإعادة التأمين في أحد فروع مركز لندن للتأمين. كما ساهم في عمليات التطوير الإستراتيجي في المبادرات المطروحة في الأسواق الجديدة مثل إفتتاح فروع أو إقامة شراكات إستراتيجية في منطقة البحر الأبيض المتوسط، فضلاً عن مسؤولية إقامة نشاط في جبل طارق. كما أن له نشاط ملموس في صناعة التأمين من خلال عضويته في جمعية مالطا للتأمين وغرفة التجارة.



لسيد روبرت غرى المدير العام التأمين الصحى والتأمين على الحياة شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة

إنضم السيد روبرت غرى إلى شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة في عام ٢٠١١. يملك روبرت عشرون عاماً من الخبرة في قطاعي التامين والرعاية الطبية بمملكة البحرين؛ وهو حاصل على شهادة في القانون من جامعة أكسفورد كما أنه مؤمن قانوني وزميل لمعهد تشارترد للتأمين في المملكة المتحدة. وقد شغل السيد روبرت في السابق منصب عضو مجلس إدارة ومدير الإتصالات والتطوير بمستشفى الإرسالية الأميركية في البحرين. كما أنه شغل منصب مدير التسويق في المجموعة العربية للتأمين (أريج)، البحرين ومنصب مدير الإستثمارات وبرنامج التقاعد في شركة إيجل ستار بالمملكة المتحدة. كما عمل سابقاً في مجال التأمين الدولي مع شركة جنرال العالمية وشركة فريندز بروفيدنت إنترناشيونال.

> السيد محمد كاظم مساعد المدير العام الشؤون القانونية والالتزام شركة البحرين الوطنية القابضة

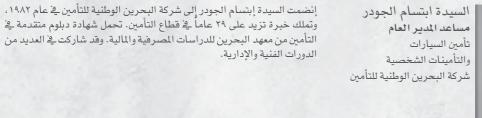
إنضم السيد محمد كاظم إلى شركة البحرين الوطنية القابضة في عام ١٩٧٨، ويحمل شهادة في القانون وشارك في العديد من الدورات في مجال التأمين والإدارة والتطوير الشخصى والحوكمة المؤسسية وغسيل الأموال والريادة. شغل منصب مساعد المدير العام للشؤون القانونية وشؤون الموظفين والتدريب في شركة البحرين الوطنية القابضة من ٢٠٠٣ حتى ٢٠٠٧، وقبلها كان مساعداً للمدير العام لشؤون السيارات في شركة البحرين الوطنية للتأمين. شغل عدة مناصب في الهيئات المهنية مثل أمين لجنة السيارات في جمعية البحرين للتأمين، ثم رئيس اللجنة، وعضو مجلس الإدارة لشؤون الجمعية القانونية.



السيد أناند سوبر امانيام رئيس الإستثمار والمشاريع شركة البحرين الوطنية القابضة

انضم السيد أناند سوبرامانيام إلى شركة البحرين الوطنية القابضة في عام ٢٠١٠، ويحمل شهادة معتمدة في التحليل المالي من معهد سي. إف. أيه. بالولايات المتحدة الأمريكية، وشهادة ماجستير وبكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ساردار باتيل في جوجارات بالهند. يحمل السيد أناند شهادة كمحلل معتمد للإستثمار البديل من جمعية تحليل الإستثمار البديل بالولايات المتحدة الأمريكية ويملك خبرة تزيد على ١٥ عاماً في مجال الإستثمارات وإدارة الأصول. وقبل ذلك كان يشغل منصب رئيس قسم الإستثمارات في البنك البحريني السعودي ش.م.ب.، ومدير الصندوق في بنك طيب ش.م.ب. كما عمل أيضاً مع فينكورب في منصب نائب الرئيس لإدارة الأصول والبنك العربي العماني في منصب مسؤول الإستثمار. بدأ حياته المهنية كباحث في الأسهم في الهند مع التركيز على قطاعات تقنية المعلومات والخدمات المصرفية والإسمنت.

> السيدة ابتسام الجودر مساعد المدير العام تأمين السيارات والتأمينات الشخصية شركة البحرين الوطنية للتأمين

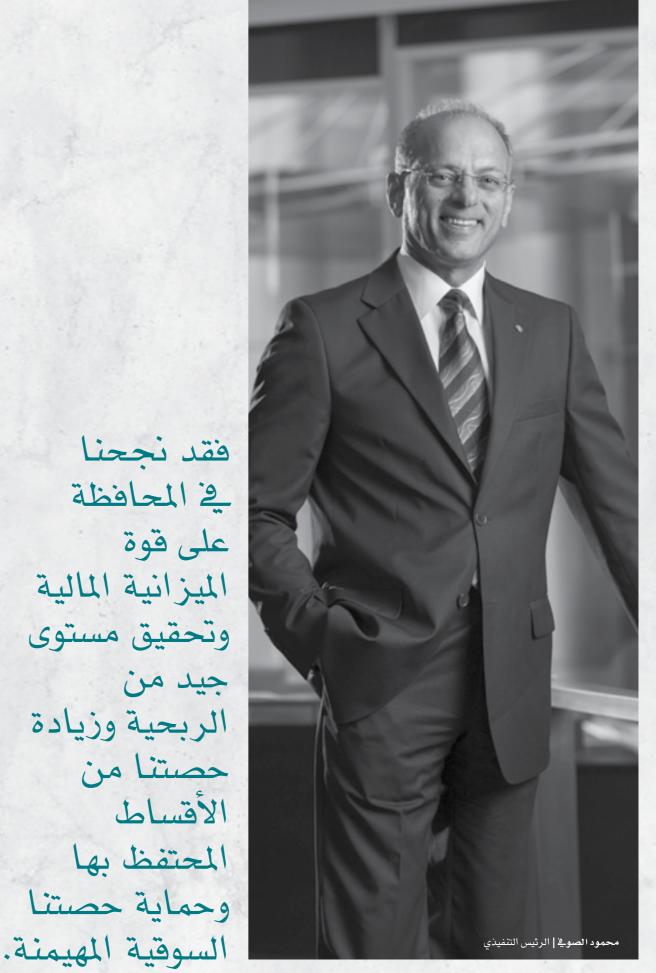




إنضم السيد أدريان ريد إلى شركة في ٢٠٠٧، وتمتد خبرته المهنية في تقنية السيد أدريان ريد المعلومات لنحو ٤٢عاما مع التركيز على تطوير البرامج والإستشارات التجارية. قضى السيد أدريان ٨ سنوات في العمل مع شركة إرنست آند يونغ كإستشاري المعلومات للمحموعة رئيسي قبل أن يتخصص في صناعة التأمين وتطبيق أنظمة تقنية المعلومات وإدارة شركة البحرين الوطنية القابضة المشاريع. كما تشتمل خبرته الإستشارية في مجال التأمين الدولي على العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة وجنوب إفريقيا والمملكة المتحدة ومصر ومالطا

حيث شملت مسؤولياته تعزيز إستراتيجيات ونظم تقنية المعلومات بغرض دعم إحتياجات العمل لمختلف الشركات داخل المجموعة.





عرض عام للرئيس التنفيذي

يدل أداؤنا العام القوى في ٢٠١١ على مرونة المجموعة وقدرتها على الصمود أمام التحديات العديدة - الاقتصادية والمالية والسياسية - خلال عام آخر من التقلب وانعدام اليقين. فقد نجحنا في المحافظة على قوة الميزانية المالية وتحقيق مستوى جيد من الربحية وزيادة حصتنا من الأقساط المحتفظ بها وحماية حصتنا السوقية المهيمنة. وفي الوقت ذاته، وسعنا تواجد مجموعتنا خارج البحرين، وتعرفنا على إستثمارات إستراتيجية جديدة، وقمنا أيضاً بتدشين منتجات وخدمات جديدة وتوسيع قنوات التوزيع وواصلنا الإستثمار في رأس المال البشري وتقنية المعلومات ودعم إطار العمل الذي تتبناه الشركة في قطاع الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر في مجموعتنا. وخلال العام أيضا واصلنا البناء على ما لدينا من نقاط قوة فريدة وعوامل فارقة للحفاظ على ميزتنا التنافسية، مع إتباع منهاج حذر واستباقى لضمان النمو الإستراتيجي ونمو أعمال المجموعة.

قامت شركة البحرين الوطنية القابضة بالإحتفاظ بصافي دخل الأقساط، وحسنت أرباح الاكتتاب في ٢٠١١. وهذه النتائج الفنية الإيجابية تبرز قدرة المجموعة على زيادة الإحتفاظ بالأقساط والإدارة الحذرة للمطالبات، كما يبين إجمالي عائد الإستثمار ـ الذي يقل قليلاً عن ٤ ٪ . إتساق إدارة المحافظ وتنوع إستراتيجية الاستثمار. هذه الإنجازات ساعدت شركة البحرين الوطنية القابضة على تحقيق النمو ومستوى جيد من الربحية خلال العام. وفي الوقت ذاته، إحتفظت شركة البحرين الوطنية للتأمين، وهي شركة تابعة للمجموعة ومملوكة لها بالكامل، بأعلى تصنيف ممكن، مع مراعاة تصنيف ستاندرد أند بورز لدولة البحرين وهو "BBB". وتملك شركة البحرين الوطنية القابضة أساس مالي سليم مع قاعدة رأسمالية قوية، ومستويات سيولة جيدة فضلاً عن محفظة إستثمارية متنوعة ومتوازنة، إلى جانب فريق إدارى ذو خبرة و معرفة عميقة.

قامت شركة البحرين الوطنية القابضة منذ بداية نشاطها بدور ريادي في العديد من مبادرات خدمة العملاء التي أرست أساساً مرجعياً لصناعة التأمين في البحرين. وخلال العام ٢٠١١، استمرت المجموعة في تلبية احتياجات العملاء مع تركيز خاص على توسيع نطاق الخدمات الإلكترونية. ورفعنا عدد آلات الخدمة الذاتية "للتأمين الذكي" وأكملنا خططاً لتدشين الأحدث من آلات الجيل الثالث في ٢٠١٢. وكان هناك تحسين إضافي لبوابة الشحن الإلكترونية التي تخدم العملاء والوسطاء في القطاع البحري، في حين أحرزت تنمية مجموعة جديدة من خدمات التجارة الإلكترونية تقدماً طيباً. وعلاوة على ذلك، قمنا بتوسعة شبكة فروع المجموعة بإفتتاح الفرع العاشر في جزر أمواج.

عرض عام للرئيس التنفيذي

قامت شركة البحرين الوطنية القابضة منذ بداية نشاطها بدور ريادي في العديد من مبادرات خدمة العملاء التي أرست أساساً مرجعياً لصناعة التأمين في البحرين. وخلال العام ٢٠١١، إستمرت المجموعة في تلبية احتياجات العملاء مع تركيز خاص على توسيع نطاق الخدمات الإلكترونية.

قادت شركة البحرين الوطنية القابضة قطاع التأمين في مجال إستخدام أحدث تقنية المعلومات والإتصالات، وجاوز إستثمارها في هذا المجال ١,٥ مليون دينار بحريني في السنوات الخمس الماضية. ولا يحسّن ذلك كفاءة الأعمال وخدمة العملاء فحسب، بل يزوّد المجموعة بميزة تنافسية بارزة من خلال رفع الحاجز أمام دخول السوق. وشملت التطورات الرئيسية في ٢٠١١ النجاح في إدخال نظام داخلي يسمى "الحوسبة السحابية" (Cloud Computing) الذي يتيح التحديث السريع السلس لمركز المعلومات، وتحسينات إضافية لنظام إدارة المحتوى المؤسسى بما في ذلك إتباع منهاج مركزى في إدارة المطالبات، ونجاح التكليف بإنشاء موقع جديد للتعافي من الكوارث يعمل عن بعد. يضاف إلى ذلك التقدم الجيد لتطوير نظام لإدارة المخاطر المؤسسية. وتوجد أيضاً خطط جارية لإستحداث قنوات أداء إضافية لتحسين الاتصالات وتجربة خدمة العملاء بما في ذلك تجديد الموقع الإلكتروني لنشاط التأمين على الحياة والتأمين الصحي الذي أصبح مزوداً بأحدث أدوات التواصل الاجتماعي.

تلتزم المجموعة بتنمية الشباب البحرينيين وتوفير كافة الفرص المكنة لهم لتحسين مهاراتهم وتمكينهم من التقدم في مختلف تخصصاتهم المهنية. ويتاح التدريب محليا في معهد الخليج لدراسات التأمين ومعهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية وفي مؤسسات متخصصة في الخارج. وترعى الشركة العاملين لديها للحصول على الشهادات المعتمدة من معهد الخليج لدراسات التأمين. ويركز برنامج التنمية التنفيذي للمجموعة على تهيئة عاملين منتقين للقيام بأدوار تنفيذية في المستقبل، في حين يتيح برنامج التنمية للخريجين فهمأ لمختلف قطاعات التأمين واكتساب المؤهلات المهنية ذات العلاقة.

ولا تقتصر الفائدة على شركة البحرين الوطنية القابضة من هذه البرامج في تكوين كادر قوي من المهنيين ودعم التخطيط للتعاقب الوظيفي فحسب، بل تسهم أيضاً في تطوير صناعة التأمين المحلية وقاعدة المهارات في مملكة البحرين، وهو عامل مهم في جذب الإستثمار الأجنبي المباشر. وخلال العام، دعمنا فريق الإدارة بتعيين مديرين جديدين. وأود أن أغتنم هذه الفرصة للترحيب

بروبرت جرى المدير العام الجديد لشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة، وفريد حسن أمين المدير الجديد لرأس المال البشري.

استمرت شركة البحرين الوطنية القابضة في تدعيم حوكمة الشركات وإطار إدارة المخاطر بها خلال ٢٠١١. وأجرت دراسة دقيقة للمراجعات ربع السنوية لكتيب إرشادات التأمين الذي يصدره مصرف البحرين المركزي، ونوقشت هذه المراجعات مع كل الأقسام لضمان إستمرار الإلتزام.

وعقب إصدار وزارة الصناعة والتجارة لميثاق حوكمة الشركات لملكة البحرين وما تلا ذلك من مراجعة مصرف البحرين المركزي للمتطلبات، أكمل المراجعون الداخليون تحليلاً للثغرات يبرز مواضع عدم الالتزام المحتملة وتم إرسال النتائج إلى مجلس

وتم تعزيز إطار عمل إدارة المخاطر في المجموعة من خلال إعداد نظام لإدارة مخاطر المؤسسات من المقرر أن يكتمل بحلول منتصف العام ٢٠١٢. ولدعم خطة إستمرارية نشاط المجموعة، تم إنشاء موقع التعافي من الكوارث الجديد الذي يعمل عن بعدفي جزر أمواج بنجاح.

أقر مجلس الإدارة خلال العام ٢٠١١ الإستراتيجية الجديدة للمجموعة التي تمتد لثلاث سنوات وخطة العمل للفترة من ٢٠١٢ إلى ٢٠١٤. وتستتبع إستراتيجيتنا تطوير شركة البحرين الوطنية القابضة كشركة تأمين قابضة متنوعة النشاط، مع تركيز أساسي على منطقة الشرق الأوسط وشمالي أفريقيا وتواجد دولي انتقائي. وتشمل الأهداف الرئيسية العالية ألمستوى للإستراتيجية الجديدة تنمية خطوط أعمال التأمين الرئيسية لشركة البحرين الوطنية القابضة، وذلك بالقيام بدور الريادة في إدخال منتجات وخدمات جديدة وتوسيع نطاق القاعدة الأساسية الحالية للعملاء والقطاعات التي يتم التركيز عليها والتوسيع المدروس لتواجد المجموعة في شمال أفريقيا والشرق الأوسط وأوروبا، إما من خلال التحالفات مع شركاء محليين أو من خلال عمليات دمج وإستحواذ انتقائية.

وتجسد خطة أعمالنا التحليل المستمر لسوق التأمين المحلية

د.ب ٥ , ١ مليون

إستثمارات في مجال إستخدام أحدث تقنية المعلومات والإتصالات

والإقليمية، وذلك بتحديد الفرص لمزيد من التوسع الإقليمي والاستثمارات الاستراتيجية الجديدة وعلاقات شراكة عملية ممكنة والحفاظ على إستثمارنا الكبير في رأس المال البشري وتقنية المعلومات وتقوية حوكمة الشركات في المجموعة وإطار عمل إدارة المخاطر وتبنى منهاج مستنير في تحمل المسئولية الاحتماعية للشركات.

وكان هناك تطور إستراتيجي رئيسي خلال العام ٢٠١١ وهو موافقة هيئة تنظيم مركز قطر للمال على فتح فرع لشركة البحرين الوطنية للتأمين في الدوحة، الذي يمثل أول تواجد عملي لنا خارج البحرين. وخلال العام سعينا بنشاط لإنجاز عدد من الإستثمارات وإيجاد فرص للأعمال في أنحاء المنطقة مع شركاء إستراتيجيين محتملين. وكإن أداء الشركات السبع الشريكة لنا والمرتبطة بقطاع التأمين جيداً خلال العام. ف(شركة ألتراتيون الشرق الأوسط) -Ultra Tune Middle East مشروع مشترك بنسبة ٥٠ ٪ مع شريك أسترالي لتوفير المساعدة على الطرق ومراكز خدمة ومنشأة الإصلاح التلفيات الناجمة عن الحوادث، التي إستمرت في توسيع نطاق الخدمات التي تقدمها للسوق خلال ٢٠١١.

إنطلاقًا من أدائنًا الناجح خلال العام، نتطلع إلى العام ٢٠١٢ بثقة متجددة. وسنواصل التطبيق الناجح لإستراتيجيتنا وزيادة التآزر داخل مجموعتنا وتطبيق أساليب خفض التكاليف للتنافس بكفاءة والاستفادة مبكراً من الفرص الجديدة للأعمال. ونظراً لشدة المنافسة في صناعة التأمين الإقليمية، سنستمر أيضاً في بناء خبرة المجموعة وميزتها التنافسية في مجالات رئيسية هي إبتكار منتجات جديدة وخدمة العملاء والتسويق والتوزيع وإدارة المطالبات ورأس المال البشرى وتقنية المعلومات.

ويتسم قطاع التأمين في البحرين بإحتدام المنافسة والتجزىء الشديد. فشركة البحرين الوطنية القابضة تتنافس مع أكثر من ٣٠ شركة، ونصف هذه الشركات تمارس نشاطها على مستوى دولي. وتخدم القطاع جهات مساعدة مثل الوسطاء والخبراء الاكتواريين ومستشاري التأمين و مقدري الخبرة. ومن بواعث القلق الرئيسية أن المؤمنين المحليين يحتفظون عادة بجزء صغير من الخطر، وينقلون الخطر المتبقى لشركائهم الدوليين في إعادة التأمين. وترتبت على هذه الممارسة نتائج مهمة تتعلق بالنمو، إذا ما أخذنا في الاعتبار فرص الإستثمار في اقتصاد منفتح مثل اقتصاد البحرين الذي يعتمد أساساً على الخدمات ويستحق هذا الموضوع تدخلاً من جانب الحكومة واتحادات التأمين وشركات التأمين نفسها. فمن المكن أن يقدم التأمين إسهاماً كبيراً في إجمالي الناتج المحلي للمملكة، وفي دول مثل المملكة المتحدة ساهم التأمين منذ وقت طويل بشكل جوهري في إقتصادها.

ومن المكن تحقيق النمو لقطاع التأمين كمكون رئيسي لصناعة محمود الصوفي الخدمات المالية إذا عملت الجهات التنظيمية وواضعو السياسات الرئيس التنفيذي

والقطاع نفسه على تهيئة الظروف المناسبة. وتظل فرصة النموفي المنطقة كما هي ولكن يجب على الشركات أن تحرص على التغيير وأن تكون لها رؤية دولية بصورة أكبر وأن تفكر في القيمة الطويلة الأجل أكثر من الربحية في المدى القصير. وتوجد فرصة هائلة لتنمية صناعة التأمين، ففي الوقت الحاضر لا يتعدى ما ينفقه كل فرد على التأمين في البحرين نسبة ٢٪ وقد ظل إختراق السوق منخفضاً لمدة طويلة.

وختاماً، أتوجه بجزيل الشكر والتقدير إلى جميع أعضاء مجلس الإدارة الموقرين على دعمهم و توجيهاتهم القيمة، وأشكر عملائنا على ولائهم المستمر وثقتهم الغالية، وجميع شركائنا في العمل على دعمهم وتعاونهم المستمر. كما أود أن أشكر فريق الإدارة التنفيذية وجميع العاملين بالشركة على إخلاصهم في أداء عملهم على أتم وجه وجهودهم الحثيثة. كما ساهمت جميع الأطراف ذات الصلة فِي أَن يكون عام ٢٠١١ عاماً ناجعاً آخر لشركة البحرين الوطنية القابضة ، لذا فإنني أتوجه بخالص الشكر إليهم جميعاً لمساهماتهم ودعمهم المستمر آملين في تحقيق المزيد من النجاح والإزدهار.



مراجعة العمليات التشغيلية



الشركات التابعة شركة البحرين الوطنية للتأمين

تأمين السيارات والتأمينات الشخصية

رغم تزايد المنافسة في السوق البحرينية في مجال التأمين على السيارات والتأمينات الشخصية، حافظت الشركة على إحمالي الأقساط المكتتبة والربحية خلال العام ٢٠١١ وسجلت أداء أفضل قليلاً من العام السابق. وواصل نشاط التأمين على السيارات أداءه الجيد وقام بحماية حصته السوقية رغم تزايد تجزئة سوق التأمين على السيارات وخفض الأسعار من جانب المنافسين. وبالنسبة إلى نشاط التأمينات الشخصية، حافظ كل من قطاع السفر وقطاع التأمين على محتويات المنازل أيضاً على حصتهما السوقية. وتحسنت إدارة المطالبات كذلك بفضل إعادة هيكلة قسم المطالبات والتطبيق الناجح لنظام إدارة المستندات (DMS). ويتيح ذلك المعالجة الآلية المركزية لأوامر الشراء المحلية وأوامر العمل وتحسين التدقيق والتحكم بفضل قاعدة بيانات إلكترونية لمعلومات عامة.

وقد إستمرت الشركة في التركيز على تقديم أعلى مستويات خدمات العملاء مدعمة في ذلك بإستخدامها لأحدث التقنيات للحفاظ على قدرتها التنافسية. وتم تحسين الخدمة المباشرة للعملاء في وحدة معلومات التأمين للإستجابة الفعالة لإستفسارات وشكاوى حاملي وثائق التأمين. وعلى الصعيد الفني، زادت الوحدة عدد منافذ الخدمة الذاتية وأدخلت سمات جديدة مثل قبول البطاقات المسبقة الدفع في السداد علاوة على البطاقات الائتمانية. وتم تخصيص جهاز كمبيوتر في كل فرع لإطلاع العملاء على السهولة والراحة في تجديد تسجيل السيارات في ذات الوقت مع التأمين على السيارات من خلال خدمة الحكومة الإلكترونية.

وخلال العام أيضاً، تم الإنتهاء من وضع خطط لتدشين الأحدث من آلات الجيل الثالث في العام ٢٠١٢، وهي خطوة ستتضمن تطبيقات متقدمة. وبدأت الشركة أيضا في تطوير خدماتها عبر الوسائل المحمولة التي ستمكن العملاء من إجراء تعاملات من

خلال هواتفهم الذكية وأجهزة إلكترونية أخرى. إستمرت شعبية خدمة موقع البحرين الوطنية للتأمين على الانترنت في الزيادة وارتقع استخدام العملاء للخدمات الإلكترونية بنسبة ١١،٠١٪ في العام ٢٠١١، وتم إدخال تحسينات أخرى على خدمة العملاء، منها التجديد المستمر لشبكة الفروع وفتح فرع جديد في جزر أمواج.

وإستمر المنهاج العلمي الذي تعتمده وحدة تحليل الأعمال في إمداد الشركة بقدرة تنافسية فريدة خلال العام. إن استخدام البرامج المتخصصة من قبل الوحدة لعمليات التحليل والتصميم وتحديد الأسعار والتقسيم والتوقعات تمكن الشركة من التعامل بسرعة أكبر مع التغييرات التي تطرأ على ديناميكيات السوق وإتجاهاتها.

لتأمينات العامة

تلبي الشركة من خلال نشاطها الخاص بالتأمين العام متطلبات تأمين الشركات في القطاعين الصناعي والتجاري والتي يتأثر أداؤها بنشاطات الإقتصاد والأعمال في المنطقة. وشهد إلعام ٢٠١١ تراجعاً مستمراً في النشاط التجاري مما وضع مزيداً من الضغوط على عائدات وأرباح الشركة من أعمال التأمين لعملائها من الشركات والسيما الشركات الموجودة في مملكة البحرين. وأسفر ذلك عن تناقص الأقساط الإجمالية المحددة لبعض القطاعات. ويضاف إلى ذلك أن بعض الحسابات الكبيرة التي حان موعد تجديدها وكانت تشكل جزءاً من الأرقام المدرجة في ميزانية الشركة لم تتحقق نظراً لأنه قد تم تمديدها للجهات المؤمنة بالفعل. وتم تأجيل أو إيقاف عدد من المشروعات الإنشائية الجديدة وكاد أى نشاط تنموى جديد ينعدم خلال العام. ونتيجة لذلك، تقلصت أقساط قطاع الهندسة القادمة من البحرين وكان التراجع ملحوظاً بصورة أكبر في الأقساط الخاصة بدولة الإمارات التي أثرت سلبا على الدخل من أعمال التأمين الإختيارية الداخلة والمكتتبة خارج البحرين. وفاقم من الوضع حدوث تراجع كبير في الأعمال النابعة من منطقة شمال إفريقيا نظراً لأن الشركة اتخذت إجراءات وقائية سبب الأحداث السياسية في تلك المنطقة.

وعلاوة على ذلك، شهدت الشركة إنخفاضاً أكبر في أسعار وشروط التعاملات المكتتبة في المنطقة. ولكي تحمي الشركة أداءها من الخسارة في المنتقبل، قررت إما خفض حصصها أو رفض التعامل في ظروف غير ملائمة. وكان أكبر خفض من منظور القسط الإجمالي في القطاع البحري وخاصة محفظة التأمين على السفن بسبب الخفض التنافسي للأسعار.

وزاد الدخل المتحقق من قطاع الممتلكات الذي يركز على المخاطر الصغيرة إلى المتوسطة بنسبة ١٤٪ في العام ٢٠١١. وإحتفظت الأرباح المتحققة في هذه الفئة أيضاً بعائد بلغت نسبته ١٥٪ على إجمالي الأقساط قبل تخصيصات المصاريف الإدارية ودخل الإستثمار. وتحققت أيضاً نتائج اكتتاب ممتازة في قطاعي الهندسة والبحري رغم خفض إجمالي الأقساط.

واستمر صافي الأقساط المحتفظ بها في الارتفاع مع سعي الشركة للاكتتاب بصورة أكثر انتقائية. وتعنى معايير الاكتتاب أساساً بأعمال المعاينة السابقة للخطر والإشغال وطبيعة الخطر مع التحسين المقترح لمستوى الخطر بما أن السعر يتعلق بصورة أكبر بالضغوط السوقية. ويعمل صافي حساب الدائرة بمعدل نسبة خسارة ٢١٪، وكان القطاع الهندسي هو أفضل القطاعات أداء في ٢٠١١. وحققت هذه المحفظة عائداً فنياً بلغ ٧ في المائة قبل مخصصات المصاريف الثابتة ودخل الاستثمار وعائداً صافياً بلغت نسبته ١٠٪.

وترى الشركة أن الحل للنمو المستدام يكمن في الإنساق والتركيز والكفاءة الفنية لتقديم خدمة ونصائح ممتازة إلى العملاء. وتتمتع الشركة بقدرات عالية مدعومة بضمانات ذات تصنيف عالى في السوق الدولية لإعادة التأمين. وهي ملتزمة بمواصلة هذا الخط المتنامي بما أنه يتيح توقعات أساسية طويلة الأجل ومتميزة ومتسقة ويمكن إدارتها.

شركة البحرين الوطنية للتأمين فرع قطر

التأمينات العامة/ تأمين السيارات والتأمينات الشخصية من أهم المستجدات في العام ٢٠١١ موافقة هيئة تنظيم مركز قطر للمال على أن تفتتح الشركة فرعاً لها في الدوحة. ويتوافق ذلك مع إستراتيجية الشركة الخاصة بتوسعة نطاق أعمالها خارج البحرين لتمتد إلى أسواق رئيسية أخرى في المنطقة. وسيقدم الفرع الجديد الذي بدأ تشغيله في أوائل العام ٢٠١٢ منتجات للتأمين العام مثل التجزئة والسيارات والتأمين الشخصي، وكذلك تأمين الشركات ويشمل وثائق تجارية وصناعية.

شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة

التأمين على الحياة والتأمين الصحي

على الرغم من الظروف الإجتماعية الإقتصادية وأوضاع السوق في البحرين خلال العام ٢٠١١، كان أداء الشركة إيجابيا واستباقياً، مما ساعد الشركة على تحقيق زيادة في إجمالي الأقساط المكتتبة في قطاعي التأمين على الحياة والتأمين الصحي بالقياس إلى العام ٢٠١٠.

وأثر تقلص الإقراض المصرفي في البحرين خلال النصف الأول من ٢٠١١ على نشاط التأمين على الحياة الفردي حيث إن وثائق التأمين المحددة المدة مرتبطة بالقروض المصرفية. وسعى كثير من حاملي وثائق التامين إلى التخلي عن هذه الوثائق للحصول علي المال. وتحسنت الأعمال خلال النصف الثاني من العام، وإستجابة لذلك، أعادت الشركة النظر في أسعار التأمين المحدد المدة لكي تصبح أكثر قدرة على التنافس ولتدعم الإقراض المصرفي. وتم تطوير مجموعة جديدة من منتجات الإدخار والإستثمار لتدشينها في العام ٢٠١٢. وهي نتيجة تعاون الشركة مع فيديلتي وورلدوايد إنفستمنتس (Fidelity Worldwide Investments) – التي تعد واحدة من الشركات الرائدة في العالم في مجال إدارة الأصول إذ تتجاوز الأصول التي تديرها ٢٠٠ مليار دولار- لإتاحة مجموعة منتقاة من شركاتها التعاونية للتأمين على الحياة الحاصلة على جوائز. وتشمل صور هذا التعاون برامج مصممة خصيصاً لإدارة الثروات تركز على الاستثمارات وحماية الثروات من خلال خيارات التأمين على الحياة والتأمين على الحالات المرضية الحرجة والعجز وتعليم الأطفال وحمايتهم.

وتأثر نشاط التأمين الصحي بضغوط مستمرة على تحديد الأسعار. ونظراً للتراجع المستمر في النشاط التجاري، حدد أصحاب الأعمال ميز انيات مخفضة ولم يتابعوا الزيادة في أقساط المؤمنين النابعة من تضخم الأسعار في الرعاية الصحية الذي يفوق دائماً أنواع التضخم الأخرى. وأدى ذلك إلى تغطية أقل للعاملين.

مراجعة العمليات التشغيلية

للمشاركة في النجاح، طرحت الشركة عدداً من المبادرات الخدمية الجديدة للعملاء في ٢٠١١ بما في ذلك تعيين مدير لخدمة العملاء والجودة. وكشفت نتائج دراسة لسوق العملاء عن أن أصحاب وثائق التأمين يسعون إلى إتصالات أفضل ومعلومات محدثة منتظمة عن المنتجات والخدمات الجديدة. واستجابة لذلك، أنشأت الشركة خطاً ساخناً للرد على العملاء وأسست قسماً لخدمة العملاء وتلقى الشكاوي وبدأت في صياغة منشور دوري تسويقي يحتوي على أخبار النشاط ونصائح خاصة بالصحة. علاوة على ذلك، يجري تصميم موقع إلكتروني جديد لشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة مجهز بأحدث أدوات التواصل الاجتماعي لتدشينه في العام ٢٠١٢. وواصلت الشركة تقديم خدمات تلبى الطلبات الخاصة بعملائها من الشركات التجارية بما في ذلك تقديم معلومات محدثة ودورية عن برامج الإدخار الخاصة بموظفيهم ونصائح لرفع الوعي الصحي لتحسين سجلات المرض وإنتاجية العاملين والنهوض بالحالة الصحية العامة للعاملين.

ومن ناحية التنمية الاستراتيجية، ستقوم الشركة قريباً بتقديم طلب للحصول على رخصة من هيئة تنظيم مركز قطر للمال للعمل من الفرع الجديد للمجموعة في الدوحة. وستكمل خدمات البحرين الوطنية للتأمين على الحياة في مجال التأمين على الحياة والتأمين الصحى الخدمات الجارية للتأمين على السيارات والتأمين الشخصي والتأمين العام.

خدمات المحموعة المشتركة العمليات القانونية والإلتزام

إستمرت وحدة تنسيق الشئون القانونية للمجموعة في التعاون الوثيق مع شركات التأمين التابعة لحل النزاعات الناتجة عن المطالبات التأمينية. وتمت تسوية أكثر من ٥٩٪ من الشكاوي بشكل ودي وإنخفض عدد الدعاوي القضائية بنسبة ٢٥ ٪.

واستمرت شركة البحرين الوطنية القابضة في تقوية الحوكمة المؤسسية وإطار إدارة المخاطر بها خلال ٢٠١١. وأجريت دراسة دقيقة للمراجعة ربع السنوية لكتيب إرشادات التأمين الذي يصدره مصرف البحرين المركزي ونوقشت هذه المراجعات مع كل الأقسام لضمان إستمرار الإلتزام.

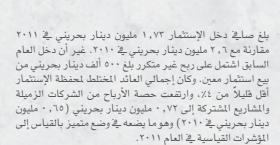
وعقب إصدار وزارة الصناعة والتجارة قانون حوكمة الشركات لملكة البحرين وما تلا ذلك من مراجعة مصرف البحرين المركزي للمتطلبات، أكمل المراجعون الداخليون تحليلاً للثغرات يبرز مواضع عدم الالتزام المحتملة وتم إرسال النتائج إلى مجلس الإدارة للمراجعة والتنفيذ.

وتم تعزيز إطار عمل إدارة المخاطر في المجموعة من خلال تطوير نظام لإدارة مخاطر المؤسسات من المقرر أن يكتمل بحلول منتصف العام ٢٠١٢ . نؤمن بأن شركة البحرين الوطنية القابضة هي مؤسسة التأمين الأولى والوحيدة في البحرين ومجلس التعاون الخليجي التي تبنت نظاماً موسعاً لإدارة مخاطر المؤسسات. ولدعم خطة إستمرارية نشاط المجموعة، تم اختبار ناجح لمركز مواجهة الكوارث عن بعد الجديد الواقع في جزر أمواج وأصبح تشغيله كاملاً.

العمليات الاستثمارية

نظراً لتزايد تقلب الأسواق الإقليمية والعالمية خلال العام ٢٠١١، واصلت المجموعة اتباع أسلوب يتسم بالحذر والتحفظ إزاء الإستثمارات، وإستمرت في سياسة نقل فائض النقد إلى سندات شركات غير مالية وأسهم تدر أرباحاً في مجلس التعاون الخليجي. وتحركت المجموعة بشكل استباقى لخفض التعرض للديون الأوروبية واليوروفي النصف الأول من ٢٠١١. وأقر مجلس الإدارة كتيب سياسة وإجراءات الإستثمار للمجموعة الذي تمت مراجعته وتعديله بشكل شامل خلال العام.

وتتضمن محفظة إستثمارات المجموعة التي تتسم بالتوازن السليم وتبلغ قيمتها الإجمالية ٥٣ مِليون دينار بحريني (٥٥ مليون دينار بحريني في ٢٠١٠) أوراقاً مالية وسندات واستثمارات بديلة وأموالا سائلة وأصولا تعادل النقد وأراضى ومبانى وشركات تابعة وشريكة. وقد بلغ إجمالي المحفظة الإستثمارية للمجموعة في السوق ٣٥ مليون دينار بحريني تتكون من سندات بنسبة ٤٢ ٪ وأسهم بنسبة ٢٦ ٪ وأموال سائلة وأصول تعادل النقد بنسبة ٢٥ ٪ واستثمارات بديلة بنسبة ٧ ٪.



وخلال العام ٢٠١١ حسنت شركة البحرين الوطنية القابضة أداء المحفظة الإستثمارية لإستغلال أرصدة الفائض النقدى. وتم تأسيس مكتب للتعامل الداخلي يركز على أسهم مجلس التعاون الخليجي. والهدف من إنشاء المكتب هو بناء سجل طويل الأجل هدفه جّذب أموال خارجية لإدارتِها. ووضعت البحرين الوطنية القابضة في حيز التنفيذ برنامجاً لدعم القرار لتحسين مراقبة محفظة الاستثمار باتحاهاتها المتنوعة.



مراجعة العمليات التشغيلية (يتبع...)

حافظت شركة البحرين الوطنية القابضة على معدل التوظيف خلال العام ٢٠١١ وبلغ عدد الموظفين بها في نهاية العام ٢٠٠ بالمقارنة مع ٢٠٦ في نهاية العام ٢٠١٠. وبلغت نسبة البحرنة في المجموعة ٧٩٪ من إجمالي القوى العاملة.

وتلتزم المجموعة بتنمية الشباب البحرينيين وتوفير كافة الفرص المكنة لهم لتحسين مهاراتهم وتمكينهم من التقدم في مختلف تخصصاتهم المهنية. ويتاح التدريب محليا في معهد الخليج لدراسات التأمين ومعهد البحرين للدراسات المالية والمصرفية وفي مؤسسات متخصصة في الخارج، ويتلقى العاملون الإشراف والرعاية اللازمين لإكتسابهم شهادة الزمالة من معهد التأمين القانوني (ACII). ويركز برنامج تطوير التنفيذيين على تهيئة عاملين منتقين للقيام بأدوار تنفيذية في المستقبل بينما يقدم برنامج تطوير الخريجين الذي سيدشن في ٢٠١٢ مفاهيم في مختلف قطاعات التأمين وإكتساب الكفاءات المهنية ذات الصلة.

وشملت تطورات قسم الموارد البشرية خلال العام إدخال نظام جديد لتقييم الأداء ووضع سياسة جديدة وإجراءات لتخطيط الإحلال الوظيفي ونظاماً جديداً لإدارة الموارد البشرية. ويمكّن هذا النظام ويدمج كافة أوجه نشاطات الموارد البشرية التي كانت تعالج من قبل من خلال نظم منفصلة مثل إدارة كشوف المرتبات. ويشتمل النظام الجديد على خدمة ذاتية للموظفين . مما يمكن العاملين من تقديم طلبات الإجازات والإطلاع على تفاصيل الأجور والبرامج الإدخارية على الانترنت. وهو يشمل أيضاً مسح الأصابع والتعرف على الوجوه وتسجيل الحضور ومراقبة الحفاظ على المواعيد وتحسين الأمن. وتمت خلال العام أيضاً مراجعة شاملة لكتيب سياسات وإجراءات رأس المال البشري مع تحديث لمزايا العاملين ومنها التأمين الصحي والتأمين على الحياة والتأمين ضد الحوادث الشخصية وبرنامج الإدخار للعاملين البحرينيين.

استمرت المجموعة خلال العام ٢٠١١ في الاستثمار في استخدام حدث وسائل تقنية المعلومات والاتصالات ولا يحسن ذلك كفاءة العمل وخدمة العملاء فحسب، بل يمد أيضا شركة البحرين الوطنية القابضة بميزة تنافسية بارزة من خلال التغلب على أى حاجز.

وإستمر تطبيق استراتيجية تقنية المعلومات والاتصالات التي تستمر على مدى ثلاث سنوات، والتي أدخلت العام الماضي ولاتزال على الطريق الصحيح. وشملت التطورات الرئيسية إدخال التقنية التي يطلق عليها تكنلوجيا "الحوسبة السحابية"(Cloud Computing) تقنية تضع البيانات في متناول المستخدم في أي مكان فيه اتصال بالإنترنت- التي تتيح التحديث السريع والسلس لمركز المعلومات لدعم نشاطات العمل الجارية وتسهيل عمليات التحديث والتوسع

المستقبلية بأقل قدر من التعطل. ودعماً لخطة إستمرارية العمل في المجموعة، تم تشغيل موقع مواجهة الكوارث الجديد (DRS) الذي يعمل عن بعد والمتواجد في جزر أمواج. ويتمتع الموقع بالربط المتكرر مما يسمح بإتاحة عالية لنظم التشغيل وسيخدم موقع مواجهة الكوارث الفرع الجديد في قطر أيضاً.

وتم تحسين نظام إدارة المحتوى المؤسسي الذي أدخل العام الماضي لتعميم إجراءات العمل الحيوية. ويشمل ذلك أسلوباً مركزياً في إدارة المطالبات مع إنجاز مستويات عالية من الكفاءة من خلال ميكنة أوامر الشراء والموافقات. وتم دمج النظم المنفصلة الثلاثة للتأمين الصحي والتأمين على الحياة في المجموعة، مما أسفر عن إتاحة أسرع لإحصاءات أكثر شمولاً في مجال أنظمة تحليل

ومن التطورات الأخرى إدخال تحسينات على بوابة الشحن الإلكترونية للعملاء الوسطاء في القطاع البحرى ومنافذ للتأمين الذكي لتحسين خدمة العملاء. ويجرى وضع خطط الإستحداث قنوات تسليم لتحسين الإتصالات وتجربة خدمة العملاء بما في ذلك تجديد الموقع الإلكتروني لنشاط التأمين على الحياة والتأمين الصحي الذي أصبح مزوداً بأحدث أدوات التواصل الإجتماعى.

الشركات الزميلة



مستشفى الكندى التخصصي رأس المال المدفوع: ٢،٢ مليون دينار بحريني حصة شركة البحرين الوطنية القابضة: ٢٥٪

تأسس مستشفى الكندي في مملكة البحرين عام ٢٠٠٨، وهو مستشفى تخصصي يقدم خدمات العناية الطبية الأولية والثانوية وفق أعلى مستويات الجودة. ويضم فريق عمل يتكون من ٣٠ طبيباً من مختلف الجنسيات والتخصصات حيث يوفر مجموعة شاملة من الخدمات الصحية. كما يركز مستشفى الكندى على تقديم خدمات الرعاية الصحية للسيدات مع توفر طبيبات متخصصات في الجراحة والتخدير. كما أن المستشفى مزود بعيادة تعمل على مدار الساعة تشتمل على وحدة أشعة ومختبر طبى وصيدلية.



معهد الخليج لدراسات التأمين GULF INSURANCE INSTITUTE

معهد الخليج لدراسات التأمين رأس المال المدفوع: مليون دينار بحريني حصة شركة البحرين الوطنية القابضة: ٢٤،٢٥٪

تأسس معهد الخليج لدراسات التأمين في العام ٢٠٠٧ على يد مجموعة من المؤسسات المحلية والإقليمية تم افتتاحه رسمياً في عام ٢٠٠٨. ويسعى المعهد من خلال تقديم شهادات أكاديمية عالمية معتمدة للمتعاملين في صناعة التأمين والخدمات المالية إلى الإطلاع بدور رائد في نمو وتطوير صناعة التأمين الإقليمية . يوفر المعهد خدمة التعليم الإلكتروني إلى جانب فصول التدريب التقليدية.



بيت التمويل الوطني رأس المال المدفوع: ٥،٥ ملايين دينار بحريني حصة شركة البحرين الوطنية القابضة: ٣٠٪

تأسس بيت التمويل الوطني في العام ٢٠٠٦ ليوفر خدمة التمويل للمركبات الجديدة. وخلال فترة وجيزة نجح بيت التمويل الوطني في الإستحواذ على حصة كبيرة من السوق في مملكة البحرين. وتشتمل إستراتيجية الشركة على خطط لتوسعة نطاق منتجاتها وخدماتها و تمديد عملياتها التشغيلية الى دول الخليج الاخرى.



الشركة المتحدة للتأمين رأس المال المدفوع: ١،٥ مليون دينار بحريني حصة شركة البحرين الوطنية القابضة/ شركة البحرين الوطنية للتأمين: ٢٠٪ تعد الشركة المتحدة للتأمين شركة عريقة راسخة توفر التغطية التأمينية للمسافرين والمركبات التي تعبر جسر الملك فهد الذي

يربط بين مملكة البحرين والمملكة العربية السعودية.



شركة البحرينية الإماراتية للتأمين رأس المال المدفوع: ٥٠٠٥ ملايين دينار بحريني حصة شركة البحرين الوطنية القابضة: ٣٠٪

شركة الدرع العربى للتأمين التعاوني

رأس المال المدفوع: ٢٠٠ مليون ريال سعودي

تأسست شركة الدرع العربي في العام ٢٠٠٦ كمشروع مشترك مع

شركاء محليين في المملكة العربية السعودية. وبعد أن تجاوز الطلب

على الطرح العام للمبلغ المطلوب للإكتتاب في عام ٢٠٠٧، تم إدراج

الشركة في سوق الأوراق المالية السعودية. وتقدم الشركة من خلال

مكتبها الرئيسي في الرياض وفرعيها في جدة والدمام خدمات

التغطية التأمينية العامة (التجارية والصناعية) والتأمين صحى.

حصة البحرين الوطنية القابضة: ١٥٪

تأسست الشركة البحرينية الإماراتية للتأمين في مملكة البحرين عام ٢٠١٠ مع شركاء من دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن خلال مكتبها الرئيسي في مملكة البحرين وفرعها في أبوظبي، توفر الشركة خدمات التأمينات العامة مع الحرص على الإستفادة من سبل التعاون بين الشركاء المؤسسين. توفر الشركة البحرينية الإماراتية للتأمين تغطية تأمينية ضد الحوادث والمسؤلية، و الحريق، والتأمين على السيارات، والتأمين البحري، والتأمين الصحى.



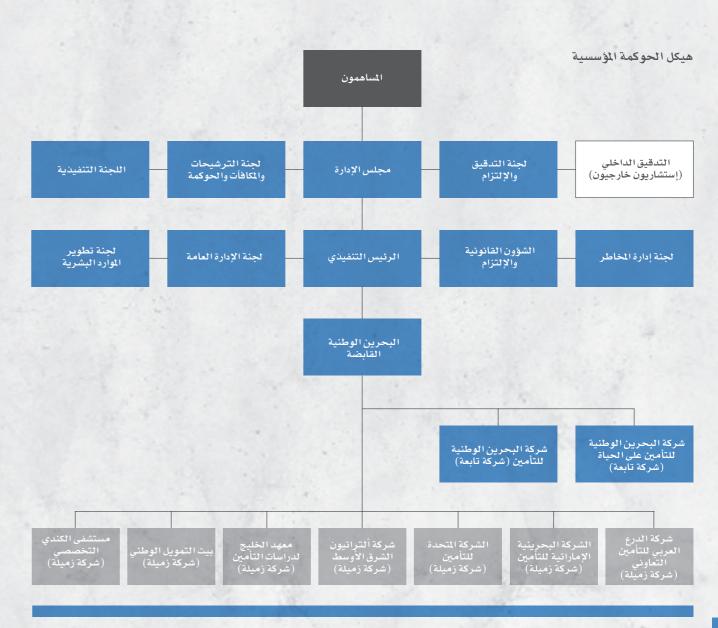
شركة ألتراتيون الشرق الأوسط

رأس المال المدفوع: ٧٠٠ ملايين دينار بحريني حصة شركة البحرين الوطنية القابضة: ٥٠ في المائة تأسست شركة ألتراتيون الشرق الأوسط في عام ٢٠٠٩ في مملكة البحرين ، وتعد مشروعا مشتركا بالمناصفة مع شريك أسترالي. وتأسست الشركة بغرض توفير خدمة المساعدة على جانب الطريق

للسيارات، ومركز لصيانة السيارات، ومرفق لإصلاح السيارات.



الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر



جهة خارجية استشاريون خارجيون جهة داخلية شركات زميلة

تنظر شركة البحرين الوطنية القابضة إلى الحوكمة المؤسسية بإعتبارها النظام الذي يتم بموجبه التوجيه والتحكم في أعمال الشركة وشؤونها المالية. ويحدد هيكل الحوكمة المؤسسية توزيع الحقوق والمسؤوليات بين مختلف الأطراف المشاركة في الشركة، مثل مجلس الإدارة، والمساهمين، والمدراء، والأطراف المعنية الأخرى. كما أنه يحدد القواعد والإجراءات الخاصة بإتخاذ القرارات المتعلقة بشئون الشركة، ومن ثم فإنه يوفر الهيكل الذي يتم من خلاله تحديد أهداف الشركة ووسائل تحقيق تلك الأهداف ومراقبة الآداء.

وبالإضافة إلى الإلتزام التام بالأحكام التنظيمية لمصرف البحرين المركزي، فإن شركة البحرين الوطنية القابضة ملتزمة بتطوير وتطبيق أفضل ممارسات الحوكمة المؤسسية في جميع عمليات المجموعة ومسؤولياتها.

يضم مجلس إدارة شركة البحرين الوطنية القابضة تسع أعضاء غير تنفيذيين وعضوين مستقلين غير تنفيذيين. وخلال العام ٢٠١١، تم إصدار خطابات تعيين لجميع أعضاء مجلس الإدارة تحدد شروط و مدة عضويتهم في المجلس وواجباتهم ومسؤولياتهم، فضلاً عن مبالغ مكافآتهم و رسوم الحضور وقواعد و أخلاقيات العمل ومبادئ الإلتزام بالسرية. (أسماء كل المدراء ولمحات للتعريف بهم مدرجة في نهاية هذا الفصل).

مجلس الإدارة مسؤول عن الإشراف على أعمال وشؤون المجموعة نيابة عن المساهمين، وذلك بهدف تعزيز قيمة المساهمين على المدى البعيد، وفي نفس الوقت حماية حقوق ومصالح الأطراف المعنية الأخرى، والحفاظ على أعلى مستويات الشفافية والمصداقية.

وفيما يلى جدول يبين مواعيد إجتماعات مجلس الإدارة وحضور كل عضو من أعضائه في ٢٠١١:

ضاء المجلس	۲۳ فبرایر	۲۹ مارس	۽ مايو	۲۵ مایو	۳۱ مایو	٢٦ أكتوبر	۱۳ دیسمبر
عيد فاروق يوسف المؤيد	/	/	- 🗸	/	/	/	/
سيد عبد الحسين خليل دواني	/	/	/	/	/	/	/
عيد علي راشد الأمين	/	/	/	/			/
سيد عبد الرحمن محمد جمعة	/	/		/	/	/	/
ىيد سامي محمد شريف زينل	/	/	/	/	/	/	/
عيد جهاد يوسف أمين	/	/	/	/	/	/	/
عيد أياد سعد خليفة القصيبي	/	/	/	/	/	/	/
سيد غسان قاسم محمد فخرو	/	/	/	/	/	/	/
عيد طلال فؤاد كانو	/	/	/	/			/
سید جاسم حسن عبد العال خب فے مارس ۲۰۱۱			/		/	/	/
ىيد علي حسن محمود خب <u>ہ</u> مارس ۲۰۱۱			/	/	/	/	/
عيد أحمد العالي تقال <u>ف</u> مارس ٢٠١٢	/						63
عيد عبد الحكيم الأعظمي تقال في مارس ٢٠١١	/						

تم إنتخاب مجلس الإدارة في إجتماع الجمعية العمومية المنعقد في مارس ۲۰۱۱ لمدة ثلاث سنوات.

- جميع أعضاء مجلس الإدارة مسئولون غير تنفيذيين.
- السيد أياد سعد خليفة القصيبي والسيد جاسم حسن عبد العال هما عضوان مستقلان في المجلس. والعضو المستقل هو الذي أقر المجلس تحديداً بعدم وجود علاقة مادية بينه وبين الشركة يمكن أن تؤثر على استقلال أحكامه مع أخذ كل الحقائق المعلومة في الاعتبار.
- تتم عملية تعريف أعضاء مجلس الإدارة بتوجهات الشركة بمساعدة الرئيس التنفيذي وسكرتير الشركة من خلال الاجتماع والمناقشة المستمرين مع الإدارة العليا والمراجعين الخارجيين

- والداخليين للشركة لزيادة الوعى بالقضايا الجارية واتجاهات السوق لدى مجلس الإدارة.
- يتعين على مجلس الإدارة أن يجتمع أربع مرات على الأقل خلال السنة المالية ويتوقع أن يحضر كل عضو من أعضاء المجلس ثلاثة أرباع الاجتماعات التي تعقد خلال فترة ١٢ شهراً.
- يحدد المساهمون المكافآت التي يحصل عليها أعضاء مجلس الإدارة في الجمعية العمومية السنوية.

- إتاحة المجال لدراسة أفكار وآراء فريق الإدارة العليا فيما يتعلق بسياسة المجموعة واستراتيجيتها، وتبادل المعلومات بين مختلف
- تقديم الضمان لمجلس الإدارة بأن شؤون المجموعة خاضعة للإشراف والمتابعة من قبل فريق من كبار المدراء.

اللحنة التنفيذية

- •مراقبة تطور استراتيجية المجموعة وفقاً لخطة العمل التي تستمر
 - توجيه ومتابعة وتنسيق إدارة المجموعة وأدائها وفقاً للإستراتيجيات
 - وخطة العمل والميزانية المتفق عليها. • تطوير ومتابعة سياسة الإستثمار كجزء من خطة العمل الكلية.
 - مراجعة وتقديم التوصيات بشأن الأعمال و فرص الإستثمار.

۷ دیسمبر	۱۲ أكتوبر	۲۰ يوڻيو	۱۸ أبريل	۲۳ يناير	الأعضاء
/	/	/	/	/	عبد الحسين خليل دواني
/	/	/	/	/	جهاد يوسف أمين
/	/	/	/	/	سامي محمد شريف زينل
/	/	/		/	طلال فؤاد كانو
/	/	18	/		غسان قاسم محمد فخرو
			19	/	عبد الرحمن محمد جمعة إستقال في مارس ٢٠١١

لحنة الترشيحات والمكافآت والحوكمة

- متابعة عملية وضع أطر العمل المناسبة للحوكمة المؤسسية.
- تقديم التوصيات اللازمة لمجلس الإدارة حول التغييرات في مجلس
- المساعدة في وضع خطة التعاقب و الإحلال لأعضاء مجلس الإدارة و كبار المسؤولين التنفيذيين.
- تقديم التوصية لمجلس الإدارة بخصوص سياسة المكافآت وحزم المكافآت الفردية لكافة الأدارة التنفيذية.

الأعضاء	۱۷ يوڻيو	۲۲ أكتوبر
فاروق يوسف المؤيد	✓	/
عبد الحسين خليل دواني	✓	/
جاسم حسن عبد العال		/
عبد الحكيم الأعظمي استقال هـ مارس ٢٠١١	✓	

- السيد فاروق يوسف المؤيد هو رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت

الادارة

يخول مجلس إلإدارة الرئيس التنفيذي لإدارة أعمال المجموعة اليومية مدعوما بفريق الإدارة التنفيذية من ذوي الخبرة، وعدد من اللجان التشغيلية. (أسماء الرئيس التنفيذي وأعضاء فريق الإدارة العليا ولمحات للتعريف بهم مدرجة في نهاية هذا الفصل).

اللجان التشغيلية لجنة الإدارة العامة

مسؤوليات اللجنة

- المساعدة في الإشراف على المتطلبات المالية للمجموعة.
- وفيما يلي جدول باجتماعات اللجنة التنفيذية وحضور أعضائها

۷ دیسمبر	ا أكتوبر
/	/
/	/
/	/
/	/
/	/

• تقييم أداء أعضاء محلس الادارة وكبار المسئولين التنفيذيين.

الشركات وحضور أعضائها عام ٢٠١١:

				•		•	, 0	•			,	
3 - 5		الأحدد	تعیینات و	tl	7:-	1	متم ا ماد	.1.	tala	1.	مفيدا	
حويمه	٠,	والم جور	معییت و	31	جب		عاما عاد	بج	جدول	یی	وحيما	

بر	۲٤ أكتو	١٧ يوڻيو		1.74	-	
	/	/				
	/	/				
	/					

- يتعين على أعضاء اللجنة الاجتماع مرتين على الأقل خلال العام.
- إتاحة المجال لتطوير وصقل مهارات الإدارة العامة المستقبلية ضمن المجموعة، بما يتيح لهم الإلمام بمختلف المسائل الإدارية العامة بكافة الأقسام والإدارات.

• تحقيق سياسة موحدة داخل المجموعة.

اللجنة بغرض توزيع الصلاحيات المالية.

- ضمان الإلتزام بجميع قرارات مجلس الإدارة.
- ترسيخ ثقافة و مفهوم روح الفريق الواحد في داخل المجموعة.
 - محمود الصوفي، الرئيس التنفيذي رئيس اللجنة
 - ديفيد ماثيوز مدير الشئون المالية عضو اللجنة
- عبد الله السويدي، المدير العام لتأمين السيارات والتأمينات
- الشخصية بشركة البحرين الوطنية للتأمين عضو اللجنة • جوزيف ريزو، المدير العام للتأمينات العامة بشركة البحرين

• ممارسة الصلاحيات المالية التي يمنحها مجلس الإدارة الي

- الوطنية للتأمين عضو اللجنة
- محمد كاظم، مساعد المدير العام (قسم الشئون القانونية والامتثال) - عضو اللجنة

الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر

• إختيار وتعيين مدققي الحسابات الخارجيين والتأكد من إلتزامهم

• إختيار المدققين الداخليين ومراجعة خطة المراجعة الداخلية

• مراجعة التقارير المالية الدورية، و مراجعة و إعتماد البيانات

• السيد أياد سعد خليفة القصيبي والسيد جاسم حسن عبد العال عضوان مستقلان والسيد جاسم حسن عبد العال هو رئيس لجنة

لجنة التدقيق والإلتزام. • يتعين على أعضاء لجنة التدقيق والإلتزام الاجتماع أربع مرات

۱۷ فبرایر

وإعتمادها. وتشمل خطة المراجعة: مراجعة العمليات والإجراءات الداخلية للتحكم والمراقبة من جانب المراجعين الداخليين

• المساعدة في تطوير إطار عمل لإدارة المخاطر.

ه يونيو

٤ مايو /

• ضمان الإلتزام بجميع القواعد والإجراءات الرقابية والقانونية

• تنفيذ التعليمات الصادرة عن مجلس الإدارة فيما يتعلق بجميع

وفيما يلي جدول باجتماعات لجنة التدقيق والإلتزام وحضور

١٧ يوليو

۲۶ أكتوبر

لجان مجلس الإدارة لجنة التدقيق والإلتزام

المالية السنوية المدققة.

جاسم حسن عبد العال

عبد الرحمن محمد جمعة

أياد سعد خليفة القصيبي

غسان قاسم محمد فخرو إستقال في مارس ٢٠١١

أحمد العالي إستقال في مارس ٢٠١١

عبد الحكيم الأعظمي إستقال في مارس ٢٠١١

على الأقل خلال السنة المالية.

مسؤوليات اللجنة

الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر وإدارة المخاطر سبع...)

لحنة إدارة المخاطر

• وضع حد أدنى لمعايير مزودي خدمات إعادة التأمين للمجموعة ومتأبعة جودة خدماتهم باستمرار.

• جوزيف ريزو، المدير العام للتأمينات العام بشركة البحرين الوطنية

• عبد الله السويدي، المدير العام لتأمين السيارات والتأمينات

• محمد كاظم، مساعد المدير العام للشؤون القانونية والإلتزام -

• كولتوماني راماكريشنان، مديرأول (الإلتزام) - عضو اللجنة

• فيادة وتطبيق برامج تطوير الموظفين والمبادرات الأخرى لتطوير

• هيكلة البرامج المتبعة لتحقيق الأهداف المتفق عليها فيما يتعلق

• تقديم الدعم والتوجيه لجميع الأطراف المشاركة في عملة تطبيق

• التطوير والبحث عن القنوات المناسبة لمحتوى ونوعية مثل هذه

• مراجعة و تقييم السياسات والإجراءات التدريبية والتنمية في

• دعم سياسة التوظيف في المجموعة من خلال إجراء مقابلات العمل

ومراقبة هذه البرامج والنتائج المحققة بشكل مستمر.

وتقييم الموظفين ذوى الإمكانيات الواعدة.

الشخصية بشركة البحرين الوطنية للتأمين - عضواللجنة

للتأمين - رئيس اللجنة

لجنة تطوير الموارد البشرية

بنطاق و مدى و ميزانية التطوير.

المجموعة وبشكل دوري.

- وضع حد أدنى لمعايير المؤمنين كشركات مسندة وفقاً لأعمال
- تقييم ووضع المعايير لجميع شركاء العمل من وسطاء التأمين، والوكلاء، وغيرهم من الوسطاء على أساس الملائمة الإتمانية والسمعة والتصنيف والقدرة المالية والكفاءة الفنية.
 - مراقبة الإعتمادية وتراكمها.
- التأكد من الإلتزام بالأنظمة الرقابية والقواعد التشريعية
- ضمان إستكمال وتطبيق ومتابعة ومراجعة إدارة مخاطر الشركة، بما في ذلك المخاطر المادية والتشغيلية والمالية التي تواجهها.
- ضمان معرفة وتحديد جميع المخاطر التي تتعرض لها المجموعة، وبقاؤها ضمن الحدود المقبولة التي يتم وضعها بالإضافة إلى متابعة خطة إستمرارية العمل وخطة إسترجاع البيانات أثناء الكوارث.
- تعيين ومطالبة أعضاء الإدارة بإنجاز أو تقديم تقارير حول البنود الواقعة ضمن الدوائر ذات العلاقة فيما يختص بالمسائل التي تتعلق بما ذكر أعلاه.
- تقديم تقارير حول النتائج وأوجه القصور للرئيس التنفيذي
 - متابعة سياسة الإستثمار وذلك ضمن الصلاحيات المنوحة.

- محمود الصوفي، الرئيس التنفيذي رئيس اللجنة
- ديفيد ماثيوز، الرئيس التنفيذي للشؤون المالية عضو اللجنة
- جاسم الحمادي، إستشاري دائرة رأس المال البشري (حتى سبتمبر ٢٠١١) - عضو اللجنة
- فريد حسن أمين، مدير شؤون رأس المال البشري (من أكتوبر ٢٠١١) - عضو اللجنة
- عبد الله السويدي، المدير العام لتأمين السيارات والتأمينات الشخصية بشركة البحرين الوطنية للتأمين - عضو اللجنة
- جوزيف ريزو، المدير العام للتأمينات العامة بشركة البحرين الوطنية للتأمين - عضو اللجنة

مسؤولية الإلتزام

تقع مسؤولية التأكد من إلتزام المجموعة بالتشريعات والأحكام التنظيمية والقواعد الإرشادية الصادرة من مصرف البحرين المركزى على عاتق مساعد المدير العام للشؤون القانونية والإلتزام والذي تتضمن مسؤولياته أيضا العمل كسكرتير للشركة. كما أنه مسؤول عن إدارة وحدة الشؤون القانونية والإلتزام في المجموعة والتي تتولى المسؤولية المباشرة لجميع مسائل الإلتزام.

الشفافية والكفاءة

تهدف المجموعة من خلال تطوير عملية الحوكمة المؤسسية، وبموجب مبادئها المتخذة لتوجيه أعمالها إلى تحقيق أقصى درجات الشفافية والكفاءة لجميع عملياتها، وذلك بغرض تحقيق الفائدة لجميع الأطراف المعنية في المجموعة، وخاصة في مجالات التداول الداخلي، ومكافحة غسيل الأموال، وأمن المعلومات، والإدارة

السياسات والإجراءات

واصلت المجموعة خلال عام ٢٠١١ مراجعة وتحديث جميع أدلة وكتيبات السياسات والإجراءات التي تغطى مختلف المجالات التشغيلية الحساسة في شركاتها التابعة وفي جميع أقسامها ودوائرها.

تأمين مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية

تقوم المجموعة بالتأمين على مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، حيث يتم قياس وتقييم الغطاء التأميني المقدم، وذلك على حسب الأصول وتوقعات النمو المستقبلي للمجموعة. هذا ولم يتم تقديم أي مطالبات بهذا الشأن خلال التسع سنوات الماضية.

مكافحة غسيل الأموال

في إطار الإلتزام بالأنظمة والقواعد الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي، قامت المجموعة بوضع سياسات وإجراءات لتنظيم جميع جوانب أنشطة مكافحة غسيل الأموال. لذا تقوم المجموعة سنويا بمراجعة شاملة للسياسات والإجراءات والإرشادات الداخلية التي تضمن الإلتزام المستمر بالقواعد الرقابية. كما قامت المجموعة بتقديم تقرير لمدققي حساباتها الخارجيين عن عام ٢٠١٠، وذلك وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي.

تداولات الأشخاص الرئيسيين

تقوم لجنة التدقيق، وهي اللجنة المسؤولة أمام مجلس الإدارة بمراقبة الإلتزام وتطبيق أحدث الأنظمة والتشريعات الخاصة بتداولات الأشخاص الرئيسيين الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

وقد قامت المجموعة بتقديم تقرير التدقيق الداخلي لعام ٢٠١١ وفقاً لمتطلبات مصرف البحرين المركزي.

قواعد السلوك و أخلاقيات العمل

قامت المجموعة بتطويرقواعد العمل وأخلاقياته التي تحكم سلوكيات وممارسات العمل لدى أعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة والموظفين. ويراقب قسم رأس المال البشري إلتزام الموظفين بقواعد السلوك وأخلاقيات العمل في حين يراقب مجلس الإدارة بشكل جماعي أو فردي إلتزام أعضاء مجلس الإدارة بهذه القواعد والأخلاقيات.

لم تدفع المجموعة خلال العام أي غرامات أو عقوبات لمصرف

تلتزم المجموعة بالتواصل الفعّال مع جميع أصحاب المصلحة سواءً داخليا أو خارجيا بشكل منتظم وبشفافية مهنية مطلقة. وتتضمن قنوات الإتصال الرئيسية للمجموعة: التقرير السنوي، والتقارير المرحلية عن البيانات المالية الموحدة، إضافة إلى كتيبات الشركة، والموقع الإلكتروني الداخلي للشركة، والبيانات الصحافية، والنشرات الإخبارية في وسائل الإعلام المحلية والإقليمية.

الهيكل الإداري للشركة

الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر (يتبع...)

إستراتيجيات وممارسات إدارة المخاطر

تماشياً مع آخر التطورات المتعلقة بممارسات الحوكمة، تتبع المجموعة أسلوب "المراجعة الشاملة للمحفظة" فيما يتعلق بمخاطر التأمين والإستثمار إضافة إلى أنشتطها العملية محلياً وإقليمياً. وقد وضعت المجموعة إجراءات وأساليب رقابية صارمة تهدف إلى تحديد وإدارة وتقليص المخاطر الحالية والمحتملة، حيث تتبع إدارة قوية للمخاطر بجميع مستوياتها. كما يتم توحيد وتنظيم إجراءات الإكتتاب والتأمين والمطالبات، وتدفيقها على نحو منتظم. وتوجد حدود واضحة ومحددة لتسوية المطالبات، وحدود الإكتتاب والممارسات التشغيلية التي تتطابق مع المعابير الدولية المعتمدة والمدعمة من قبل الشركات الدولية الإعادة التأمين الشريكة للمجموعة.

وتقوم المجموعة بتحديد و توثيق مخاطر الإستثمار بشفافية تامة، في حين تقوم اللجنة التنفيذية وفريق الإستثمار بمراقبة هذه المخاطر بصفة مستمرة، و من ثم إتخاذ التدابير الإستباقية الفعالة لإدارتها وتقليل أثارها عند الحاجة. تتميز سياسة المجموعة الإستثمارية بالتنوع و قد تم تصميمها لتحقيق عوائد إستثمارية مستدامة.

ويتم تقليل آثار المخاطر من خلال وضع أنظمة و إجراءات رقابة داخلية مناسبة و إخضاعها لإختبارات منتظمة. كما تقدم دائرة التدقيق الداخلي للمجموعة تقارير حول جميع الأمور الخاصة بالرقابة الداخلية للجنة التدقيق. وتضمن عملية التدقيق الداخلي والتي يشرف عليها إستشاريون خارجيون توثيق السياسات والإجراءات المنظمة و من ثم التقيد بها. وخلال عام ٢٠١١ لم يتم الإبلاغ عن أي مخالفات أو إنحرافات عن السياسات والإجراءات الموضوعة.

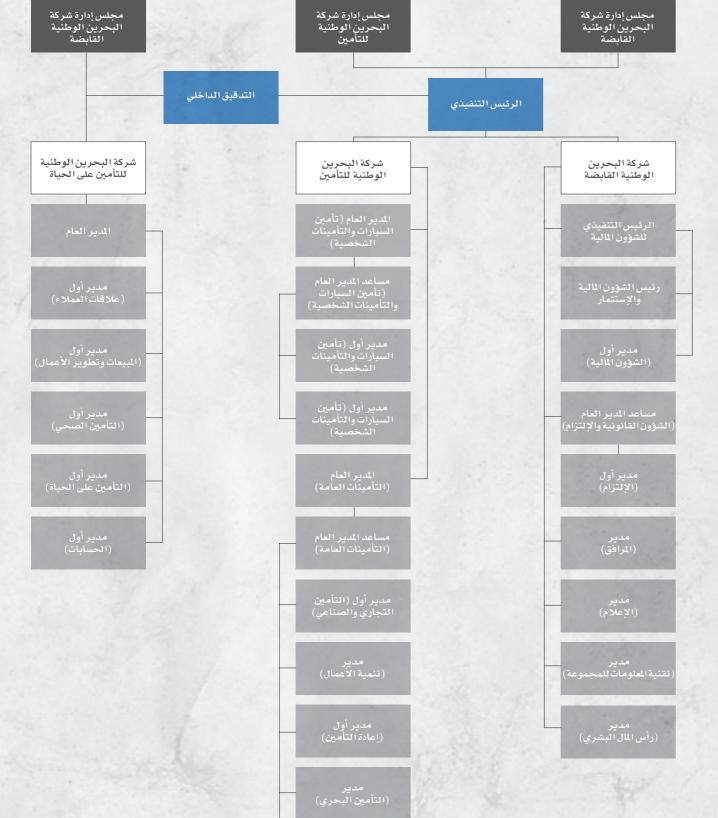
إدارة المخاطر المؤسسية

بدأ مجلس الإدارة وإدارة الشركة بالتعاون مع مستشارين خارجيين بتطبيق إطار عمل موسع لإدارة المخاطر المؤسسية على مستوى المجموعة والشركات التابعة. والهدف هو أن تكون المجموعة قادرة بإستمرار على مراقبة وحساب رأس مالها الإقتصادي بإستخدام وسائل متعددة وعمل نماذج للعمليات.

وسيعكس إطار العمل بوضوح إستراتيجية المخاطر ومدى إقبال

المجموعة والشركات التابعة لها. وسيعالج ويختبر بإستمرار أداء العمل والإدارة الكفء لرأس المال والحوكمة والتنظيم والسياسة. والمحركات الأساسية لهذه الممارسة هي:

- المراجعة المنتظمة لمستويات الخطر.
 - تقوية الضوابط.
- صنع القرار بصورة أكثر إطلاع.
- إدارة أفضل للحالات المتطرفة.
- توزيع أكثر كفاءة لرأس المال.
- تقليص القصور في الإدارة الإستراتيجية للمخاطر إلى أدني حد.
 إدارة أكثر فعالية لرأس المال والملاءة وخاصة مع أخذ إستراتيجية التوسع في الإعتبار.
 - حماية الاستدامة في المستقبل.
- •تضمين إدارة المخاطر في التخطيط الإستراتيجي كعامل حاسم لتحقيق النجاح.
- لتحقيق النجاح. •الضغط المتزايد من الجهات التنظيمية ووكالات التصنيف للبرهنة على تضمين إدارة المخاطر المؤسسية.



مدير (المطالبات والمعابنة)



المسؤولية الإجتماعية

تلتزم شركة البحرين الوطنية القابضة كمؤسسة مالية رائدة مقرها البحرين بالإسهام في رفاه المجتمع والإزدهار الإقتصادي للمملكة. وخلال العام ٢٠١١، واصلنا تنفيذ برنامج المجموعة الشامل للمسؤولية الاجتماعية .

يشمتل هذا البرنامج على تقديم الدعم المالي والعملي للمؤسسات الخيرية والإجتماعية والتعليمية والصحية والثقافية والرياضية، بالإضافة إلى رعاية العديد من المبادرات والفعاليات التي تهدف إلى دعم وتطوير قطاع التأمين في المنطقة. وتشجع شركة البحرين الوطنية القابضة وترعى العاملين لكي يشاركوا في مختلف النشاطات المجتمعية. وفيما يلي نقدم عرضاً لبعض أنشطة برنامج المسئولية الإجتماعية التي بادرت بها الشركة خلال العام:

التزام شركة البحرين الوطنية القابضة بأعلى المستويات الاجتماعية والبيئية، بما في ذلك حماية الغابات وموارد الأخشاب في العالم.

• شجعت العاملين في شركة البحرين الوطنية القابضة على إعادة

• نهضت بدور معهد الخليج لدراسات التأمين لإتاحة برامج تنموية وسبل للحصول على شهادات معترف بها دوليا ومعتمدة مهنيا

• المشاركة في عدد من المؤتمرات والندوات ذات الصلة بقطاع التأمين.

• دعم معرض البحرين الدولي للقوارب واليخوت ٢٠١١ كشريك

• كونت فريقاً لشركة البحرين الوطنية القابضة في ماراثون البحرين

• قامت بدور الرعاية والمشاركة في مونديال هشام فولاذ لكرة القدم

• شاركت في عدد من النشاطات الخيرية والرياضية والمجتمعية

للتتابع وهو حدث مهم لجمع التبرعات.

لرفع مستوى الوعي بسرطان الثدي.

مشاركة العاملين

للمهنيين في مجال التأمين في دول مجلس التعاون الخليجي.

تدوير النفايات والمحافظة على الطاقة والإقتصاد في إستخدام الورق.

- قامت المجموعة مع شريكها في الأعمال مستشفى الكندى التخصصي بتوفير الدعم لنادى روتارى المنامة عبر إقامة وحدة متنقلة لخدمة مرضى السكر التي ستزور مدارس ومراكز مجتمعية لنشر الوعي بين الآباء والأطفال بشأن الوقاية من مرض السكر وعلاجه.
- دعم مشروع "إبتسامة" لجمعية المستقبل للشباب في إقامة مركز مجتمعي في العدلية حيث يستطيع الأطفال المصابين بالسرطان وأسرهم التواصل اجتماعيا ويمكن لكل طرف التعرف على تجارب الطرف الآخر وتبادل الإستشارات والنصائح والمساندة.
- دعم بطولة الخليج الخامسة لكرة القدم التي أقامها اتحاد رياضة المعاقين لذوى الإعاقة السمعية.
- قدمت أجهزة طبية للتحاليل الكيميائية لإستخدامها في المراكز الطبية التابعة لوزارة الصحة.

- دعم نشاطات جمعية البحرين / فرع معهد المحللين الماليين المعتمدين الذي يدعم المؤهلات المهنية والتعليم وعملية تبادل المعلومات والخدمات فيما بين الأفراد والجماعات.
 - قامت برعاية مسابقة تمكين الرمضانية.
- قامت برعاية ندوة "إدارة المخاطر المالية خلال الأزمات" التي
- نفذت برنامج التنمية التنفيذي وبرنامج التنمية للخريجين لتنمية وإعداد الشباب البحرينيين المؤهلين للقيام بأدوار تنفيذية.
- أتاحت دورات تدريبية صيفية وفرص عمل لطلبة ومتدربين بحرينيين.

• قدمت الدعم لشهادة مجلس رعاية الغابات للموارد المتنوعة في إطار

العناوين

برج البحرين الوطنية القابضة،الطابق الثامن، ص.ب. ٨٤٣، مملكة البحرين هاتف: ۲۰۷۸۵ ۱۷، ۲۰۹۷۸۰ ۱۷ فاکس: ۲۹۹۳۸۹ ۱۷، ۲۹۰۹۸۹ ۱۷ البريد الإلكتروني: ce@bnhgroup.com

الإدراج بورصة البحرين

مدققوا الحسابات ومسجلوا الأسهم للمجموعة كي.بي.إم.جي. فخرو، ص.ب. ٧١٠، مملكة البحرين

> مسجلوا الأسهم للمجموعة شركة البحرين لتسجيل الأسهم ذ.م.م.

الإكتواريون (التأمين على الحياة) الشركاء الإكتواريون للإستشارات كولالمبور ٥٠٢٥

الإكتواريون (التأمينات العامة) وارين فام المحدودة مستشارون إكتواريون

> البنوك البنك الأهلى المتحد بنك البحرين والكويت بنك إتش.إس.بي.سي. بنك البحرين الوطني

فاکس: ۲۰۶ ۲۰ ۱۲ ۹۷۳ +

فروع البحرين الوطنية للتأمين

فاكس: ۸۷۸ ۷۹۷ ۱۷ ۹۷۳ +

ضاحية السيف جامعة البحرين هاتف: ٤٤٤ ٧٨٥ ١٧ ٩٧٣ + هاتف: ۰۰۰ ۹۶۹ ۲۱ ۹۷۳ + فاکس: ۹۱۹ ۸٤٤ ۱۷ ۹۷۳ + فاکس: ۷۷۷ ۹۷۳ ۱۷ ۵۸۳ ۴۷۷ + مدينة حمد هاتف: ۱۰۰ ۱۸۱ ۷۲ ۲۷۴ + هاتف: ۷۷۷ ۲۷۷ ۵۰۱ ۹۷۳ + فاکس: ۲۲۷ ۱۷ ۱۲ ۱۷ ۹۷۳ + فاكس: ٢١٤ ٢١٦ ١٧ ٩٧٣ + هاتف: ۸۰۰ ۷۷ ۱۷ ۲۷۶ + هاتف: ٥٠٠ ٧٦ ١٧ ٩٧٢ + فاکس: ۸۰۱ ۹۷۳ ۱۷ ۹۳۵ + فاکس: ۷۷۱ ۲۲۳ ۷۷۱ + ۹۷۳ ۱۷ مدینة عیسی هاتف: ۲۰۰ /۹۷۲ ۱۷۸۹۷ + المحرق هاتف: ۹۹۹ ۱۷۳ ۱۷ ۳۵۱ + فاکس: ۱۸۱ ۳۳۲ ۱۷ ۹۷۳ + فاکس: ۱۰۱ ۹۷۳ ۲۱ ۹۷۳ ۲۱ جزر أمواج هاتف: ۲۰۰ ۲۰ ۱۲ ۹۷۳ + هاتف: ۸۸۸ ۷۹۷ ۲۱۲ ۲۷۴ +

تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين

المحتويات

تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين بيان المركز المالي الموحد بيان الدخل الموحد بيان الدخل الشامل الموحد بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

بيان التدفقات النقدية الموحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

كي. بي. أم. جي. فغرو، الندقيق الدور الخامس، مبنى الفرفة التجارية ص.ب: ٧١١، المنامة، مملكة البحرين

س.ت: ۲۲۲۰ هاتف: ۸۰۷ ۲۲۲ ۱۷ ۹۷۳ + فاکس: ۳۶۶ ۲۲۷ ۱۷ ۳۷۳+ الموقع الإلكتروني: www.kpmg.com.bh

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قد دقتنا البيانات المالية الموحدة لشركة البحرين الوطنية القابضة (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً الإعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدفيق التي قمنا بها. لقد تم تدفيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلُّب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدفيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. ان الإجراءات المختارة تعتمد على تقديراتنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواءً كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضا تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التى تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.



٤٤

٤٦

٤٨

كي. بي. أم. جي. فخرو، شركة تضامن مهنية مسجلة وفقاً لقوانين مملكة البحرين. ر عن المراد عن الدولية الدولية السجلة في سويسرا.

برأيناً أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وأداءها المالي المُوحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقا للمعايير الدولية لإعداد

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني نفيد بأن الشركة تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة تتفق مع البيانات المالية الموحدة، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أى مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها اثر جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

المنامة، مملكة البحرين ۲۲ فبرایر ۲۰۱۲

7.1.

إجمالى أقساط التأمين	۲٤	Y1,414	۲۳,۰۸۷
- حصة شركات إعادة التأمين		(A,OAY)	(٩,٨١٧)
الأقساط المحتفظ بها		14,444	۱۳,۲۷۰
صافي تسوية الأقساط غير المكتسبة	19	40	717
صافح الأقساط الكتسبة		17,70	17,01
إجمالي المطالبات المدفوعة		(15,070)	(17,717)
المطالبات المستردة		٦,٨٢١	٧,٧٧٠
صافي تسوية المطالبات القائمة	١٨	٧٦	717
صايخ المطالبات المتكبدة		(۱۳۶۲,۷)	(٧,٨٢٧)
مصروفات تشفيلية أخرى	YA	(£, YOA)	(٤,٤٣٨)
صافح إيراد العمولات	Y0	٥٠٧	०६٦
المحول من الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة	۲.	495	18.
ربح السنة من أعمال التأمين		۲,۲۳۲	Υ, ••Λ
صافخ إيراد الإستثمارات	YV	١,٧٢٧	۲,٦٠٣
حصة حملة الوثائق من إيراد الإستثمارات	۲.	(۱۷)	(440)
حصة الربح من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة	١٤	٧١٨	759
مصروفات مالية وعمومية	YA	(1,700)	(1,171)
ربح السنة		7,740	٣,٨١٤
الربح المعائد إلى:			
مساهمي الشركة الأم		٣,١٣٢	٣,٧٢٠
حصة غير مسيطرة		۱۷۳	9 8
ربح السنة		۳٫۳۰٥	٣,٨١٤
العائد على السهم (لكل ١٠٠ فلس)		۲۹٫۲ فلس	۷, ۳۶ فلس

ايضاح

7.11

اعتمدت البيانات المالية الموحدة التي تشتمل على الصفحات من ٤٤ إلى ٨٠ من قبل مجلس الإدارة في ٢٢ فبراير ٢٠١٢.

محمود الصوفي	عبدا لحسين خليل دواني	فاروق يوسف المؤيد
الرئيس التنفيذي	نائب رئيس مجلس الإدارة	رئيس مجلس الإدارة

	ايضاح	Y • 1 1	7.1.
الموجودات			
النقد وما في حكمه		Λ,•٤٤	9,770
ذمم مدينة	٩	0, ٧١٨	0,277
إستثمارات في أوراق مالية	11	YV,110	۲۷, ۲۰۰
إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١٤	18, 9	17,771
عقارات إستثمارية	10	1,200	1,027
حصة معيدي التأمين من الإحتياطيات التأمينية	1.	9,270	11,197
العقارات والمعدات	17	0, ٧٢٩	٥,٠٠٠
الودائع القانونية	٨	170	170
مجموع الموجودات		٧١,٦٢٠	٧٤ , ١٢٧
المطلوبات			
ذمم تأمين دائنة	71	۲,۷٦٦	4,799
مطلوبات أخرى	77	٣,٢٨٩	۲,۸۱۷
الإحتياطيات التأمينية	17	27,722	70,202
مجموع المطلوبات		79,899	T1,9V·
مجموع صافخ الموجودات		٤٢,٢٢١	٤٢,١٥٧
حقوق اللكية (صفحة ٤٧)			
رأس المال	٥	11,50.	11,500
أسهم خزينة	٥	(۸۲۸ ، ۱)	$(\Lambda \Gamma \Lambda, \Gamma)$
الإحتياطي القانوني	٦	0,700	0, 451
علاوة إصدار	٦	٣,99.	٣,99.
الإحتياطي العام	٦	17,010	17,010
إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات		۲,۱۷۰	٣,٢٠٦
أرباح مستبقاة		0, 2 . 7	٤,٧٩٢
مجموع حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم		٤٠,٣٠٤	٤٠,٤٠٣
حصة غير مسيطرة		1,917	١,٧٥٤
مجموع حقوق الملكية		177,73	٤٢,١٥٧

اعتمدت البيانات المالية الموحدة التي تشتمل على الصفحات من ٤٤ إلى ٨٠ من قبل مجلس الإدارة في ٢٢ فبراير ٢٠١٢.

محمود الصوية	عبدا لحسين خليل دواني	فاروق يوسف المؤيد
الرئيس التنفيذي	نائب رئيس مجلس الإدارة	رئيس مجلس الإدارة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

مجموع حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم احتياطي الاحتياطي علاوة الإحتياطي القيمة العادلة أرباح خزينة القانوني الأصدار العام للاستثمارات مستبقاة المجموع حصة مجموع غير حقوق مسيطرة الملكية رأس المال 4.11 الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ £7,10V 1,V0£ £ .,£ . W V9Y .. £ ۳,۲۰٦ ۱۳,٥٨٥ ٣,٩٩٠ ٥,٣٤٨ (١,٨٦٨) ١١,٣٥٠ W,W.O 1VW W,1WY W,1WY ربح السنة الدخل الشامل الأخر: أوراق مالية متوفرة للبيع: - التغير في القيمة العادلة (057) - الإنخفاض المحول إلى بيان الدخل - المحول إلى بيان الدخل من (098) بيع أوراق مالية الدخل الشامل الأخر $(1, \cdot \xi 7)$ $(1 \cdot)$ $(1, \cdot \gamma 7)$ (1,.٣٦) مجموع الدخل 7,709 178 7,.97 8,187 (1,.87) الشامل للسنة محول إلى الإحتياطي القانوني أرباح معلنة لسنة ٢٠١٠ - (Y,120) (Y,120) تبرعات لسنة ٢٠١٠

۲,۱۷۰ ۱۳,۰۸۰ ۳,۹۹۰ ۱۳,۰۸۰ ۱۱,۳۵۰

		مجموع حا	قوق الملكية ا							
۲۰۱۰	رأس المال	أسهم خزينة	الإحتياط <i>ي</i> القانوني	علاوة الأصدار	الإحتياطي العام	إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات	أرباح مستبقاة	المجموع	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	11,50.	$(\Lambda \Gamma \Lambda, \Lambda)$	٤,٩٦٧	٣,99.	17,010	۲,۷۷۹	٣,٧٤٦	٣٨,٥٤٩	١,٦٤٦	٤٠,١٩٥
ربح السنة	_	_	-	_	_	-	٣,٧٢٠	٣,٧٢٠	٩٤	٣,٨١٤
الدخل الشامل الآخر:										
أوراق مالية متوفرة للبيع:										
– التغير في القيمة العادلة	_	-	_	_	-	1,.٣٣	-	1,.77	۲.	1,.08
- الإنخفاض المحول										
إلى بيان الدخل	-	-	-	-	-	779	-	779	٦	770
- المحول إلى بيان الدخل										
من بيع أوراق مالية	_	-	_	_	-	(170)	-	(٨٣٥)	(۱۲)	(٨٤٧)
الدخل الشامل الآخر	_	=	-	_	_	٤٢٧	-	٤٢٧	١٤	٤٤١
مجموع الدخل										
الشامل للسنة	_	-	_	_	_	٤٢٧	٣,٧٢٠	٤,١٤٧	١٠٨	٤,٢٥٥
محول إلى الإحتياطي القانوني	-	-	۲۸۱	-	_	-	(۲۸۱)	-	-	
أرباح معلنة لسنة ٢٠٠٩	_	-	_	_	_	-	(٢,1٤٤)	(٢,١٤٤)	_	(٢,١٤٤)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة لسنة ٢٠٠٩	_	-	_	_	_	-	(٩٩)	(٩٩)	_	(٩٩)
تبرعات لسنة ٢٠٠٩	_	-	_	_	-	-	(0.)	(0.)	_	(0.)
الرصيد في ٢١ ديسمبر ٢٠١٠	11,70.	(١,٨٦٨)	٥,٣٤٨	٣,٩٩٠	15,000	٣,٢٠٦	٤,٧٩٢	٤٠,٤٠٣	١,٧٥٤	٤٢,١٥٧

بيات الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

	4.11	7.1.
ربح السنة	۲, ۲۰۵	٣,٨١٤
الدخل الشامل الأخر:		
أوراق مائية متوفرة للبيع:		
– التغير في القيمة العادلة	(027)	1,.07
- مخصص الإنخفاض المحول إلى بيان الدخل	117	770
- المحول إلى بيان الدخل من بيع أوراق مالية	(017)	(٨٤٧)
الدخل الشامل الأخر للسنة	(١,٠٤٦)	٤٤١
مجموع الدخل الشامل للسنة	7,709	٤,٢٥٥
مجموع الدخل الشامل العائد إلى:		
مساهمي الشركة الأم	Y, •97	٤,١٤٧
حصة غير مسيطرة	178	١٠٨
مجموع الدخل الشامل للسنة	۲,۲٥٩	٤,٢٥٥

- (0.) (0.)

٤٢,٢٢١ ١,٩١٧ ٤٠,٣٠٤ ٥,٤٠٢

بيات التدفقات النقدية الموحد للسنة المنهية في ٢١ ديسمبر ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

١. النشأة والنشاط

تأسست شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب ("الشركة" و"المجموعة") في سنة ١٩٩٨ كشركة مساهمة بحرينية بموجب براءة من حضرة صاحب السمو أمير مملكة البحرين لمزاولة أنواع متعددة من أعمال الإستثمار. وقد تم إدارج الشركة في بورصة البحرين في ٢ يناير ١٩٩٩.

٢. الشركات التابعة

رأس المال	نسبة		
المدفوع	الملكية	تاريخ التأسيس	اسم الشركة التابعة
٦,٥٠٠	%1··	۳۰ دیسمبر ۱۹۹۸	شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب (مقفلة)
0,***	%\0	٤ أكتوبر ٢٠٠٠	شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة ش.م.ب (مقفلة)

٣. الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

تملك المجموعة ٢٠٪ (٢٠١٠: ٢٠٪) من أسهم رأسمال شركة التأمين المتحدة ش.م.ب (مقفلة)، وهي شركة مساهمة بحرينية مقفلة توفر خدمات التأمين على السيارات بشكل رئيسي (راجع إيضاح ١٤).

كما تمتلك المجموعة ٢٠٪ (٢٠١٠: ٢٠٪) من أسهم حق التصويت لبيت التمويل الوطني ش.م.ب (مقفلة) والتي تعمل في مجال تمويل السيارات والأفراد

وتملك المجموعة ١٥٪ (٢٠١٠: ١٥٪) من أسهم حق التصويت تشركة الدرع العربي للتأمين التعاوني والتي مقرها المملكة العربية السعودية، وهي مسجلة في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة تضامنية وتعمل في مجال التأمين للأفراد والشركات (راجع إيضاح ١٤).

تملك المجموعة ٢٤،٢٥٪ (٢٠١٠: ٢٤،٢٥٪) من أسهم حق التصويت لمعهد الخليج لدراسات التأمين ش.م.ب (مقفلة) وهي شركة مساهمة بحرينية (مقفلة) تعمل في مجال التدريب وبشكل رئيسي في دراسات التأمين (راجع إيضاح ١٤).

وتملك المجموعة ٢٥٪ (٢٠١٠: ٢٥٪) من أسهم حق التصويت لمستشفى الكندي التخصصي.ذ.م.م. (الكندي)، وهي شركة بحرينية ذات مسئولية محدودة، تعمل في تقديم خدمات الطب الخاص (راجع إيضاح ١٤).

وتملك المجموعة ٢٠٪ (٢٠١٠: ٢٠٪) من أسهم حق التصويت للشركة البحرينية الإماراتية للتأمين ش.م.ب (مقفلة)، وهي شركة مساهمة بحرينية مقفلة وتعمل في مجال التأمين للأفراد والشركات (راجع إيضاح ١٤).

وتملك المجموعة ٥٠٪ (٢٠١٠: ٥٠٪) من أسهم حق التصويت لشركة ألترا تيون الشرق الأوسط ذ.م.م التي تعمل في مجال إصلاح حوادث السيارات، والمساعدة على الطريق وخدمات السيارات، وأنشطة الخدمات المساعدة الأخرى في مملكة البحرين (راجع إيضاح ١٤).

٤. السياسات المحاسبية الهامة

أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١.

ب. أسس إعداد البيانات المالية

تم إستخراج البيانات المالية الموحدة من السجلات المحاسبية للشركة والشركات التابعة لها وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والأوراق المالية المتوفرة للبيع والتي تم إظهارهما بالقيمة العادلة.

إن إعداد البيانات المالية المطابقة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة. كما يتطلب من الإدارة ممارسة تقديراتها في عملية تطبيق سياسات المجموعة المحاسبية. إن المواضيع التي تشتمل على درجة عالية من الاجتهاد أو التعقيد، والمواضيع التي تكون فيها الفرضيات والتقديرات جوهرية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح (3-2).

ج. المعايير والتعديلات والتفسيرات

١- المعايير والتعديلات والتفسيرات التالية أصبحت سارية المفعول في ٢٠١١ وواجبة التطبيق من قبل المجموعة:

• تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠١٠)

تحتوى التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في إبريل ٢٠١٠ على عدد من التعديلات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي يعتبرها المجلس الدولي للمعايير المحاسبية ضرورية لكنها غير مستعجلة. "تحسينات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" تتكون من تعديلات نتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض، والاحتساب، والقياس، بالإضافة للمصطلحات أو التعديلات التحريرية ذات العلاقة بعدد من معايير إعداد التقارير الدولية. لم يكن هناك تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

	7.11	7.1.
نشاط العمليات		
أعمال التأمين (متضمناً التأمين على الحياة)		
أقساط مستلمة بعد طرح التكاليف المتعلقة بها	77, •98	75, . 71
مدفوعات إلى شركات التأمين وشركات إعادة التأمين	(9,191)	$(\Lambda, \circ \Lambda \circ)$
مطالبات مدفوعة إلى حملة الوثائق	(15,777)	(۱۷ , ۸۲٦)
مطالبات مستردة من معيدي التأمين ومن مخلفات الأضرار	٦,٨١٠	٧,٧٦٩
التدفقات النقدية من أعمال التأمين	0,887	0, 474
أعمال الإستثمار		
أرباح وفوائد مستلمة	1,.07	1,171
عائد بيع وتصفية أوراق مالية	9,707	9, 210
ے مدفوعات لشراء أوراق مالية	(9,050)	(0,.70)
إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	_	(٢,٢٣٢)
أرباح مستلمة من شركات زميلة	٤١٣	700
إيجارات مستلمة	٣١٠	798
التدفقات النقدية من أعمال الإستثمار	1,0.7	٣,٨٥٧
مصروفات تشغيلية أخرى مدفوعة	(0, 7٤٦)	(773,0)
التدفقات النقدية من نشاط العمليات	١,٧٠٦	٣,٧٨٤
نشاط الاستثمار		
عوائد بيع أرض	_	٦٣٢
مصروفات رأسمالية على عقارات ومعدات	(1, ٢٩٤)	(1, 498)
التدفقات النقدية من نشاط الإستثمار	(1,741)	(٦٦٢)
نشاط التمويل		
۔۔۔ أرباح مدفوعة إلى المساهمين	(Y,·٨٦)	(Y, 1VV)
تبرعات مدفوعة	(ov)	(٣٦)
التدفقات النقدية من نشاط التمويل	(٢,١٤٣)	(۲,۲۱۲)
مجموع صافي التدفقات النقدية خلال السنة	(1,771)	٩٠٩
النقد وما في حكمه في ١ يناير	9,770	۸,۸٦٦
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر	۸,۰٤٤	9,770
ا النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر		
النقد والبنوك	۲,0.۳	٣,99.
ودائع قصيرة الأجل	0,081	0, VA0

۸,۰٤٤

۹,۷۷٥

المجموع كما في بيان المركز المالي الموحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

• المعيار الدولي الإعداد التقارير المالية رقم ١٣ - قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) محل إرشادات قياس القيمة العادلة التي تتضمنها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية مع مصدر منفرد الإرشادات قياس القيمة العادلة. ويحدد المعيار القيمة العادلة وكذلك إطاراً لقياس القيمة العادلة، ويحدد متطلبات الإفصاح لعمليات قياس القيمة العادلة. ويشرح المعيار كيفية فياس القيمة العادلة عندما تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب المعايير لإعداد التقارير المالية. ولا يقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة ولا إلغاء الاستثناءات العملية لقياس القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير. ويسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتبارا من ١ يناير ٢٠١٣ مع إمكانية التطبيق المبكر.

٣. التطبيق المبكر للمعايير

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١١.

د. أسس توحيد البيانات المالية

١. الشركات التابعة

الشركات التابعة هي الشركات الخاضعة لسيطرة المجموعة. وتنشأ السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشفيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. تم توحيد البيانات المالية الخاصة بالشركات التابعة في البيانات الموحدة من تاريخ الحصول على السيطرة حتى تاريخ فقدان تلك السيطرة.

٢. إستثمارات في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي الشركات الخاضعة لتأثير مهم من قبل المجموعة ولكن ليس بسيطرة كاملة على السياسات المالية والتشغيلية. البيانات المالية الموحدة للمجموعة تشمل حصة المجموعة في الدخل والمصروفات والتغير في حقوق الملكية للشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، بعد إجراء التسويات لتعديل السياسات المحاسبية لهذه الشركات مع سياسات المجموعة، وذلك من تاريخ البدء في ممارسة التأثير المهم حتى زوال ذلك التأثير. عندما تزيد خسائر المجموعة المتراكمة نتيجة الإستثمار في شركات زميلة عن قيمة الإستثمار ، فإن القيمة الدفترية لذلك الإستثمار يتم تخفيضها إلى الصفر ، ويتوقف إحتساب أي خسائر إضافية إلا في حالة وجود إلتزامات على المجموعة أو قيام المجموعة بتسديد مدفوعات بالنيابة عن الشركات الزميلة.

٣. معاملات استبعدت عند توحيد البيانات المالية

تم استبعاد المعاملات والأرصدة وأيّ أرباح أو خسائر غير محققة والناتجة من العمليات البينية بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. وتم أيضا استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط للحد الذي لا يكون فيه هناك دلائل إنخفاض في القيمة.

٤.حصة غير مسيطرة

تمثل الحصة غير المسيطرة حصة الأرباح أو الخسائر وصافي الموجودات غير المملوكة للمجموعة وقد أظهرت بصورة منفصلة في بيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية في بيان المركز المالي بشكل منفصل عن حقوق الملكية الخاصة بمساهمي الشركة الأم.

تصدر المجموعة عقود تنقِل بموجبها مخاطر التأمين أو المخاطر المالية أو كلاهما.

تصنف الشركة العقود كلٌ على حدة كعقود تأمين أو عقود إستثمار. العقود التي تحتوي على مكونات التأمين ومكونات الإستثمار والتي يمكن قياس مكونات الإستثمار والتي يمكن قياس مكونات الإستثمار بها بصورة مستقلة عن مكونات التأمين وعقود استثمار.

يتم تطبيق المعيار المحاسبي رقم ٢٩ (الأدوات المالية- الإحتساب والقياس) لإحتساب وقياس عقود الإستثمار ويتم تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ - (عقود التأمين) لإحتساب وقياس عقود التأمين.

عقود التأمين هي تلك العقود التي يقبل فيها المؤمن نقل مخاطر التأمين العالية من حامل الوثيقة عن طريق الموافقة على تعويض حامل الوثيقة عن أحداث مستقبلية غير متوقعة قد تؤثر على حامل الوثيقة. كما تحول تلك العقود أيضاً المخاطر المالية. وكإرشاد عام تعرّف المجموعة المخاطر العالية بإمكانية دفع المنافع في حالة حدوث الواقعة المؤمن عليها.

عقود الإستثمار وهي العقود التي تنقل مخاطر منخفضة للتأمين من حامل الوثيقة إلى الشركة، يتم تصنيفها كعقود إستثمار وتحتسب كأدوات مالية تحت المعيار الدولي المحاسبي (٢٩) "الإحتساب والقياس" والمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٨): احتساب الإيرادات.

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع..) • تحسينات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاحات

تضيف التعديلات بيان صريح على ضرورة القيام بالإفصاح النوعي في سياق الإفصاح الكمي لتمكين المستخدمين وبشكل أفضل من تقييم تعرض المنشأة إلى المخاطر الناجمة عن الأدوات المالية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن مجلس معايير المحاسبة الدولية قام بتعديل وحذف متطلبات الإفصاح الحالية.

٢٠ تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية ويتوقع أن تكون ذات علاقة بالمجموعة، لكنها لم تكن واجبة التطبيق للسنة المنتهية في ٢١ ديسمبر ٢٠١١.

• معيار المحاسبة الدولي رقم (١) (التعديل) - عرض بنود الدخل الشامل الأخر

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) عرض بنود الدخل الشامل الآخر بشكل منفصل والتي سيتم تصنيفها إلى ربح أو خسارة في المستقبل إذا توافرت شروط معينة من تلك البنود التي لن يعاد تصنيفها إلى ربح أو خسارة. التعديل ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٢ مع وجود خيار التطبيق المبكر.

إن تطبيق هذا التعديل ليس له أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

• المعيار الدولي الإعداد التقارير المالية رقم ٧ (التعديل) - الافصاحات: تحويل الموجودات المالية

تشمل التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ متطلبات جديدة للإيضاحات حيث يتطلب الكشف عن تحويل الموجودات المالية بما في ذلك الكشف عن الموجودات المالية التي لم يتم استبعادها كلياً والموجودات المالية التي يتم استبعادها كليا ولكن بشرط أن تحتفظ الشركة باستمرارية مشاركتها. التعديلات سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١ ، ولكن الشركة غير ملتزمة للإفصاح لأي فترة معروضة تبدأ قبل تاريخ التطبيق الأولى للتعديلات، مع السماح بالتطبيق المبكر.

إن تطبيق هذا التعديل ليس له أي تأثير جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية

المعيار الصادري نوفمبر ٢٠٠٩

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - "الأدوات المالية" في نوفمبر ٢٠٠٩ كمعيار أولى وكجزء من مشروع أكبر لإستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٩) الأدوات المالية: "الإعتراف والقياس". يحتفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (٢٠٠٩) ويبسط نموذج القياس لمختلط، كما يصنف الموجودات المالية على نوعين من القياس: القيمة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية للأداة المالية. لا تزال إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٩) المتعلقة بإنخفاض القيمة ومحاسبة التحوط سارية المفعول. لم يتطرق المعيار للمطلوبات المالية.

المعيار الصادرفي أكتوبر ٢٠١٠

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) نسخة (أكتوبر ٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الخاصة بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي تشمل على إضافة لا تعد موجودات مالية على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد النقارير المالية رقم (٩) "إعادة تقييم المشتقات الضمنية".

تدرس المجموعة حالياً التأثير الكامل لتطبيق المعيار على المجموعة وتوقيت تطبيقه.

يصبح هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٣ مع السماح للتطبيق المبكر. ليس هناك حاجة لإعادة عرض الأرقام إذا قررت المجموعة تطبيق المعيار للفترات المالية التي تسبق ١ يناير ٢٠١٢. في اجتماعه المنعقد في نوفمبر ٢٠١١، قرر مجلس معايير المحاسبة الدولية تأجيل التاريخ الإلزامي لتطبيق المعيار

• المعيار الدولي الإعداد التقارير المالية رقم ١٢- إفصاحات الحصص في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ يتضم متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك حصصاً في الشركات التابعة، والاتفاقيات المشتركة (أي العمليات المشتركة أو المشاريع المشتركة)، والشركات الزميلة و/ أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة، بهدف توفير المعلومات التي تمكن مستخدميها من تقييمً طبيعة المخاطر المرتبطة مع حصة الشركة في الشركات الأخرى، وتأثيرات هذه الحصص على المركز المالي، والأداء المالي، والتدفقات النقدية للشركة.

تدرس المجموعة حالياً ترتبات، وأثر تطبيق المعيار على المجموعة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة المعايير في نفس الوقت. هناك حث للشركات على توفير المعلومات التي يتطلبها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ قبل تاريخ إلزامية التطبيق، لكن هذا الإفصاح المبكر لا يجبر الشركات على تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ في مجمله أو تطبيق معايير التوحيد الجديدة الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع..)

و. إختبار كفاية الإلتزامات

يتم بتاريخ بيان المركز المالي عمل إختبارات كفاية الإلتزامات للتأكد من كفاية أفضل للتقديرات النقدية من عقود التأمين لمواجهة الإلتزامات التأمينية بعد طرح تكاليف الإستحواد المؤجلة. عند إجراء هذه الإختبارات يتم الأخذ في عين الإعتبار أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وتكاليف تسوية المطالبات والمصاريف الإدارية. وفي حالة وجود أي عجز يتم تحميله على بيان الدخل حالاً عن طريق عمل مخصص للخسائر الناتجة من إختبارات

ز. عقود إعادة التأمين

العقود التي توقعها المجموعة مع معيدي التأمين والتي من شأنها تعويض المجموعة في حالة الخسائر من عقد أو أكثر والصادرة بواسطة المجموعة والتي تتفق بمواصفاتها مع متطلبات عقود التأمين (في إيضاح ٤ هـ) يتم تصنيفها كعقود إعادة التأمين. أما العقود التي لا تحمل مواصفاتها هذه المتطلبات فتصنف كموجودات مالية. عقود التأمين والتي يكون حاملها شركة تأمين أخرى "التأمين للداخل" يتم إضافتها إلى عقود التأمين.

المنافع التي يحق للمجموعة الحصول عليها من عقود الإعادة يتم تسجيلها كموجودات إعادة التأمين. تتكون هذه الموجودات من أرصدة مستحقة من شركات إعادة التأمين لسداد المطالبات وذمم مدينة اخرى مثل أرباح العمولات وحصة المعيدين من المطالبات القائمة والتي تعتمد على المطالبات المتوقعة والمنافع

المبالغ الممكن إستردادها او المستحقة من شركات الإعادة يتم إحتسابها بصورة مماثلة للمبالغ المتعلقة بعقود التأمين وفقاً لشروط كل عقد من عقود إعادة التأمين. إلتزامات إعادة التأمين هي بشكل أساسي أقساط عقود إعادة التأمين ويتم تسجيلها كمصروفات عند إستحقاقها.

تقوم المجموعة بتقييم موجودات إعادة التأمين لقياس مدى تعرضها للإنخفاض وذلك كل ثلاثة أشهر. إذا كان هناك دلائل إنخفاض في قيمة موجودات عادة التأمين، فإن المجموعة تقوم بتخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة القابلة للإسترداد ويتم إحتساب خسائر الإنخفاض في بيان الدخل. لدلائل الموضوعية لوجود إنخفاض نتيجة وقوع حادثة بعد التسجيل الأولي لموجودات إعادة التأمين تحد من قدرة الشركة من إستلام كل المبالغ المستحقة بموجب شروط العقد وان الحادثة يمكن تحديد تأثيرها على المبالغ التي يمكن للشركة إستلامها من شركة إعادة التأمين.

ح. أعمال التأمين العامة

١٠ يتم تسجيل إجمالي أقساط التأمين الخاصة بالوثائق السنوية بالدفاتر عند بدء سريان الوثيقة. ويتم توزيع الأقساط على الوثائق التي تزيد مدتها عن سنة واحدة على مدة الوثائق بموجب طريقة القسط الثابت، ويتم إظهار الجزء المؤجل من هذه الأقساط ضمن " مطلوبات أخرى " في بيان المركز المالي.

- ٢٠ تم مماثلة حصة شركات إعادة التأمين من عمليات إعادة التأمين النسبية مع الأقساط المستلمة، في حين يتم إحتساب تكلفة إعادة التأمين للعمليات غير
- ٣٠ الأقساط غير الكتسبة تمثل جزء من الأقساط المستلمة على أساس العقود المتعلقة بالأخطار غير المنتهية في تاريخ بيان المركز المالي. وهذه الأقساط سيتم ستحقاقها في الفترة المالية القادمة أو الفترات القادمة. وقد تم إحتساب الإشتراكات غير المكتسبة بالنسبة للوثائق السنوية في تاريخ بيان المركز المالي على ساس نسبة الأقساط المحتفظ بها على النحو التالي:
 - وفقاً لطريقة الأربع وعشرون جزءاً لعقود التأمين السنوية بإستثناء أعمال الشحن البحري.
 - وفقاً لطريقة السدُّس لأعمال الشحن البحري.

وذلك بهدف توزيع الإشتراكات المستحقة على الفترة الزمنية لعقود التأمين.

٤٠ المطالبات المستردة خلال السنة ترحل إلى بيان الدخل بعد خصم الإستردادات من معيدي التأمين ومخلفات الأضرار، وأية مستردات أخرى. ويتم عمل مخصص لجميع المطالبات القائمة والتي تشتمل على المطالبات التي تحققت ولم يتم التبليغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي.

٥. المطالبات القائمة

بالنسبة لعقود التأمين العامة يتم تقدير التكلفة النهائية لكل من المطالبات المسجلة بتاريخ بيان المركز المالي والتكلفة المتوقعة للمطالبات المحققة والتي لم يتم الإبلاغ عنها في تاريخ بيان المركز المالي.

تقوم الإدارة بعمل مخصص للمطالبات غير المسددة على أساس تقدير الخسائر المتوقعة لكل مطالبة غير مسددة على ضوء المعلومات المتوفرة لدى الإدارة وخبراتها السابقة، أخذين بالإعتبار الأوضاع الراهنة ، وإرتفاع الحوادث وتكاليف المطالبات وتعدد حجم المطالبات ، إن كان ذلك مناسباً.

ويتم عمل مخصص المطالبات المحققة التي لم يتم الإبلاغ عنها بناءً على معلومات إحصائية متعلقة بالمطالبات المحققة التي لم يتم الإبلاغ عنها في السابق والذي يتضمن مبلغ إضافي خاضع للمراجعة السنوية من قبل الإدارة، لمواجهة الخسائر المتوقعة مثل:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

- أحكام قضائية تتطلب دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة سابقاً، و
 تسوية وتسديد المطالبات التي تأخذ مدة أطول والتي من المتوقع أن تؤدي إلى دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة.

مخصصات التأمينات العامة لا يتم خصمها لإحتساب القيمة الوقتية للأموال.

7. إيراد العمولات يمثل العمولات المستلمة من معيدي التأمين وفقاً لشروط إسناد الأعمال مطروحاً منها التكلفة المدفوعة لإكتتاب تلك الأعمال. تتم مماثلة إيراد العمولات مع الأقساط المكتسبة، مما ينتج عنها تأجيل جزء من العمولة غير المكتسبة وترحيلها للسنة القادمة بتاريخ بيان المركز المالي.

٧. العمولات المؤجلة وتكاليف الإكتساب

يتم تأجيل مصاريف العمولات والتكاليف الأخرى للإكتساب التي يتم تكبدها خلال السنة المالية والتي تنتج عن وتتعلق بتأمين عقود تأمين جديدة و/ أو تجديد عقود التأمين الحالية والتي تتعلق بفترات مالية قادمة إلى الفترة التي يمكن إستردادها من دخل هامش الربح المستقبلي. تكاليف الإكتساب المؤجلة يتم رسملتها وإطفائها على أساس القسط السنوي الثابت على مدى عمر العقد. وتحتسب كل مصاريف الإكتساب الأخرى كمصروفات عند تكبدها. تكاليف الإكتساب المؤجلة تظهر كصافي دخل العمولة المؤجلة في بيان المركز المالي.

٨. تعويضات الإحلال والحطام

تسمح بعض عقود التأمين للمجموعة ببيع الممتلكات "عادة المتضررة" في حالة دفع المطالبة "قيمة الحطام". كما للمجموعة الحق في مطالبة الطرف الثالث بدفع بعض أو كل التكاليف "الإحلال". إستردادات الإحلال تحسب عند الإستلام ومطالبات الإحلال تحسب عند نشوء الحق في إستلامها.

٩. المصروفات التشغيلية الأخرى تشتمل على المصروفات التشغيلية. وترحل جميع هذه المصروفات إلى بيان الدخل عند تكبدها.

ط. أعمال التأمين على الحياة

١. تقدم شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة، وهي شركة تأمين على الحياة تابعة للمجموعة، نوعين من خدمات التأمين على الحياة:

- تأمين على الحياة محدد للأفراد أو المجموعات لمدة قصيرة تصل عادةً إلى ١٢ شهراً .
- وثائق إشتراك (مع الربح) والتي يتمتع المؤمن بموجبها بحصة من الربح الناتج عن مجموعة من الإستثمارات، ويتم تحديد مبلغ الربح القابل للتوزيع على المؤمن لهم من قبل شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة.
- ٢٠. يتم إحتساب إجمائي الأقساط من أعمال التأمين على الحياة عند إستحقاقها، بإستثناء الأقساط الفردية المستلمة من وثائق طويلة الأجل حيث توزع هذه الأقساط الفردية على عمر الوثائق على أساس القسط الثابت. تتعلق الأقساط الفردية بالوثائق الصادرة من قبل المجموعة والتي يكون لها إلتزامات تعاقدية لدفع قسط واحد لا غير.
- ٣. تتم مماثلة حصة شركات إعادة التأمين بالنسبة لعمليات إعادة التأمين النسبية مع الأقساط المستلمة. في حين يتم إحتساب تكلفة إعادة التأمين للعمليات غير النسبية عند تكبدها.
- ٤. يتم إحتساب المطالبات المستحقة عند إستحقاق المطالبة للدفع بموجب شروط الوثيقة ويتم عمل مخصص للمطالبات التى تم الابلاغ عنها ولكن لم تدفع بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم إحتساب مطالبات الوفاة وتسليم الوثيقة التي تعود لعقود المشاركة بتاريخ الإبلاغ عن المطالبة. تسجل الدفعات السنوية عند إستحقاقها.
 - ٥. يتم إحتساب المنح المدفوعة لحملة الوثائق الخاصة بالعقود المرتبطة بالأرباح عند الإعلان عنها من قبل المجموعة.

المخصصات للمطالبات القائمة تعتمد على تقديرات الخسائر، والتي تكون دائنة لكل مطالبة غير مسددة، تقوم الإدارة بعمل المخصصات على أساس تقدير الخسائر المتوقعة لكل مطالبة غير مسددة على ضوء المعلومات المتوفّرة لدى الإدارة وخبراتها السابقة آخذين بالاعتبار الأوضاع الراهنة، وإرتفاع الحوادث وتكاليف المطالبات وتعدد حجم المطالبات، إن كان ذلك مناسباً. المخصصات للمطالبات القائمة لا يتم خصمها لإحتساب القيمة الوقتية للأموال.

٧. الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة

يمثل الاحتياطي الاكتواري للتأمين على الحياة القيمة الحالية للإلتزامات المستقبلية العائدة لحملة الوثائق الموجودة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم إضافة صافح إيراد الاستثمارات الخاص بحملة الوثائق ضمن الاحتياطي الإكتواري للتأمين. تم تعديل صافح قيمة الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة إلى القيمة التقديرية الدنيا للخبير الاكتواري بموجب وثائق المجموعة في تاريخ بيان المركز المالي. ويتم تحميل أي نقص، إن وجد، على بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بالاف الدنانير البحرينية)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع..)

يتم ترحيل الفائض، إن وجد، إلى بيان الدخل حسبما يراه أعضاء مجلس الإدارة مناسباً. يمثل الفائض مبالغ ناتجة من عقود المشاركة والتي لم يتم توزيعها على حملة الوثائق بتاريخ نهاية السنة وحيث يكون توزيعها المستقبلي حسب ما تقرره المجموعة.

 ٨٠. رسوم وإيراد العمولات من عقود التأمين والإستثمار لحملة الوثائق تحتسب بعد خصم مصروفات إدارة الوثائق ومصروفات خدمات إدارة الإستثمار. الرسوم المستلمة تسجل كإيراد عند إستلامها إلا إذا كانت متعلقة بخدمات ستقدم في المستقبل وفي هذه الحالة يتم تأجيلها وتحتسب في بيان الدخل عند تقديم الخدمة على فترة العقد.

ي. أهم التقديرات المحاسبية والقرارات في تطبيق السياسات المحاسبية

قوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات قد تؤثر على المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات. وهذه التقديرات والأحكام يتم تقييمها بشكل مستمر على أساس التجربة التاريخية والعوامل الأخرى، منها توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظروف معينة.

١. الإلتزامات النهائية للمطالبات الناتجة من عقود التأمين

تقدير الإلتزامات النهائية للمطالبات الناتجة عن عقود التأمين تعتبر من أهم التقديرات المحاسبية التي تجريها المجموعة. هناك العديد من العوامل غير لقطعية التي يجب أخذها في عين الإعتبار في تقدير الإلتزامات التي سوف تدفعها المجموعة عن تلك المطالبات.

التقديرات للمطالبات المحققة والتي لم يتم الإبلاغ عِنها تتم بناءً على معلومات إحصائية والتي تتضمن مبلغ إضافي لمواجهة أحكام قضائية سلبية غير متوقعة. كما تتطلب دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة سابقاً وتسوية المطالبات التي تأخذ فترة أطول والتي من المتوقع أن تؤدي إلى دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة.

٢. تقدير الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة

تحديد الإلتزامات من عقود التأمين طويلة الأجل تعتمد على تقديرات المجموعة. تتم التقديرات وفقاً للعدد المتوقع للمتوفين لكل السنوات التي تتعرض لها المجموعة. تستند المجموعة على تلك التقديرات إلى معايير قطاع التأمين وجداول معدل الوفيات المقاربة لتعكس معدل الوفيات التاريخي ويعدل كلما كان مناسبا إلى تجربة المجموعة الخاصة. بالنسبة للعقود التي تؤمن لفترة طويلة فإنه من المناسب ولكن ليس من الحيطة والحذر عمل مخصص إضافي لتحسن

ان العدد المقدر لعدد الوفيات يحدد قيمة المنافع المدفوعة وقيمة أقساط التأمين.على الرغم من ذلك، فإن التطور في الرعاية الصحية والظروف الإجتماعية قد تساعد على زيادة الأعمار بمعدل أفضل من التقديرات المحتسبة على أساسها إلتزامات العقود والتي تتعرض فيها المجموعة إلى مخاطر زيادة الأعمار.

بالنسبة للعقود بدون شروط ثابتة فإنه من المتوقع ان تقوم المجموعة بزيادة مخاطر معدل الوفيات بالمستقبل على ضوء المعدلات الجديدة. بموجب بعض العقود قدمت المجموعة خيارات ضمان سنوية. عند تحديد قيمة هذه الخيارات فإن التقديرات تمت كنسبة مئوية من حملة الوثائق الذين سوف يستخدمون هذه الخيارات. التغيرات في ظروف الإستثمار قد يؤدي إلى زيادة عدد حملة العقود المستخدمين للخيارات بصورة كبيرة عن العدد المتوقع. لا يتم عمل إحتياطيات لإنهاء الصلاحية بخصوص التغيرات في خيارات حملة الوثائق. وبالتالي لا يوجد تأثير من تغير خيارات حملة الوثائق.

كما تم عمل تقديرات الإيرادات الإستثمارات المستقبلية من الموجودات المساندة لعقود التأمين طويلة الأجل. ان هذه التقديرات مبينة على أساس العوائد الحالية للأسواق وكذلك التوقعات المستقبلية للتطورات الإقتصادية والمالية. للخطط طويلة الأجل تم تقدير ٥٪ كعائد للإستثمار، مما نتج عنه فوائض من السنوات السابقة. بالنسبة الى المنتوجات المتراكمة فان عوائد الإستثمار بعد طرح الأتعاب تعطى إلى حملة الوثائق ولا يوجد بها فوائض من عوائد الإستثمار. أما بالنسبة للخطط التي تجدد سنويا فإنه يتم استخدام طريقة واحد على أربعة وعشرون لإحتساب الإحتياطيات وتم إحتساب عائد ٢٪ على الإحتياطيات

بالنسبة لعقود التأمين طويلة الأجل ذات معدل ثابت وشروط ضمان مع خيار المشاركة فإن التقديرات تتم على مرحلتين. التقديرات للوفيات المستقبلية والإلغاء الاختياري وعوائد الإستثمارات والمصروفات الإدارية تتم عند بدء العقد وتكون الافتراضات المستخدمة في إحتساب الإلتزامات خلال مدة العقد. ويتم إضافة هامش مخاطرة وعدم قطعية لهذه الافتراضات.

يتم اعتماد هذه الفرضيات خلال مدة العقد. يتم عمل تقديرات كل سنة تالية لتحديد ما إذا كانت الإلتزامات السابقة كافية على ضوء التقديرات الجديدة. إذا كانت الإلتزامات كافية، لا يتم تغيير الافتراضات. وفي حالة عدم كفايتها يتم تعديل الإفتراضات لتعكس إفتراضات أفضل التقديرات. الميزة الأساسية الإختبار الكفاية لهذه العقود بأن تأثيراتها على فرضيات إحتساب الإلتزامات والموجودات المتعلقة بها غير متماثل. إن أي تحسن في التقديرات ليس لها تأثير في قيمة المطلوبات والموجودات حتى يتم فصلها، في حين أن أي هبوط جوهري في التقديرات يتم إحتسابه لجعل الإلتزامات كافية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

٣. خسائر إنخفاض قيمة الأوراق المالية المتوفرة للبيع والذمم المدينة

تتحقق المجموعة في نهاية كل سنة مالية من إنخفاض قيمة الإستثمارات المتوفرة للبيع و الصناديق المدارة عندما يكون هناك أي هبوط جوهري للقيمة العادلة لأقل من سعر التكلفة. إن تحديد الإنخفاض يتطلب اجتهاد. في حالة الأسهم المدرجة في الأسواق النشطة، تأخذ المجموعة بالإعتبار إنخفاض القيمة بأقل من سعر التكلفة بنسبة ٣٠٪ ، أو إستمرار الإنخفاض لأقل من سعر التكلفة لمدة تزيد عن ٢٧٠ يوماً كمؤشر على إنخفاض القيمة. أما في حالة ما إذا كان سوق الأسهم غير نشط، فتقوم المجموعة بتقدير الإنخفاض في القيمة بناء على الحالة المالية للشركة المستثمر فيها والأداء الصناعي للقطاع. بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان هناك إنخفاض في قيمة بعض الإستثمارات المتوفرة للبيع لأقل من تكلفتها بمبلغ ٣٤٢ ألف دينار (٢٠١٠: ٤٧٩ ألف دينار). وقد تم تحويل جزء من الإنخفاض ويبلغ ١١٢ ألف دينار (٢٠١٠: ٢٥٥ الف دينار) إلى بيان الدخل كإنخفاض في قيمة الإستثمارات والرصيد المتبقى البالغ ٢٣٠ ألف دينار (٢٠١٠: ٢٤٤ ألف دينار) لم يتم إعتباره كإنخفاض في القيمة تماشيا مع سياسة تحديد الإنخفاض للمجموعة وبالتالي تم تسجيله تحت إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات.

إذا لم تتوفر القيمة العادلة، تقدر القيمة القابلة للإسترداد لهذه الإستثمارات وذلك للتحقق من وجود أي إنخفاض في قيمتها. عند القيام بهذه التقديرات، بالإضافة لعوامل أخرى، تأخذ المجموعة في الإعتبار التقلب العادي في سعر السهم ودليل تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها وأداء الصناعة والقطاع الذي تعمل فيه والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية.

يتم إحتساب الإنخفاض في قيمة الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض البيع وذلك بالتكلفة المطفأة وذلك بأخذ الفرق بين القيمة الدفترية للأصول المالية والقيمة الحالية المخصومة للتدفقات النقدية بإستخدام سعر الفائدة الفعلي الأصلي. يتم إحتساب الخسائر في بيان الدخل وتعكس كمخصصات مقابل للإستثمارات. وعند إنخفاض خسائر الإنخفاض في قيمة الإستثمار وذلك في الفترة اللاحقة، يتم عكس خسائر الإنخفاض من خلال بيان الدخل.

٤. تصنيف الإستثمارات

أثناء تنفيذ السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر الإدارة عند شراء أي إستثمار ما إذا كان تصنيفه سيكون بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو بالإحتفاظ به حتى تاريخ الإستحقاق أو كأوراق مالية متوفرة للبيع. إن تصنيف الإستثمارات يعتمد على نية الإدارة لكل إستثمار، وتصنيف الإستثمار هو الذي يحدد طريقة معالجته محاسبياً.

ك. رأس المال

يتم تصنيف رأس المال تحت حقوق الملكية. التكلفة الإضافية المتعلقة مباشرة بإصدار الأسهم الإعتيادية وأسهم الخيارات يتم إحتسابها كخصم من حقوق الملكية.

ل. أسهم خزينة

عند شراء المجموعة أسهم ملكية للشركة يتم تصنيف المبالغ المدفوعة لغرض إسترداد الأسهم كأسهم خزينة وتطرح من إجمالي حقوق الملكية. وفي حالة البيع فان الفرق بين التكلفة وسعر البيع يسجل ضمن حقوق الملكية العائدة لمساهمي الشركة الأم مطروحا منه أية تكلفة إضافية متعلقة بشكل مباشر بعملية البيع.

م. الموجودات والمطلوبات المالية

١. الإحتساب وإلغاء الإحتساب

يتم إحتساب جميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى مبدئياً بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تتعاقد فيه المجموعة لشراء أو بيع الموجود، وتصبح فيه المجموعة طرفا في الشروط التعاقدية للأداة المالية.

يتم قياس الموجودات و المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، وهي المبلغ المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات)، بما في ذلك تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة لشرائها أو إصدارها.

تقوم المجموعة بإلغاء إحتساب الموجودات المالية عندما ينتهى حق إستلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري. تقوم المجموعة بشطب بعض الموجودات المالية عندما يتم تحديدها بأنها غير قابلة للتحصيل. كما تقوم المجموعة بالغاء إحتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالإلتزامات التعاقدية أو الغائها أو انتهائها.

٢. ميادئ القياس

يتم قياس الموجودات المالية إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة أو في بعض الحالات بالتكلفة التاريخية.

٣. قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد إلتزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

٤. قياس التكلفة المطفأة

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع..)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

إن التكلفة المطفأة للأصِل أو الإلتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الإلتزام المالي في الإحتساب المبدئي، مطروحاً منه المبالغ المدفوعة، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم بإستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلى لأي فرق بين البلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الإستحقاق، مطروحاً منه

مخصص الإنخفاض في القيمة. يتضمن إحتساب معدل الفائدة الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الفائدة الفعلي.

الإستثمارات المتوفرة للبيع هي إستثمارات لا تصنف كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كإستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق أو كقروض ودمم مدينة وتشتمل على إستثمارات في أوراق مالية مدرجة وغير مدرجة.

٢. الإحتساب وإلغاء الإحتساب

يتم مبدئيا إحتساب الإستثمار في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، مضافاً إليه تكاليف المعاملة لجميع الموجودات المالية غير المصنفة كإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم مبدئياً قياس الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، ويتم إحتساب تكاليف المعاملة كمصروفات في الربح أو الخسارة. يتم إلغاء إحتساب الإستثمار في الأوراق المالية عندما ينتهي حقها التعاقدي من إستلام التدفقات النقدية أو من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الموجودات المالية إلى طرف آخر دون الإحتفاظ بالسيطرة أو تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر عوائد

يتم مبدئياً قياس الأوراق المالية بالقيمة العادلة، وهي قيمة المقابل المدفوع، وتشمل تكاليف المعاملة. لاحقاً للاحتساب المبدئي، فإن الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة والاستثمارات المتوفرة للبيع يتم إعادة قياسها بالقيمة العادلة. يتم قياس الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق بعد الإحتساب المبدئي لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منها أي مخصصات لإنخفاض القيمة. يتم قياس الإستثمارات المتوفرة للبيع بعد الإحتساب المبدئي لاحقاً بالقيمة العادلة. الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي لا تتوفر لها أسعار سوق أو طرق أخرى مناسبة يستند إليها في إحتساب قيمة عادلة موثوقة، تظهر بالتكلفة مطروحا منها مخصص إنخفاض القيمة.

٤. أرباح وخسائر القياس اللاحق

يتم إحتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. كما يتم إحتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للإستثمارات المتوفرة للبيع في احتياطي منفصل للقيمة العادلة ضمن بيان الدخل الشامل. تحول الأرباح والخسائرِ المتراكمة على الإستثمارات المباعة أو التي تم التخلص منها أو أصبحت ضعيفة الأداة والتي احتسبت سابقاً فِي حتياطي القيمة العادلة إلى بيان الدخل. الأرباح والخسائر الناتجة من إعادة إحتساب الأدوات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق بالقيمة المطفأة بتاريخ بيان المركز المالى تحول إلى إيراد الاستثمارات.

٥. أساس القيمة العادلة

بالنسبة للأسهم والسندات المدرجة ، فإن القيمة العادلة هي سعر الإقفال للأوراق المالية في تاريخ بيان المركز المالي. في ظل غياب سوق نشطة أو طريقة مناسبة وموثوقة يستمد منها القيمة العادلة، فإن الأوراق المالية غير المدرجة تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصص إنخفاض القيمة. وبالنسبة لصناديق الأسهم الخاصة، فإن القيمة العادلة هي القيمة الدفترية حسب شهادة الجهة التي تدير الصندوق. أما القيمة العادلة للصناديق المقفلة المدارة بواسطة الغير التي يجري التعامل بها في سوق الأوراق المالية، فهي سعر الإقفال للصندوق في تأريخ بيان المركز المالي.

 ٦٠ يشتمل إيراد الإستثمارات على الأرباح أو الحسائر الناتجة من بيع الإستثمارات. وعند بيع أو خصيل أو تخفيض قيمة الأوراق المالية المتوفرة للبيع. جميع الأرباح والخسائر المتراكمة المسجلة في بيان الدخل الشامل حول إلى إيراد الإستثمارات.

٧. أرباح الأسهم تسجل عند نشوء حق الإستلام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

يوصف القطاع بأنه مجموعة من الموجودات والعمليات المستخدمة لتقديم منتجات أو خدمات والتي قد تتعرض إلى مخاطر وعوائد تختلف عن القطاعات الأخرى.

القطاع التشغيلي هو أحد مكونات المجموعة، والذي يدخل في أنشطة تجارية قد يكتسب منها إيرادات ويتكبد مصروفات، بما في ذلك إيرادات ومصروفات تتعلق بمعاملات مع أحدى مكونات المجموعة الأخرى. يتم مراجعة النتائج التشغيلية لجميع القطاعات التشغيلية من قبل اللجنة التنفيذية ولجنة الإدارة العامة للمجموعة بصورة دورية وذلك بهدف اتخاذ القرارات بشأن تخصيص الموارد و تقييم الأداء لكل قطاع، والذي يوجد له معلومات مالية منفصلة.

إن نتائج القطاعات التي ترفع للجنة التنفيذية ولجنة الإدارة العامة تشتمل على بنود ممكن نسبها مباشرة لأحد القطاعات بالإضافة لتلك التي يمكن تخصيصها على أساس واقعى.

ع. معاملات بالعملات الأجنبية

عملة التعامل وعملة العرض

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة لوحدات المجموعة بالعملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدينار البحريني وهي العملة المستعملة من قبل المجموعة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ بيان المركز المالي في بيان الدخل الموحد. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية والمصنفة كموجودات مالية متوفرة للبيع في إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات.

ف. الذمم المدينة عرضت بسعر التكلفة بعد طرح مخصص الإنخفاض في القيمة، إن وجد.

ص. العقارات والمعدات

تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة بعد طرح الاستهلاك المتراكم ومخصص الإنخفاض في القيمة، إن وجد. تشمل تكلفة إنشاء الموجودات الخاصة بالمجموعة على تكلفة المواد والعمالة المباشرة والمصاريف المبدئية مثل الهدم والنقل وتجهيز موقع البناء وجزء من تكلفة الانتاج كلما كان ذلك مناسباً.

١. المصروفات اللاحقة

تتم رسملة المصروفات اللاحقة لشراء الموجودات الثابتة فقط عندما ترفع هذه المصروفات من قيمة المنافع الإقتصادية المستقبلية المتوقع الحصول عليها من هذه الموجودات. ويتم إحتساب جميع المصروفات الأخرى في بيان الدخل عند تكبدها.

يتم إحتساب الإستهلاك على العقارات والمعدات بالتكلفة على أساس القسط الثابت بموجب معدلات سنوية والهدف منها إستهلاك تكلفة الموجودات، ناقصاً القيمة المقدرة لبيعها في نهاية عمرها الإنتاجي، على العمر الإنتاجي المقدر لها. العمر الإنتاجي لموجودات العقارات والمعدات هي كما يلي:

مباني	عند ۲۰
منشآت ومعدات	۱۰ سنوات
أنظمة الحاسب الآلى	٥ سنوات
الحاسبات الإلكترونية والمعدات المكتبية	٤ سنوات
الأثاث والتركيبات وأنظمة الهاتف	٥ سنوات
السيارات	٤ سنوات
تطور الكاتب	۳ سنوات

يتم ترحيل الإستهلاك إلى بيان الدخل ويتم حذف تكلفة و الإستهلاك المتراكم للأصل المباع أو المحول أو المستبعد من بيان المركز المالي ويتم ترحيل أي ربح أو خسارة ناتجة من هذه العملية إلى بيان الدخل.

يتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والعمر الإفتراضي والقيمة المتبقية من العقارات والمعدات في تاريخ بيان المركز المالي.

ق. العقارات الإستثمارية

العقارات الإستثمارية تشتمل على الجزء المؤجر من العقارات ويتم إظهارها بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت.

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع..)

ر. النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه يشتمل على النقد في الصندوق والودائع قصيرة الأجل. ويتكون ما في حكم النقد من إستثمارات قصيرة الأجل وهي إستثمارات عالية السيولة من المكن تحويلها بسهولة إلى مبالغ نقدية معلومة من دون أية خطورة جوهرية على قيمتها.

ش. الإنخفاض في قيمة الموجودات

تتم مراجعة القيمة الدفترية لجميع الموجودات بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد ما إذا كان هنالك أية دلائل للإنخفاض في القيمة. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة من تلك الموجودات أقل من القيمة الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى القيمة القابلة للاسترداد المقدرة، وذلك على إعتبار أنه قد تحققت خسارة إنخفاض في القيمة. ويتم ترحيل خسائر الإنخفاض في القيمة إلى بيان الدخل.

ت. أرباح الأسهم

تحتسب أرباح الأسهم المساهمين كمطلوبات في الفترة التي يتم فيها الإعلان عنها.

ث. مكافأة مجلس الإدارة

يتم إحتساب مكافأة مجلس الإدارة في بيان الدخل في السنة التي يتم فيها تكبدها.

خ. منافع للموظفين

١. الموظفون البحرينيون

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينين حسب نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية وهو نظام " اشتراكات محددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) الخاص بمنافع الموظفين، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من المجموعة والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب.

٢. الموظفون الأجانب

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦ وتحتسب على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. وقد تم عمل مخصص لهذا الإلتزام غير المولّ والذي يعتبر "برنامج منافع محددة" حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) ويحسب على إفتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ بيان المركز المالي.

٣. برنامج توفير للموظفين

يتوفر لدى المجموعة برنامج توفير إختياري للموظفين والذي من خلاله يساهم الموظفون والشركة بنسبة شهرية ثابتة من مرتبات الموظفين. ويتم إدارة برنامج التوفير من قبل مجلس أمناء.

٥. رأس المال

المبلغ	عدد الأسهم	المبلغ	عدد الأسهم	
7.1.	7.1.	7.11	7.11	
۲٠,٠٠٠	7,,	۲۰,۰۰۰	Y···,···,···	المصرح به : أسهم بقيمة ١٠٠ فلس للسهم
11,50.	117,000,000	11,500	117,000,000	الصادر والمدفوع بالكامل

أ) أسهم الخزينة: يسمح النظام الأساسي للشركة بشراء أسهمها الصادرة بحد أقصى ١٠٪ (أو أي حد آخر وفقاً لأحكام القانون) والإحتفاظ بها كأسهم خزينة.

= ·	عدد الأسهم المبلغ ۲۰۱۰ ۲۰۱۰		
۲,۸۱٦ ۱,۸٦۸ ٦,۲٥٣,۸۱٦	,704,71	۱,۸٦٨ ٦,٢٥٣,٨١٦	الرصيد في بداية السنة
۲,۸۱٦ ۱,۸٦٨ ٦,۲٥٣,٨١٦	٦,٢٥٣,٨١٦	۱,۲۵۳,۸۱٦ ۱,۸٦٨ ٦,۲٥٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

ب) الأداء لكل سهم بقيمة ١٠٠ فلس (بإستثناء أسهم الخزينة)

	7.11	7.1.
العائد على السهم – بالفلس	79,7	٣٤,٧
أرباح نقدية مقترح توزيعها — بالفلس	۲٠,٠	۲٠,٠
صافح قيمة الموجودات — بالفلس	494,7	494,1
سعر السهم في بورصة البحرين في ٣١ ديسمبر – بالفلس	٤٠٨,٠	٤٠٦,٠
إجمالي القيمة السوقية في ٣١ ديسمبر – بآلاف الدنانير البحرينية	٤٦,٣٠٨	٤٦,٠٨١
مضاعف سعر السهم في ٣١ ديسمبر	15, •	11,7

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٣) يتم إحتساب العائد على السهم بقسمة صافي ربح السنة البالغ ٢،١٣٢ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٣،٧٢٠ ألف دينار بحريني) على الأسهم الإعتيادية ١٠٧،٢٤٦،١٨٤ سهم (٢٠١٠: ١٠٧،٢٤٦،١٨٤ سهم)، الأسهم الإعتيادية لعائد الربح العادي هي متوسط عدد الأسهم الصادرة والمدفوعة خلال السنة. عائد الربح المخفض لم يعرض بشكل مستقل لأن المجموعة لا يوجد لديها أية أسهم إعتيادية محتملة الإنخفاض.

ج) أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم والتي يتملكون فيها حصة بنسبة ٥٪ أو أكثر:

نسبة الملكية ٪	عدد الأسهم	الجنسية	
٪۱۰,۸۰	17,707,201	البحرين	_ يوسف عبد الله أمين
%7,00	٧,٤٣٦,٨٩٠	العراق	الشركة الوطنية للتأمين
%°, VV	7,067,69.	البحرين	عبدالحميد زينل محمد زينل
%0,01	٦,٢٥٣,٨١٦	البحرين	شركة البحرين الوطنية القابضة (أسهم خزينة)

د) معلومات إضافية عن توزيع الأسهم

١. تدرج جميع أسهم الشركة تحت فئة واحدة، وجميع المساهمين متساوون في حقوق التصويت. ٢. جدول توزيع الأسهم حسب عدد المساهمين والنسبة المتوية للفئات التالية:

% من مجموع

			عدد الأسهم
	المساهمين	الأسهم	الصادرة
أقل من ١٪	٦٠٧	07,079,970	٤٦,٢٩
١٪ إلى أقل من ٥٪	١٤	٢٨,٤٦٨,٣٧٦	YO, • A
٥٪ إلى أقل من ١٠٪	٣	۲۰,۲۳۸,۱۹٦	۱۷,۸۳
أكثر من ١٠٪	١	17,707,201	١٠,٨٠
المجموع	770	117,000,000	1 * * , * *

الإحتياطي القانوني: يتطلب قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ والذي تنطبق أحكامه على الشركة الأم، أن يتم استقتطاع نسبة ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية وترحيلها إلى الإحتياطي القانوني حتى يبلغ ذلك الإحتياطي نسبة ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. كما يتطلب قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦ والذي تنطبق أحكامه على شركة البحرين الوطنية للتأمين وشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة، أن يتم استقتطًاع ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية لشركات التأمين العام والتأمين على الحياة حتى يبلغ الإحتياطي نسبة ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. تلتزم كل شركة في المجموعة بهذه المتطلبات بصورة منفردة.

علاوة الإصدار: تم خلال سنة ٢٠٠٥ إصدار ٢٠،٠٠٠،٠٠٠ سهم كحقوق أفضلية بقيمة ٢٠٠ فلس لكل سهم (علاوة السهم ٢٠٠ فلس). وتتضمن علاوة الإصدار أيضاً مبلغ ٢٩ دينار بحريني (٢٠١٠: ٢٩ دينار بحريني) تمثل حصة المجموعة من علاوة الإصدار في شركة زميلة.

الإحتياطي العام: يتم عمل التخصيصات لهذه الإحتياطيات من الأرباح المستبقاة، كما أنها متاحة للتوزيع.

إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات: تحتسب الأرباح أو الخسائر الناتجة من إعادة قياس الأوراق المالية المتوفرة للبيع في إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات. ويتم تحويل الأرباح أو الخسائر المدرجة في إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات في حالة البيع أو وجود دلائل على الإنخفاض في قيمة الإستثمار إلى بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

٧. التخصيصات المقترحة ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

	7.11	7.1.
ربح السنة كما في بيان الدخل	٣,٣٠٥	٣,٨١٤
صافح ربح السنة العائد لحقوق غير مسيطرة	(177)	(4٤)
صافي ربح السنة العائد لمساهمي الشركة الأم	٣,١٣٢	٣,٧٢٠
التخصيصات المقترحة:		
الإحتياطي القانوني	TTV	711
أرباح المساهمين	۲,1٤٥	۲,1٤٥
تبرعات	0 +	٥٠
أرباح مستبقاة	71.	٤,١٤٤
المجموع	٣,١٣٢	٣,٧٢٠

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة تبلغ ١٢٠ دينار بحريني (٢٠١٠: ١١٩ دينار بحريني) وتخضع التخصيصات المقترحة لسنة ٢٠١١ لموافقة المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية السنوى.

٨. الودائع القانونية

تحتفظ الشركات التابعة بالودائع القانونية بموجب أحكام قانون مصرف البحرين المركزي. إن هذه الودائع والتي تحدد بناءً على طبيعة أعمال التأمين وعدد الفروع لا يمكن إسترجاعها إلا بموافقة مصرف البحرين المركزي.

7 - 11

4.0

Y - 11

717

۲.1.

٩. ذمم مدينة

الرصيد في نهاية السنة

حملة الوثائق	۲,07٣	۲,۲۱۷
شركات التأمين وإعادة التأمين	Y, 70V	۲,٦٧٨
أخرى	1,127	٨٤٩
	٦,٠٢٢	٥,٧٤٤
مخصص الإنخفاض في القيمة	(٢.٥)	(717)
المجموع	۸۷۷,٥	0,277
حركة مخصص الإنخفاض في القيمة خلال السنة:		
	7.11	Y · 1 ·
الرصيد في بداية السنة	717	٣.٢
الأرصدة المستردة خلال السنة	(1A)	-
المخصص المضاف خلال السنة	11	1.

١٠. حصة معيدي التأمين من الإحتياطيات الفنية للتأمين

مطالبات قائمة قابلة للإسترداد من معيدي التأمين (راجع إيضاح ١٨) ٧,٩٠٢ 7,105 حصة معيدي التأمين من الأقساط غير المكتسبة (راجع إيضاح ١٩) ٣, ٢٩٠ Y,0VY 11,197 9,840 المجموع

١١. إستثمارات في أوراق مالية 4.11

المجموع	YV,110	77,7
أوراق مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	1.,171	1., 4. £
أوراق مالية متوفرة للبيع	18,997	10,19.
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة	1,910	1,9.7

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

أ) أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

	7.11	7.1.
مدرجة، بالقمية العادلة:		
أسهم شركات	٤٥٣	019
سندات حكومية	٣٨	-
سندات أخرى	40	٣٨
صناديق إستثمارية مدارة	1,509	1,779
المجموع	1,940	1,9.7
الحركة خلال السنة	Y•11	7.1.
	1,9.7	۲,۳۰۸
شراء	0 £ Y	772
بيع	(٤١٧)	(٦٨٩)
(خسائر) / أرباح إعادة تقييم	(01)	75
الرصيد في نهاية السنة	1,900	1,9.7
اق مالية متوفرة للبيع	٧.11	Y. I.
ا ق ما ثية متوفرة ثلبيع - - مدرجة، بالقمية العادلة:	Y-11	7.1.
	۲۰۱۱	7.109
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية		
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات	٦,٢٣٤	7,709
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة	7,772 971	7,709 9££
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة	7,772 971 1,777	7,709 988 1,881
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة	7,772 971 1,777 7,17•	7,709 955 1,511 0,017
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة	7,772 971 1,777 7,17. 752	7,709 922 1,2A1 0,017
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة المجموع	7,772 971 1,777 7,17. 722 1 2,997	7,709 966 1,6A1 0,017 097
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة المجموع	7,772 971 1,777 7,17. 722 18,997	7,709 922 1,211 0,017 097 10,19
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة المجموع الحركة خلال السنة الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير	7,772 971 1,777 7,17 752 18,997 Y·11	7,709 955 1,561 0,017 097 10,19.
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة الجموع الحركة خلال السنة الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير	7,772 971 1,777 7,17 752 12,447 Y·11 10,19 7,///	7,709 958 1,361 0,017 097 10,19 7.1.
مدرجة، بالقمية العادلة: أسهم شركات سندات حكومية سندات أخرى صناديق إستثمارية مدارة أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة الجموع الحركة خلال السنة الرصيد الإفتتاحي في ا يناير شراء	7,772 971 1,777 7,17 752 12,997 Y·11 10,19 7,/// 7,/// (7,1//)	7,709 966 1,6A1 0,017 097 10,19. 7.1. 1V,7VY 7,9VV 1,0V1)

تم إحتساب الإستثمارات والصناديق غير المدرجة بالتكلفة مطروحاً منها الإنخفاض في القيمة، وذلك فيحالة غياب القيمة العادلة التي يمكن قياسها بموثوقية.

إعادة التصنيف من أوراق مالية لغرض المتاجرة إلى أوراق مالية متوفرة للبيع

الرصيد في نهاية السنة

طبقاً للتعديلات التي طرأت على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٩) والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧)، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الأوراق المالية لغرض المتاجرة إلى أوراق مالية متوفّرة للبيع. وقد حددت المجموعة الموجودات المؤهلة لمثل هذه التعديلات نتيجة لتغير نية المجموعة في الإحتفاظ بهذه الأوراق حيث أنها لم تعد تحتفظ بها لغرض البيع في المدى القصير.

واعتبرت المجموعة أن التدهور في الأسواق المالية خلال الفصل الثالث والرابع من سنة ٢٠٠٨ يعتبر كظرف إستثنائي يجيز لها إعادة التصنيف من

ووفقاً لمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٩ المعدل، تمت إعادة التصنيف بدءاً من ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ وبالقيمة العادلة في ذلك التاريخ. الجدول التالي يوضح الأوراق المالية المعاد تصنيفها، بالإضافة إلى قيمها الدفترية والعادلة.

بر ۲۰۱۰	۳۱ دیسم	مبر۲۰۱۱	۳۱ دیس	
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
٣,٢٤٢	٣, ٢٤٢	۲٫۳۱۰	۲٫۳۱۰	أوراق مالية لغرض المتاجرة أعيد تصنيفها إلى أوراق مالية متوفرة للبيع

10,19.

12,997

حصة المجموعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

١١. إستثمارات في أوراق مالية (يتبع..)

الجدول التالي يبين القيم الفعلية المحتسبة في بيان الدخل وحقوق الملكية فيما يتعلق بالموجودات المالية المعاد تصنيفها من الأوراق المالية لغرض المتاجرة:

مبر ۲۰۱۰	۳۱ دیسه	بر۲۰۱۱	۳۱ دیسم	
حقوق الملكية	بيان الدخل	حقوق الملكية	بيان الدخل	
-	٤٤٨	-	(٢٥)	الربح / (الخسارة) من بيع الأوراق المالية المعاد تصنيفها
-	(197)	-	(۲۸)	مخصص الإنخفاض في القيمة
(٣٦٣)	-	(٢١٥)	_	صافح التغير في القيمة العادلة
(٣٦٣)	707	(۲۱۵)	(04)	

كان بالإمكان إحتساب المبلغ البالغ ٢١٥ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٣٦٣ ألف دينار بحريني) كخسارة في بيان الدخل لولم تتم إعادة التصنيف.

ج) أوراق مالية محتفظ بها حتى الإستحقاق

	Y • 1 1	7.1.	7.11	۲۰۱۰
	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة الدفتريا
سندات حكومية	Υ, ΣΥΛ	Υ,•• ξ	Y, YOV	١,٨٣٨
سندات أخرى	٨,١٩٣	۸,۸۱۹	Υ,ΑΛ1	٨,٣٦٦
المجموع	117,771	۱۰,۸۲۳	10,188	١٠,٢٠٤
الحركة خلال السنة			7.11	7.1.
الرصيد الإفتتاحي في ١ يناير			١٠,٢٠٤	۲۸۳, ۱۰
شراء			۲,۱۰۲	٧٦٠
بيع عند الاستحقاق			(٢,1٤٦)	(٨٥٥)
ربح / (خسارة) فرق العملة			(7 7)	(AV)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر			۱۰٫۱۳۸	١٠,٢٠٤

المعيار المحاسبي الدولي رقم (٧) يحدد تراتيبية طرق التقييم المبنية على مدى إمكانية التقييم بناءً على مدخلات قابلة للرصد أو مدخلات غير قابلة للرصد ومن المعلومات الله المعلومات المعلومات المعلومات المعلومات المعلومات المعلومات المعلومات المعلومات السوقية. وهذين النوعين من المدخلات قد خلقا التراتيبية لطرق إحتساب القيمة العادلة كالتالي:

- المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة لموجودات أو مطلوبات مالية مماثلة. ويتضمن هذا المستوى الأسهم المدرجة بالأسواق المالية. المستوى ٢: المدخلات الأخرى التي لا تتضمن الأسعار المدرجة في المستوى الأول والتي يمكن رصدها كموجودات ومطلوبات، سواء مباشرة (أي الأسعار) أو غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار).
- المستوى ٣: المدخلات للموجودات والمطلوبات الغير قابلة للرصد والتي لا تبنى على أساس معلومات السوق القابلة للرصد (مدخلات غير قابلة للرصد). ويتضمن هذا المستوى إستثمارات الأسهم الغير قابلة للرصد.

هذه التراتيبية تتطلب إستخدام معلومات السوق القابلة للرصد متى ما كانت متاحة. تستخدم المجموعة في تقييمها أسعار السوق القابلة للرصد المناسبة متى ما كانت متاحة.

Y•11	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المستوى ٤
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة	1,910	-	-	1,910
أوراق مالية متوفرة للبيع	۱٤,٦٤٨	٣٤٤	-	18,997
المجموع	17,788	788	-	17,977
7.1.	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المستوى ٤
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة	1,9.7	-	-	1,9.7
أوراق مالية متوفرة للبيع	16,097	095	-	10,19.
المجموع	17.0.5	095	_	17,.97

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

١٢. إستثمارات حملة الوثائق

قامت المجموعة بتحديد الإستثمارات الخاصة بحملة الوثائق، وهذه الإستثمارت تمثل تمويل الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة. وقد إتخذت المجموعة هذم الخطوة كطريقة إحترازية لحماية حملة الوثائق. ويتم التعامل مع الفائض من الإستثمارات على الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة، إن وجد،

يتم تضمين القيمة الدفترية لإستثمارات حملة الوثائق(بما فيها إستثمارات برنامج تقاعد الموظفين) كما في تاريخ بيان المركز المالي ضمن حساب "الْإستثمارات في الأوراق المالية"، وهي كما يلي:

۲٠١٠	7.11	
٤,٠٢٥	۳٫۸۲٦	استثمارات في أوراق مالية
۲,۸۹۹	۲٫٦٧٣	الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة (ايضاح ٢٠)

١٢. معدلات الفائدة الفعلية على النقد والسندات

7.11	Y • 1 •	Y • 1 1	4.11	
المعدل	إجمالي القيمة	المعدل	إجمالي القيمة	
الفعلي	الأصلية	الفعلي	الأصلية	
٪١,٦٠	9,9	٪١,٤٠	٨,١٦٩	النقد والودائع قصيرة الأجل
%°, \\	۱۲,۰۸۲	%0, ٧٩	11, ٧٨1	سندات ذات معدل فائدة ثابت
%1,9.	٥٨٥	%··	٥٨٥	سندات ذات معدل فائدة متغير (يعاد تسعيرها كل ٤- ٦ شهور)

١٤. إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

مجموع الإيرادات

مجموع الأرباح

بموعة	حصة المج		سص المجموعة في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة هي كالتالي:		
7.1.	7.11	اثبك	معطون بجبهوعه نے استردت انوانیته وابستاریع انستارت سی داندانی.		
%o·,·	%o·,·	البحرين	ألترا تيون الشرق الأوسط ذ.م.م		
% * * , •	% ~ ·,·	البحرين	الشركة البحرينية الإماراتية للتأمين ش.م.ب (مقفلة)		
% * * , •	% ~ ·,·	البحرين	بيت التمويل الوطني ش.م.ب (مقفلة)		
%Y0, ·	%Y0, ·	البحرين	مستشفى الكندي التخصصي ذ.م.م.		
%Y£,Y	%Y£, Y	البحرين	معهد الخليج لدراسات التأمين ش.م.ب (مقفلة)		
%Y•,•	%Y·,·	البحرين	الشركة المتحدة للتأمين ش.م.ب. (مقفلة)		
<u>%10, ·</u>	%10,·	المملكة العربية السعودية	شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني		
Y•1•	Y•11		الحركة في حساب الإستثمار في الشركات الزميلة		
۹,٤٠١	17,771		الرصيد في بداية السنة		
Ψ,ΛΛΥ	_		مدفوعات للاستحواذ على الأسهم		
759	Y1 A		حصة الشركة من الأرباح خلال السنة		
(700)	(217)		أرباح مستلمة		
٨٤	(o v)		حصة الشركة من إحتياطي القيمة العادلة للإستثمارات		
17,771	18,009		المجموع (طريقة حقوق الملكية)		
		هو كما يل <i>ي</i> :	مجموع الموجودات والمطلوبات ومجموع الإيرادات والأرباح للشركات الزميلة		
Y.1.	7.11				
91,. ٧٤	178,191		مجموع الموجودات		
٥٣,٩٨٠	77,119		مجموع المطلوبات		

11,992

7,919

٧,٩٠٠

Υ, ΥΥ Σ

١٥. عقارات إستثمارية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

مطالبات التأمين للتأمينات العامة - إجمالي

الجموع	7.11	Y . 1 .	7 9	Y • • ^	Y • • V	سنة الحادث
						تقدير تكاليف المطالبات النهائية:
44,017	٣,٨٨٣	0,27.	٦,٤٨٥	٧,٦٩٣	1.,.90	في نهاية سنة العرض
79, 777		0,900	9,797	7,199	٧,٩٣٦	بعد سنة واحدة
70,710		-	9,701	7,091	9,879	بعد سنتين
17,770		-	-	7,049	9, ٧٨٨	بعد ثلاث سنوات
9,700		-	-	-	9,700	بعد أربع سنوات
40,710	٣,٨٨٣	0,900	9,701	7,079	9,700	التقدير الحالي للمطالبات المتراكمة (أ)
70, 298	-	4,911	٧,٢٣٥	0,710	Λ,٩ο٧	المدفوعات المتراكمة حتى تاريخه (ب)
1.,۲۹۱	٣,٨٨٣	۲,۰۳۳	۲,٤٢٣	1,702	٦٩٨	مجموع (أ - ب)
١,٢٣٤						إحتياطي خاص بسنوات قبل ٢٠٠٧
11,070						مجموع الإحتياطي المتضمن في بيان المركز المالي

بلغ إجمالي مطالبات التأمين على الحياة والتأمين الطبي مبلغ ٥٩٥ دينار ألف بحريني لسنة ٢٠١١.

مطالبات التأمين للتأمينات العامة - بالصاف

مطالبات النامين للنامينات العامة - بالصافي						
سنة الحادث	Y • • V	Y • • A	4 4	۲.1.	7.11	المجموع
تقدير تكاليف المطالبات النهائية						
في نهاية سنة العرض	0,.٤٩	٤,٨٩٠	٣,٩٠٨	١,٩٨٦	1,989	17,77
بعد سنة واحدة	Υ,ΟΛΈ	Υ, Υ·Λ	٤,٠٤٦	۲,۳۸۳	-	11,771
بعد سنتين	۲,۸۸٤	٣,١٨٩	7,989	-	-	1.,.77
بعد ثلاث سنوات	4,494	٣,٠٠١	-	-	-	7,598
بعد أربع سنوات	۳,٤٠٠	-	-	-	-	٣,٤٠٠
التقدير الحالي للمطالبات المتراكمة (أ)	٣,٤٠٠	٣,٠٠١	٣,9٤9	۲,۳۸۳	1,989	۱٤,٦٨٢
المدفوعات المتراكمة حتى تاريخه (ب)	٢,9٤٦	Y,019	٣,٢٣٢	١,٨٤٣	-	١٠,٦١٠
مجموع (أ – ب)	٤٥٤	٤١٢	٧١٧	٥٤٠	1,989	٤,٠٧٢
إحتياطي خاص بسنوات قبل ٢٠٠٧						VOE
مجموع الإحتياطي المتضمن في بيان المركز المالي						٤٦٨٢٦

بلغ صافي مطالبات التأمين على الحياة والتأمين الطبي مبلغ ٤٤١ ألف دينار بحريني لسنة ٢٠١١.

٧. الحركة في مطلوبات التأمين والموجودات المتعلقة بإعادة التأمين:

		Y • 1 1			7.1.	
	الإجمالي	إعادة التأمين	الصايخ	الإجمالي	إعادة التأمين	الصايخ
طالبات مسجلة	۱۲,۸۰٥	٧,٩٠٢	٤,٩٠٣	17,777	٧,١٨٧	0,177
طالبات حدثت ولم يبلغ عنها	٤٤٠	-	٤٤٠	۸۲۳	-	۸۲۳
لجموع بداية السنة	17,720	٧,٩٠٢	0,727	14,157	٧,١٨٧	0,909
تغير فخ المطلوبات	17, 22.	0, VVY	٧,٦٦٨	17,717	Λ, έλο	٧,٨٢٧
طالبات مسددة	(15,070)	(٦,٨٢١)	(٧,٧٤٤)	(17,717)	$(\vee,\vee\vee)$	(٨,٤٤٣)
لجموع نهاية السنة	17,17.	٦,٨٥٣	۷۲۲٫٥	18,720	٧,٩٠٢	0, 727
طالبات مسجلة	11,71.	٦,٨٥٣	٤,٨٢٧	۱۲,۸۰٥	٧,٩٠٢	٤,٩٠٣
طالبات حدثت ولم يبلغ عنها	٤٤٠	-	٤٤٠	٤٤٠	-	٤٤٠
لجموع نهاية السنة	۱۲٫۱۲۰	۵,۸۵۳	۲۲۷,۵	14,750	٧,٩٠٢	0,727

	Y • 1 1	7.1.
الرصيد في بداية السنة	1,027	1,779
إستهلاك السنة	(AY)	$(\wedge \vee)$
المجموع	1,200	1,027

العقارات الإستثمارية تتكون من الجزء المؤجر من البناية الواقعة في منطقة السيف. وتبلغ القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية ٤،٥٦٦ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٤،٧٤٤ ألف دينار بحريني).

عقارات و معدات			الأثاث	مشاريع		
	الأراضي		والمعدات	تحت	المجموع	المجموع
	والمباني	الأت	وأخرى	التنفيد	4.11	Y - 1 -
التكلفة						
یے ۱ ینایر	٣,٧٤١	479	7,771	VYV	٧,٥٠٨	٦,٨٤٥
الإضافات	٨	-	125	1,125	1,792	1,790
بيع	-	-	-	-	-	(777)
المحول (من) / إلى	-	-	٩٩	(٩٩)	-	-
كما في ٣١ ديسمبر	٣,٧٤٩	٣٦٩	7,918	۱٫۷۷۱	۲۰۸۰۸	۸۰۵۰۸
الإستهلاكات						
ینایر	V90	77.	1, EAT	-	Υ,Ο·Λ	1,927
استهلاك السنة	18	TV	397	-	070	٥٦٢
كما في ٣١ ديسمبر	9 7 9	777	۱٫۸۷۷	-	٣,٠٧٣	۲,٥٠٨
صافي القيمة الدفترية كمافي ٣١ ديسمبر	۲٫۸۲۰	1.7	١٫٠٣٦	۱۷۷۱	۹۲۷٫۵	٠٠٠٠

لدى المجموعة إلتزامات رأسمالية كما في تاريخ بيان المركز المالي وتبلغ ٢٤٣ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ١،٩١٧ ألف دينار بحريني).

١٧. الإحتياطيات الفنية للتأمين

	7.11	7.1.
مطالبات قائمة – إجمالي (راجع إيضاح ١٨)	17,17.	17,720
أقساط غير مكتسبة – إجمالي (راجع إيضاح ١٩)	Λ,0٤٧	9,79.
عمولات غير مكتسبة (راجع إيضاح ١٩)	٤	۲.
الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة (راجع إيضاح ٢٠)	۲,٦٧٢	۲,۸۹۹
المجموع	۲۳,۳٤٤	40,202

١٨. مطالبات قائمة١٨. تطور المطالبات

إن تطور المطلوبات التأمينية يقدم معيار لقياس قدرة المجموعة على تقدير القيمة الصحيحة للمطالبات النهائية.

النصف العلوي من الجدول أدناه يوضح كيف أن تقديرات المجموعة لمجموع المطالبات المستحقة لكل سنة حادث قد تغيرت بنهاية السنوات المتعاقبة، وذلك لمحفظة السيارات ولمحفظة غير السيارات ماعدا التأمين على الحياة والتأمين الطبي.

التقدير الكلي للتكلفة النهائية للمطالبات تتكون من المبالغ المقدرة للمطالبات المستحقة والمطالبات التي حدثت ولم يتم الإبلاغ عنها.

النصف السفلي من الجدول يطابق المطالبات المتراكمة مع قيمة المبالغ الظاهرة ببيان المركز المالي، بإستثناء التأمين على الحياة والتأمين الطبي:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بألاف الدنانير البعرينية)

٢. حركة العمولات غير المكتسبة

7.1.	Y • 1 1	
٤٧	۲.	الرصيد في ١ يناير
(۲۷)	(17)	محرر خلال السنة
۲٠	٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر

٢٠. الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة والإفتراضات الإكتوارية

	7.11	7.1.
رصید فے ۱ ینایر	Y,199	٣,٥٠٦
مويل الاشتراكات	01	١٢٨
لحول (من) / إلى الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة	(۲۹٤)	(15.)
غاء خطة اشتراكات التقاعد	-	(97.)
نصة حاملي الوثائق من إيراد الإستثمارات	17	440
لرصید کما فے ۳۱ دیسمبر	۲٫٦٧٣	Y,199

تم إعداد التقدير الاكتواري من قبل الإكتواريين المستقلين، السادة الشركاء الإكتواريون للاستشارات، وذلك بناءً على ٧٥٪ من جدول التأمين على الحياة الإنجليزي رقم (٤٩٥٢A) بمعدل فائدة تبلغ ٥٪ سنوياً لجميع العقود. ويتم عمل المخصصات لإعادة التأمين والمنح المضمونة ومصروفات التجديد والمخاطر المستمرة والإحتياطيات حينما يستدعي الأمر إلى ذلك.

٢١. ذمم تأمين دائنة

- 1	7.11	Y . 1 .
حملة الوثائق – مطالبات	٩٧	١٠٤
شركة التأمين وشركات إعادة التأمين	٢,٦٦٩	٣,090
المجموع	۲,٧٦٦	٣,٦٩٩

۲۲. مطلوبات أخرى

· · ·
777
000
$\wedge \wedge$
171
01.
770
٨٥٥
٨١٧
7.11 777 A7A VY 1A. 091 £1. A£Y

فيما يلى عرض للحركة في حساب مخصص إلتزامات قانون العمل (عدا مكافأة نهاية الخدمة):

	Y • 1 1	Y - 1 -
رصيد في بداية السنة	01.	007
دفوعات خلال السنة	(٢٥٥)	(730)
لخصص الإضافي للسنة	747	0 • •
لرصيد في نهاية السنة	091	01.

١٨. مطالبات قائمة (يتبع..)٣. تحليل الحساسية

الجدول التالي يوضح تحليل لحساسية الربح أوالخسارة ولمجموع حقوق الملكية في حال تغير الفرضيات المستخدمة لقياس مخصصات عقود التأمين العامة وموجودات معيدي التأمين كما في تاريخ بيان المركز المالي. لقد تم إعداد التحليل حسب المتغيرات على أن تبقى الفرضيات الأخرى على ماهي عليه.

بيان الدخل وحقوق الملكية	
--------------------------	--

3	
7.11	7.1.
(٣٩)	(٣٨)
44	٣٨
(٧٢)	(۲۹)
VY	٧٩
	(۲۹) ۲۹ (۷۲)

بيان الدخل وحقوق الملكية التأمين على الحياة

	1 - 1 1	
١٠٪ إنخفاض في معدل الوفيات وانتشار المرض	١٦	10
١٠٪ زيادة في معدل الوفيات وانتشار المرض	(17)	(10)
معدل الصرف:		
زیادة ۱٪	(٤)	(٢)
إنخفاض ١٪	٤	٦
معدل الخسارة المتوقع:		
زیادة ۱٪	(0)	(٣)
إنخفاض ١٪	٥	٣

يوجد لدى المجموعة عقود تأمين معينة وذات مخاطر عالية ومعدل تكرار منخفض جداً. تقوم المجموعة بإعادة تأمين هذه المخاطر وإن خسائر الواقعة الواحدة مقيدة بعدود ١٥٠ ألف دينار بحريني. الواحدة مقيدة بعدود ١٥٠ ألف دينار بحريني.

٤. حركة المطالبات القائمة

ن القائمة	ين صافي المطالبات ا		حصة معيدي التأمين		إجمالي المطالب	
7.1.	7.11	7.1.	7.11	7.1.	7.11	
0,909	0, 424	٧,١٨٧	٧,٩٠٢	17,127	17,720	الرصيد في ١ يناير
(۲۱۲)	(۲ V)	V10	(١,٠٤٩)	٩ ٩	(1,170)	الحركة خلال السنة
0, 727	0,777	٧,٩٠٢	٦,٨٥٣	18,750	17,17.	فے ۳۱ دیسمبر

أقساط وعمولات غير مكتسبة حركة الأقساط غير الكتسبة

صافي الأقساط غير المكتسبة		، التأمين	حصة معيدي	ك غير المكتسبة	إجمالي الأقساد	
۲۰۱۰	7.11	۲۰۱۰	7.11	Y.1.	7.11	
٦,٣١٧	٦,٠٠٠	٤,١٩٦	٣, ٢٩٠	1.,017	9,79.	الرصيد في ١ يناير
(٣١٧)	(٢٥)	(٩٠٦)	(Y1A)	(1, 777)	(V£T)	محرر خلال السنة
٦,٠٠٠	0,940	٣, ٢٩٠	7,077	9,79.	۸,0٤٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر

٧٤,١٢٧

Y0, £0£

4,799

۲,۸۱۷

71,97.

Y1,VVY

1,107

17,.07

٤,٧٨٠

0,717

777

101

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

٢٣. تكلفة مزايا التقاعد

- ... يعمل لدى المجموعة ١٥٨ موظفاً بحرينيا (٢٠١٠: ١٦٢ موظفاً بحرينياً) و ٤٢ موظفاً أجنبياً (٢٠١٠: ٤٤ أجنبياً) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

توفر الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي غطاءاً تأمينياً للموظفين البحرينيين وذلك نظير إشتراك شهري يتحمله كل من أصحاب الأعمال والموظفين ويحتسب على أساس نسبة متوية ثابتة من الراتب. وقد بلغت مساهمة المجموعة بالنسبة للموظفين البحرينيين خلال سنة ٢٠١١ مبلغ ٢٥٤ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٢٤٦ ألف دينار بحريني) وهي تغطي إمتيازات أخرى إضافة إلى مستحقات التقاعد.

وإلى جانب ذلك، تقدم المجموعة لموظفيها البحرينيين برنامجاً إختيارياً محدد المساهمة ويتم تحديده بالإشتراكات السنوية المدفوعة من قبل المجموعة والموظفين، بالإضافة إلى عوائد الإستثمار من الإشتراكات. وقد بلغت مساهمة المجموعة خلال سنة ٢٠١١ مبلغ ٨٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٨٨ ألف دينار بحريني). يدار برنامج التأمين على الحياة بواسطة شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة بالنيابة عن المجموعة.

بلغت المطلوبات لنظام التقاعد كما في ٢١ ديسمبر ٢٠١١ مبلغ ٤٠٧ ألف دينار بعريني (٢٠١٠: ٤٥٨ ألف دينار بعريني) وقد تم إضافتها مع الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة (راجع ايضاح ٢٠). يتم تمويل المطلوبات من إشتراكات نظام التقاعد. والاشتراكات المستلمة تستثمر كجزء من إستثمارات حملة الوثائق (راجع ايضاح ١٢).

ويستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة المدة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦، وتحتسب على أساس مدة الخدمة والراتب الأخير. ويرصد مخصص للإلتزام غير المدفوع على إفتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ بيان

مخصص مكافأة نهاية الخدمة

	4.11	7.1.
يخ بداية السنة	770	٣٣٤
مكافأة نهاية الخدمة ومبالغ مدفوعة مقدماً	-	(TV)
ىبالغ محملة على بيان الدخل	٤٥	$\lambda \lambda$
لرصيد في آخر السنة	٤١٠	770

٢٤. إجمالي الأقساط الأقساط المكتتبة - مباشر T., 177 ۱۹,۸۷۰ الأقساط المكتتبة - محول Y, 700 ۲,۰٤٩

٢٠. صافح إيراد العمولات	Y-11	۲۰۱۰
إيراد العمولات	١,٥٤٨	1, ٧٠٩
مصروفات العمولات	(1,.٤١)	(1,177)
صافي إيراد العمولات	٥٠٧	०६٦

٢٦. المعلومات القطاعية

تم تقسيم أعمال المجموعة إلى ثلاثة قطاعات وذلك لغرض إعداد التقارير التشغيلية والإدارية، وهي: "قطاع المركبات والتأمينات العامة" و"القطاع الطبي والتأمين على الحياة" و"قطاع الخدمات المؤسسية".

يتكون قطاع تأمين المركبات والتأمينات العامة من تأمينات المركبات والممتلكات والحوادث العامة والهندسة والتأمين البحري والطيران.

ويتكون القطاع الطبي والتأمين على الحياة من منتجات التأمين الطبي والتأمين على الحياة للمجموعات وتأمين الحياة الإئتماني للمجموعات والتأمين التنازلي وخطط وبرامج الإدخار المختلفة.

قطاع الخدمات المؤسسية يتكون من الخدمات الإدارية والعمليات المالية المقدمة لشركات المجموعة.

القطاعات التالية هي الأساس التي يبنى عليها إعداد تقارير المعلومات القطاعية للمجموعة.

الدنانير البحرينية)				
	المركبات	الطبي والتأمين	الخدمات	
۳۱ دیسمبر ۲۰۱۱	ببر <u>ب </u>	على الحياة	المؤسسية	المجموع
إجمالي الأقساط	17,777	0,19V	-	Y1,919
صافي الأقساط الكتسبة	٩,٨٧٥	٣,٤٨٢	-	17,707
 صا <u>ف</u> المطالبات المتكبدة	(0, 77.)	(Y, ££A)	_	(\ , \ \ \)
ت . مصروفات تشغيلية	(7, 227)	(٨١١)	_	(٤,٢٥٨)
رو صافح إيراد/(مصروفات) العمولات	097	(14)	_	0.4
المحول من الإحتياطي الاكتواري للتأمين على الحياة	-	Y9 £	_	79 2
ارباح الاكتتاب	١٫٨٠٤	٨٢٤	_	7,777
ربی ۱۰ ب صافح ایراد الإستثمارات	1,107	7.1.1	YA9	1,777
حصة حملة الوثائق من إيراد الإستثمارات	-	(17)	-	(17)
حصة الربح من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة		(11)	٧١٨	۷۱۸
مصروفات عمومية	_	-	(1,700)	
مصروفات عموميه نتائج القطاع	- Y,971	797	(٣٤٨)	(1, 700)
سانج القفاع	1,711	(11	(12/1)	
النقد وما في حكمه	०,६२१	۲,۲۷۰	717	٨,٠٤٤
الودائع القانونية	٧٥	٥٠	-	170
ذمم مدينة	٤,٢٧٠	1,777	1 V O	0, ٧١٨
حصة معيدي التأمين من الإحتياطيات الفنية للتأمين	Λ,٩٠٢	٥٢٣	-	9,270
إستثمارات في أوراق مالية	۱٦,٦٢١	۸,٦٥٧	1, 177	YV,110
إستثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	-	=	18, 9	18, 9
عقارات إستثمارية	-	-	1,200	1,200
العقارات والمعدات	Υ,.ΥΥ	797	٣,٣٦٠	0, ٧٢٩
مجموع الموجودات	٣٧,٤٠٦	18,000	71,189	۲۱٫٦۲۰
الإحتياطيات الفنية للتأمين	11, 591	۲٥٨, ٤	_	۲۳, ۳٤٤
َ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ دمہ تأمین دائنة	Y, TV0	791	_	۲,۷٦٦
۰٫۰ یا مطلوبات أخری	١,٨٨٠	19.	1,719	٣,٢٨٩
مجموع المطلوبات	77,727	0,575	1,719	79,799
	·	·		
	المركبات	الطبي والتأمين	الخدمات	
۳ دیسمبر ۲۰۱۰	والتأمينات العامة	على الحياة	المؤسسية	المجموع
جمالي الأقساط	۱۸,۱۰۱	٤,٩٨٦	-	YT, • AV
سايخ الأقساط المكتسبة	1.,717	٣,٢٧٥	-	14,044
ساقے المطالبات المتكبدة	(0,0.7)	(7,770)	-	(Y, AYY)
بصروفات تشغيلية	(٢,٤٦٢)	(٩٧٦)	_	(٤,٤٣٨)
سافي إيراد/ (مصروفات) العمولات	097	(٤٦)	_	027
لمحول من الإحتياطي الاكتواري للتأمين على الحياة	_	12.	-	١٤٠
رباح الاكتتاب	١,٩٤٠	٦٨	-	Υ,
سافي إيراد الإستثمارات سافي إيراد الإستثمارات	1,011	٦٣٤	٣٨٨	۲,٦٠٣
عصة حملة الوثائق من إيراد الإستثمارات	-	(٣٢٥)	=	(470)
عصة الربح من الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة	-	-	789	૧٤૧
ىصروفات عمومية صروفات عمومية	-	-	(1,171)	(1,171)
تائج القطاع	٣,٥٢١	٣٧٧	(٨٤)	٣,٨١٤
لنقد وما في حكمه	Λ,•Υ٧	1,777	٤٨٦	9,770
تنفذ وما ہے حجمہ لودائع القانونية	Y0	0.	-	170
مودانع الفانولية مم مدينة	Ψ,9VA	1, ٣٠٢	107	0,277
.مم مدينه حصة معيدي التأمين من الإحتياطيات الفنية للتأمين	1.,771	٤٣١	-	11,197
ستثمارات في أوراق مالية	17,171	۸,۷۸۹	۲,۳۳۳	77,7
ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ			17,771	17,771
ستجدرات بـ سرتت رمینه ومساریع مسترت مقارات استثماریة	=	-	1,027	1,027
ھارات استماریہ لعقارات والمعدات	1,779	777	٣,٤٩٨	0,
المعارات والمعارات	1,111	111	1 , 5 1/1	- ,

٤٠,٢٩٨

۲۰,٦٧٤

٣,٤٢٣

١,٥٠٨

70,7.0

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١

مجموع الموجودات

ذمم تأمين دائنة

مطلوبات أخرى

الإحتياطيات الفنية للتأمين

الجدول التالي يوضح تعرضات المجموعة لمخاطر التأمين العامة والحياة (بناءً على القيمة الدفترية لمخصصات التأمين بتاريخ بيان المركز المالي) لكل صنف من الأعمال. الجدول كذلك يوضح التمركز الجغرافي ومدى تغطية المجموعة لهذه المخاطر عن طريق إعادة التأمين:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

٢٦. المعلومات القطاعية (يتبع..) المعلومات الجغرافية

۳۱ دیسمبر ۲۰۱۱ البلدان الأخرى المجموع دول مجلس التعاون البحرين إجمالي الأقساط 41,919 1.029 19,917 25, 779 11,720 11,000 71,957 الموجودات غير المتداولة ۳۱ دیسمبر ۲۰۱۰ البلدان الأخرى المجموع دول مجلس التعاون البحرين ΥΥ, • ΛΥ إجمالي الأقساط 1,097 71,790 ٤٤,٤٧٠ 17,077 9,181 77,07 الموجودات غير المتداولة

أحتسبت المعلومات المتعلقة بإجمالي الأقساط على أساس الموقع الجغرافي للعملاء.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

تتكون الموجوادت غير المتداولة المعروضة أعلاه من الإستثمارات في الأوراق المالية التي يراد الإحتفاظ بها لمدة تزيد عن السنة، والإستثمارات في الشركات الزميلة والإستثمارات العقارية، والعقارات والمعدات.

٢٧. صافي إيراد الإستثمارات

	7.11	7.1.
أرباح بيع أوراق مالية	(91)	٤٥٢
محول من الدخل الشامل الآخر من تصفية أوراق مالية	710	Λ£V
أرباح / (خسائر) التقييم	(57)	727
أرباح / (خسائر) تحويل العملات الأجنبية	٧١	(17)
اطفاء العلاوات الخاصة بأوراق مالية محتفظ بها حتى الإستحقاق	(\ \ \ \)	(۲۲)
إيراد الفوائد	۸۲۰	۸۷۲
أرباح الأسهم	٤١٧	240
ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	١٨	-
إجمالي إيراد الإستثمارات	1,777	Υ,Λ
مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات	(117)	(750)
مصروفات إدارة الإستثمارات	(97)	(Y1)
إيراد عقارات إستثمارية	777	777
إستهلاك على عقارات إستثمارية	(AV)	(AV)
مصروفات عقارات إستثمارية	(٧١)	(٧ ·)
صافي إيراد الإستثمارات وفقاً لبيان اللخل	1,744	۲,٦٠٣

تهزيع احمالي ابداد الاستثمارات حسب القطاء

توریع اِجمائی ایراد ۱ درستمارات حسب انقطاع	7.11	Y.1.
أسهم شركات مساهمة بحرينية	٥٦٧	977
أسهم شركات أخرى	٩.٤	١٢٨
سندات حكومية وسندات أخرى	YYY	٧٣١
صناديق إستثمارية مدارة	1.1.4	۱۲۸
نقد وودائع قصيرة الأجل	170	١٤٨
إيرادات أخرى	١٨	_
إجمالي إيراد الإستثمارات	١,٧٦٣	۲,۸۰۰

٢٨. المصروفات

١. مصروفات تشغيلية أخرى:	Y • 1 1	7.1.
تكاليف الموظفين	7,107	۲,۲۸۱
استهلاك	Y91	729
تكاليف أخرى	9,00	951
رسوم خدمة	٨٥٩	۸٦٠
المجموع	٤,٢٥٨	٤,٤٣٨
٢. مصروفات ما ثية وعمومية :	7.11	7.1.
تكاليف الموظفين	1,799	1,7.1
استهلاك	YV£	717
تكاليف أخرى	0 £ 1	٥٦٧
رسوم خدمة مستردة	(109)	(۲۸)

٢٩. عقود التأمين والأدوات المالية وإدارة المخاطر

١. إدارة مخاطر التأمين

مخاطر عقود التأمين هي إمكانية حدوث الواقعة المؤمن عليها وعدم قطعية تكلفة المطالبة النهائية. بطبيعة عقود التأمين، فان المخاطر تقع بصورة عشوائية وبالتالي لا يمكن التنبؤ بها. المخطار الرئيسية التي قد تواجه المجموعة هي عدم قطعية النتائج بخصوص وقوع الحدث المؤمن عليه ومدى جسامة المطالبات الناتجة من هذه المطالبات. للتقليل من مخاطر التأمين تعمل الشركة على تنويع هذه المخاطر من الخسائر بعمل محفظة كبيرة من عقود التأمين المتنوعة بحيث تكون أقل عرضة للتأثر بأى حدث منفرد.

تقوم المجموعة بإكتتاب عقود للتأمينات العامة: بحري وسيارات وحريق وعامة. وفي أغلب الأحيان تغطي المخاطر مدة اثنى عشر شهراً.

المخاطر الرئيسية لعقود التأمين العام تنشأ من الحوادث والتغيرات المناخية والكوارث الطبيعية والنشاطات الإرهابية. لا تختلف هذه المخاطر بشكل كبير من حيث موقع المخاطر المؤمن ونوع المخاطر المؤمنة والقطاع.

إجراءات وسياسات الاكتتاب والإحتفاظ تحدد بدقة وتنظم الشخص المسؤول عن عمل عقود التأمين وإعادة التأمين وتحديد اشتراطاتها. الالتزام مع هذه الإرشادات يتم فحصه بانتظام وتطويره ليتماشى مع الأسواق العالمية والأقليمية المحلية. يتم تطوير إرشادات الاكتتاب بدون تأخير وذلك بأنسب المقاييس.

إن الضابط الرئيسي لمخاطر التأمين هو تمرير جزء من المخاطر إلى أطراف ثالثة عن طريق معيدي التأمين. إن حصة شركات إعادة التأمين من الأقساط يتم إحتسابه على أساس نسبي وغير نسبي مع الإحتفاظ بجزء من الأقساط، لكل نوع من أنواع الأعمال. تعمل الشركة على تنويع عقود إعادة التأمين وذلك كي لا تعتمد على معيد تأمين أو عقود تأمين واحد.

يستخدم إعادة التأمين في ضبط التعرض لمخاطر التأمين. مع وجود ترتيبات لإعادة التأمين إلا ان ذلك لا يعفي مسؤولية الشركة كمؤمن رئيسي فبالتالي تبقى مخاطر الائتمان بما يتعلق بحصة معيدي التأمين في الجزء الذي لا يستطيع معيدي التأمين الوفاء بالتزماته. للتقليل من مخاطر الائتمان، تدخل الشركة في اتفاقيات إعادة تأمين مع شركات إعادة التأمين من ذوي التصنيف الإنتماني الجيد، بحيث يتم مراجعتهم بشكل منتظم. وتتم دراسة القدرة الإئتمانية لمعيدي التأمين بشكل سنوي، بحيث يتم مراجعة القدرة المالية قبل توقيع أي عقد. يتم ضبط إحتياطي المخاطر باستمرار وذلك بمراقبة مخصصات مطالبات التأمين التي تم تسجيلها ولكنها لم تسدد أو بتعديل المخصصات إذا اعتقد بضرورتها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

٢٩. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع..)

۳۱ دیسمبر ۲۰۱۱	التأمينات العامة	التأمين على الحياة	المجموع
المنطقة الجغرافية			
البحرين			
الإجمالي	11,700	1,771	19,917
المحتفظ به	17,.70	1,.11	17,.77
دول أخرى			
الإجمالي	1, 197	15.	1,977
المحتفظ به	Y10	٨١	797
المجموع			
الإجمالي	Y • , • £ A	1,441	Y1,919
المحتفظ به	17,72.	1,.97	18,888
۲۱ دیسمبر ۲۰۱۰	التأمينات العامة	التأمين على الحياة	المجموع
المنطقة الجغرافية			
البحرين			
الإجمالي	19,501	۱,۸۳۷	T1, T90
المحتفظ به	۱۲٫۰٦۰	991	17,.01
دول أخرى			
الإجمالي	1, 197	-	1, 197
المحتفظ به	719	-	Y19
المجموع			
الإجمالي	71,70.	۱,۸۳۷	YT, • AV
المحتفظ به	17,779	991	17,77.

٢. إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس إدارة الشركة هي الإحتفاظ برأسمال قوي وذلك للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق وكذلك للإحتفاظ بالتطور المستقبلي لأعمال الشركة. يَعمل المجلس على مرافية العوائد إلى رأس المال، الذي تحدده المجموعة كصافي دخل العمليات مقسوماً على مجموع حقوق ملكية المساهمين مطروحاً منه الحصة الغير مسيطرة . إن أهداف المجموعة في إدارة رأس المال هي :

- الإحتفاظ بإستمرارية الشركة بحيث تستمر في تحقيق عوائد للمساهمين وتحقق الفائدة للأطراف الأخرى، و
 - تحقيق عائد مجزى للمساهمين وذلك بتسعير المنتوجات والخدمات بحيث يعوض مستوى المخاطر.

يتم الإشراف على شركات المجموعة من قبل المؤسسات الرقابية التي تحدد الحد الادنى لمتطلبات رأس المال. إن سياسة المجموعة هي الإحتفاظ برأس مال كمجموع متطلبات المؤسسات الرقابية مع هامش محدد ليمتص أي تغيرات في رأس المال أو متطلبات رأس المال.

تدير المجموعة تركيبة رأس المال وتعمل تسويات على ضوء التغيرات في الوضع الاقتصادي ومواصفات المخاطر للموجودات الحالية. لكي تحتفظ المجموعة أو تعدل من تركيبة رأس المال فأنها قد تصدر أسهم جديدة أو تبيع بعض الموجودات. لم يكن هناك تغيرات جوهرية في طريقة تعامل المجموعة لإدارة رأس المال خلال السنة.

٣. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من خلال استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يعرض هذا الإيضاح المعلومات المتعلقة بتعرض المجموعة لأنواع المخاطر المذكورة أعلاه والأهداف والسياسات والوسائل لقياس وإدارة المخاطر وسياسة المجموعة لإدارة رأس المال. كما تحتوي البيانات المالية الموحدة على إفصاحات رقيمة إضافية.

يتحمل مجلس إدارة المجموعة المسئولية العامة بشأن وضع ومراقبة إطار عمل إدارة المخاطر. أسس مجلس إدارة المجموعة لجنة إدارة المخاطر لتتحمل مسئولية تطوير وضبط سياسة إدارة مخاطر المجموعة. تزود لجنة إدارة المخاطر بالمجموعة تقارير دورية عن نشاطها إلى مجلس الإدارة.

تم وضع سياسة إدارة المخاطر للمجموعة بهدف تحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع حدود المخاطر والإجراءات الرقابية وضبط المخاطر والالتزام بحدودها. تتم مراجعة أنظمة وسياسات إدارة المخاطر بشكل دوري بهدف استيعاب التغيرات في الأسواق وأنشطة المجموعة. إن المجموعة، من خلال التدريب والمعايير والإجراءات الإدارية تسعى لتأسيس بيئة رقابية مسئولة وبناءة يدرك فيها جميع الموظفين مهامهم ومسئولياتهم.

لجنة التدقيق وهي إحدى لجان مجلس إدارة المجموعة، تراقب مدى التزام الإدارة بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر الخاصة بالمجموعة وتراجع مدى كفاية أطر إدارة المخاطر المتعلقة بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. تؤدي لجنة التدقيق دورها الرقابي بمساعدة التدقيق الداخلي.

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية الناجمة عن عجز أحد الأطراف عن الوفاء بالإلتزامات التعاقدية التأمينية. المجالات الرئيسية التي تتعرض فيها المجموعة لمخاطر الائتمان في عملياتها التشغيلية هي:

- حصة معيدى التأمين من مطلوبات التأمين.
- المبالغ المستحقة من معيدي التأمين ذات العلاقة بالمطالبات المدفوعة مسبقاً.
 - المبالغ المستحقة من حملة عقود التأمين.
 - المبالغ المستحقة من وسطاء التأمين.

تجمع المجموعة مجموعة واسعة من البيانات عن الذمم المدينة على مستوى المجموعة بغرض مراقبة مخاطر الائتمان.

يودع النقد في مصارف محلية ودولية. مخاطر الإئتمان للذمم المدينة محصورة على حملة الوثائق المحليين، والتي يتم تسجيلها بعد طرح مخصص الذمم المدينة والمشكوك في تحصيلها، وعلى شركات التأمين وإعادة التأمين إلمحلية والأجنبية. تراقب المجموعة مخاطرها الإئتمانية ذات الصلة بالذمم المدينة المستحقة من حاملي الوثائق وفقا للسياسات والإجراءات المعدة مسبقا. مخاطر الائتمان المتعلقة بالمبالغ المستحقة من شركات التأمين وإعادة التأمين يتم السعي إلى تقليلها إلى الحد الأدنى عن طريق العمل مع الشركات ذات التصنيف الائتماني الجيد في أسواق لندن وأوروبا والشرق الأوسط. كما تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بالإستثمارات عن طريق مراقبة التعرض لمخاطر الائتمان وتقييم الملاءة الائتمانية للأطراف ذات العلاقة بشكل

إدارة مخاطر الائتمان

تؤسس المجموعة مستوى مخاطر الائتمان المسموح بها عن طريق وضع حدود لتعرضها لطرف منفرد أو أطراف جماعية، وإلى المناطق الجغرافية والصناعية. وتتم مراجعة مخاطر الائتمان بشكل سنوي أو متكرر. كما تقوم الإدارة بوضع ومراقبة حدود مستوى مخاطر الائتمان حسب الفئات والمناطق.

تقوم أقسام المجموعة بضبط تعرض المجموعة لحاملي الوثائق الأفراد والمجموعات كجزء من عملية الرقابة على الائتمان. يتم إجراء التحليل المالي للتعرض الجوهري لحاملي الوثائق الأفراد وحاملي الوثائق ذات المجموعات المتشابهة.

يتم استخدام إعادة التأمين لإدارة مخاطر التأمين. هذا الإجراء لا يخلي مسئولية المجموعة كمؤمن رئيسي. في حالة عجز شركة إعادة التأمين عن تسديد المطالبة، تبقى المجموعة مسئولة عن دفع المطالبة لحامل الوثيقة. يتم الأخذ في الإعتبار الملاءمة الائتمانية لشركات إعادة التأمين بشكل سنوي عن طريق مراجعة أوضاعها المالية قبل اتمام اى اتفاقية.

إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان

القيمة الدفترية للموجودات المالية تمثل التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان. التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان كما في تاريخ بيان المركز المالي كان كالآتي:

اكثرمن

ه سنوات

 $\Lambda \Upsilon \Gamma$

٤,١٦٤

التدفق النقدى التعاقدي غير المخصوم ۲۱ دیسمبر ۲۰۱۰ اكثر من 0 - 77 القيمة الدفترية المطلوبات المالية ٥ سنوات 1.5 مطلوبات حملة الوثائق شركات تأمين وإعادة تأمين T,090 4,090 ٣,٤١٥ 4,417 ٥,٧٤٨ 17,720 المطالبات القائمة - إجمالي 1,102 1,102 مطلوبات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

	غير مستحقة					
موجودات مالية	وغير منخفضة	مستحقا	مستحقـــة ولكـن غير		معرضة للهبوط في	
	القيمة		ــة القيمــة	القيمـــة	بصورة فردية	المجموع
					مخصص	
	اقل من	11.	اکثر من	إجمالي	الإنخفاض في	
۲۱ دیسمبر ۲۰۱۰	۹۰ يوم	يوم	۱۸۰ يوم	المبلغ	القيمة	
ذمم مدينة:						
حاملي الوثائق	٨٣٣	091	017	۲۸.	$(YA \cdot)$	1,947
شركات تأمين وإعادة تأمين	997	1,1.9	0 £ 1	44	(٣٢)	٢,٦٤٦
أخرى	788	_	_	-	_	722
مطالبات قائمة	۲,٤٧٣	١,٧٠٠	١,٠٥٤	717	(٣١٢)	0,777
قابلة للإسترداد من						
شركات إعادة التأمين	٣٧٠	٤٠٧	٧,١٢٥	-	_	٧,٩٠٢
المجموع	٣,٨٤٣	۲,۱۰۷	۸,۱۷۹	717	(٣١٢)	17,179

40,797

٠ ٦٨, ٢٣

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة على الحصول على الأموال اللازمة لسداد الإلتزامات المصاحبة للأدوات المالية والإلتزامات التأمينية. قد تنتج مخاطر السيولة عن عدم قدرة المجموعة على بيع موجوداتها المالية بقيمة مقاربة للقيمة العادلة.

تقوم إدارة المجموعة بمتابعة متطلبات السيولة بصورة يومية للتأكد من توفر الأموال الكافية للوفاء بأية إلتزامات مستقبلية. لا تلجأ المجموعة إلى الاقتراض في ظروف العمل الاعتيادية، وإذا كانت هناك حاجة إلى ذلك، فأن لدى المجموعة القدرة على الحصول على الأموال من البنوك خلال فترة زمنية قصيرة. تم توضيح بيان إستحقاق إستثمارات المجموعة في إيضاح (٣٠).

إدارة مخاطر السيولة

تحد المجموعة من مخاطر السيولة عن طريق مطابقة التدفقات النقدية والموجودات مع الإلتزامات المدفوعة. الطرق المتبعة بواسطة المجموعة لتقييم الموجودات والمطلوبات موضحة سابقا في السياسات المحاسبية الهامة. تتعرض المجموعة إلى الحاجة إلى السيولة بصورة يومية نتيجة المطالبات من عقود التأمين قصيرة الأجل. يحدد مجلس الإدارة الحد الأدنى من الأموال المتوفرة لمواجهة هذه المطالبات وكذلك الحد الأدنى من التسهيلات الائتمانية لمواجهة الإستحقاقات والمطالبات والتسويات النقدية بمعدل غير متوقع.

• يتم إعداد ميزانية تقديرية وتراجع بشكل دوري للتنبؤ بالتدفقات النقدية من عقود التأمين والإستثمار خلال الفترات القصيرة والمتوسطة والطويلة

أقل من

7,779

٤,٤١٧

7,717

سنة

٩٧

التدفق النقدي التعاقدي غير المخصوم

7,911

- تقوم المجموعة بشراء موجودات بنفس المدة لعقود التأمين والإستثمار.
- الموجودات التي يتم شراؤها من قبل المجموعة تكون ذات متطلبات سوقية محددة.
- تحتفظ المجموعة بالنقد والسيولة وذلك لمواجهة المتطلبات اليومية لعقود الإستثمار والتأمين.

تحليل الإستحقاقات النعاقدية للمطلوبات المالية للشركة (تشمل مدفوعات الفوائد النعاقدية غير المخصومة) على النحو التال

القيمة

7,779

17,17.

7,717

97

الدفترية

		التعرض لمخاطر السيولة	
t	٦.	7 -1.1 W 7 - 1	

۳۱ دیسمبر ۲۰۱۱

المطلوبات المالية

مطلوبات أخرى

مطلوبات حملة الوثائق

شركات تأمين وإعادة تأمين

المطالبات القائمة - إجمالي

وجودات مائية	7.11	7.1.
مم مدينة:		
عاملي الوثائق	٢, ٢٤٩	1,957
فركات التأمين وإعادة التأمين	٢,٣٢٦	٢,٦٤٦
خرى	۸۹۸	7 £ £
طالبات قائمة قابلة للإسترداد من شركات إعادة التأمين	٦,٨٥٣	٧,٩٠٢
لإستثمارات في أوراق مائية:		
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٧٣	۲۸
أوراق مالية متوفرة للبيع	Υ,102	Υ, ٤Υο
أوراق مالية محتفظ بها حتى الإستحقاق	١٠,١٣٨	1., 7. £
لنقد وما في حكمه	٨,٠٤٤	۹,۷۷٥
ديعة فانونية	170	170

لقيمة الدفترية للموجودات المالية والنقد وما في حكمه لا تشمل موجودات استحقت أو موجودات منخفضة القيمة. المجموعة لا تملك موجودات مالية أو موجودات لمعيدي التأمين مستحقة أو منخفضة القيمة والتي تندرج تحت الموجودات المنخفضة القيمة أو بحيث يتم إعادة التفاوض عليها. المجموعة لا تحمل أي ضمان كحماية أو اي تعزيز اتئماني (مثل كفالات، مشتقات مالية ائتمانية بحيث يمكن تبادلها).

المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

٢٩. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع..)

تقوم المجموعة بمراقبة تمركز التعرض لمخاطر الائتمان وذلك بتحديد الأطراف وموقعها الجغرافي والقطاع الصناعي الذي تعمل فيه، بما فيها الأطراف الفردية. تمركز الأطراف يحدث بالدرجة الأولى بسبب تمركز إدارة الإستثمارات وحسابات الودائع لدى مصارف إستثمارية وتجارية متعددة. التمركز لجغرافي كما في تاريخ بيان المركز المالي موضح في إيضاح (٢١). تمركز الأخطار لأعلى ثلاثة أُطراف حيث الدّمم المدينة لاي طرف أو مجموعة أطراف مرتبطين تبلغ ١ مليون دينار بحريني أو أكثر كما في نهاية السنة ، هي كما يلي :

7.1.	Y • 1 1	
۲,٠٩٤	7,077	البنك الأهلي المتحد
٨٠٤	1, ξΑΥ	بنك مسقط الدولي
370	١,٤٨١	البنك البحريني السعودي
1, £17	Λοέ	بنك البحرين الوطني
1,.£٢	٩٠٨	مصرف البحرين المركزي
1,1.0	1	شايز بنك

موجودات مستحقة

تملك المجموعة موجودات تأمينية وذمم مدينة مستحقة ولكن غير منخفضة القيمة كما في تاريخ بيان المركز المالي (كما يشير إليه تحليل التعرض الإجمالي لمخاطر الائتمان). وتعتقد المجموعة أن إنخفاض قيمة هذه الذمم المدينة غير ملائم في مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة. التحليل العمري للقيم الدفترية للموجودات التأمينية والذمم المدينة الاخرى موضحة كما يلى:

	غيرمستحقة	غيرمستحقة							
موجودات ماڻية	وغيرمنخفضة	مستحقــة ولكـن غير		معرضة للهبوط في					
	القيمة	منحفض	لة القيمة	القيمسة ب	صورة فردية	المجموع			
					مخصص				
	اقل من	11.	اكثرمن	إجمالي	الإنخفاض في				
۳۱ دیسمبر ۲۰۱۱	۹۰ يوم	يوم	۱۸۰ يوم	المبلغ	القيمة				
ذمم مدينة:									
حاملي الوثائق	١,٠٩٠	۸۱٥	722	377	(٤٧٢)	۲, ۲٤٩			
شركات تأمين وإعادة تأمين	700	1,777	575	71	(٢١)	7,777			
أخرى	۸۹۸	_	_	-	_	۸۹۸			
مطالبات قائمة	۲,٦٤٧	٢,٠٦٦	٧٦٠	٣٠٥	(٣٠٥)	0,577			
قابلة للإسترداد من									
شركات إعادة التأمين	0 2 1	۸۰۱	0,011	-	_	٦,٨٥٣			
المجموع	٣,١٨٨	۲,۸٦٧	٦,٢٧١	٣٠٥	(٣٠٥)	17,777			

٢٩. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع..)

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق بالنسبة لعوامل محددة للأوراق المالية أو مصدرها أو عوامل تؤثر على سوق الأوراق المالية.

تتعرض المجموعة لمخاطر السوق بما يتعلق بإستثماراتها في الأوراق المالية.

تحد المجموعة من مخاطر السوق عن طريق تنويع محفظة الإستثمار والعمل على مراقبة تطورات أسواق المال العالمية بصورة مستمرة. كذلك تعمل المجموعة على مراقبة العوامل الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على أسعار الأوراق المالية متضمنة الأداء المالي والتشغيلي للشركات المستثمر فيها. التمركز الجغرافي لإستثمارات المجموعة تم إيضاحه في إيضاح رقم (٢١).

إدارة مخاطر السوق

تعمل المجموعة على إدارة مخاطر السوق لكل أعضاء المجموعة محلياً على حسب إطارعمل إدارة الموجودات والمطلوبات. على مستوى المجموعة، تعمل اللجنة التنفيذية على مراقبة توزيع الأصول وإستراتجية الإستثمار. هذه اللجنة تنبثق من مجلس الإدارة وتتكون من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين. ترفع اللجنة تقاريرها إلى مجلس الإدارة بصورة دورية.

لكل مكون رئيسي من مخاطر السوق توجد سياسات وإجراءات تفصل كيفية إدارة ومراقبة المخاطر. إدارة كل من هذه الأخطار الرئيسية ومدى تعرض المجموعة لهذه المخاطر بتاريخ بيان المركز المالي تمت معالجته كالتالي:

مخاطر معدل الفائدة هي مخاطر تأثر ارباح المجموعة كنتيجة لنقلب أسعار الفائدة نتيجة التغيرات في قيم الأدوات المالية بسبب تغير معدل الفائدة في السوق.

الودائع قصيرة الأجل التي لدى المجموعة هي بمعدل فائدة ثابت ويتم إستحقاقها خلال سنة واحدة. الإستثمارات في السندات الحكومية هي كذلك بمعدل فائدة ثابت. الإستثمارات الأخرى تتكون من معدل ثابت وعائم. معدل الفائدة الفعلي على الودائع والسندات تم توضيحه في إيضاح رقم (١٣).

المشتقات: عادة لا تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة سوى عقود البيع لأجل للعملات من وقت لآخر وذلك لتغطية مخاطر سعر الصرف.

مخاطر العملات

مخاطر العملات هي مخاطر تأثر أرباح المجموعة نتيجة للتغيرات في سعر صرف العملات الأجنبية. تعمل الشركة على الحماية من تقلبات المعدلات وذلك بالإحتفاظ بأموال بنفس عملة إلتزامات التأمين.

لدى المجموعة إيداعات وإستثمارات بعملات متنوعة بالإضافة إلى الدينار البحريني والدولار الأمريكي. بما أن الدينار البحريني مقوم بالدولار الأمريكي فلا توجد للشركة مخاطر جوهرية من التعامل بالدولار الامريكي.

الجدول التالي يلخص مدى تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية، عدا الدولار الأمريكي والدينار البحريني، بالإضافة تمركز عملات الاستثمارات المعادلة بالدينار البحريني (باستثناء الودائع قصيرة الأجل، والموجودات والمطلوبات الناشئة من عقود التأمين) وذلك على النحو الآتي:

تمركز العملات - الصافي - معادلاً بآلاف الدنانير البحرينية

الموجودات المالية	7.11	۲۰۱۰
يورو	177	٨٢١
جنيه استرليني	117	797
عملات أخرى	777	107
مجموع المركز المالي المفتوح للعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر	0 • 1	1,770
الدولار الأمريكي	77,127	۲۳,000
عملات دول مجلس التعاون الخليجي	11,777	11, 107
الدينار البحريني	77,719	۲۷,٤۱۳
الرصيد في ٣١ ديسمبر	71,719	٦٤,٠٩٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البحرينية)

هذا الرصيد يتكون من :	7.11	Y - 1 -
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١,٩٨٥	1,9.7
الإستثمارات المتوفرة للبيع	18,997	10,19.
الإستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	1.,184	1., ٢.٤
إستثمارات في شركات زميلة	18, 9	17,771
نقد وأرصدة لدى البنوك	٨,٠٤٤	9,770
ودائع قانونية	170	170
حسابات مدينة:		
حملة الوثائق	٢, ٢٤٩	1,987
شركات التأمين وإعادة التأمين	٢,٣٢٦	٢,٦٤٦
أخرى	۸۹۸	722
مطالبات قائمة قابلة للإسترداد من معيدي التأمين	7,108	٧,٩٠٢
المجموع	71,719	78, .9.

لمطلوبات الماثية	7.11	7.1.
لدولار الأمريكي	०६٦	٦٨٥
عملات دول مجلس التعاون الخليجي	٤,٧٢٧	٥,٠٨٦
لدينار البحريني	Y.,101	YY, YVA
عملات أخرى	779	٥٩
لجموع	70,707	۲۸,۱۰۸

هذا المجموع يتكون من:	7.11	Y . 1 .
ذمم دائنة:		
مطلوبات حملة الوثائق	9.7	١٠٤
مطلوبات شركات التأمين وإعادة التأمين	٢,٦٦٩	٣,090
مطالبات قائمة	17,17.	17,750
أقساط غير مكتسبة	Λ,0٤٧	9,79.
عمولات غير مكتسبة	٤	۲.
ذمم دائنة أخرى	٢,٢١٦	١,٨٥٤
المجموع	70,708	۲۸,۱۰۸

لقد تم تحويل الموجودات والمطلوبات المذكورة أعلاه، بمعدل تحويل كما في تاريخ بيان المركز المالي.

إن طبيعة مخاطر سعر صرف العملات لدى المجموعة من حيث المخاطر والأهداف والسياسات والمعالجات وإدارة المخاطر لم تتغير بشكل جوهري

تحليل الحساسية لمخاطر السوق

الجدول التالي يظهر نتائج إختبار الحساسية لبيان الدخل وحقوق الملكية للمجموعة لأنواع الأعمال. تحليل الحساسية يظهر تأثير التغيرات في عوامل مخاطر السوق الناتجة من تغيرات هذه العوامل على موجودات ومطلوبات المجموعة، وكذلك موجودات ومطلوبات التأمين.

٢٩. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع..)

11	7.11		7.1.		
بيان الدخل	حقوق الملكية	بيان الدخل	حقوق الملكية		
٣	٩١	٢	172		
(٣)	(٩١)	(٢)	(171)		
٥	٦٥	٦	٦٨		
(•)	(07)	(٢)	(1A)		
	بيان الدخل ۲ (۲)	بيان الدخل حقوق الملكية ۲ (۹۱) (۲)	بيان الدخل حقوق الملكية بيان الدخل ٢ ٩١ ٢ (٢) (٩١) (٢)		

تحليل الحساسية - مخاطر سعر الصرف

إن ١٪ ضعف/قوة للدينار البحريني مقابل العملات التالية سوف يؤدي إلى زيادة / (إنخفاض) في حقوق الملكية والأرباح والخسائر بالمبلغ الموضح في المجدول. التحليل التالي يفترض أن كل المتغيرات تبقى ثابتة وبالخصوص معدل الفائدة:

7.1.	Y.1.		11	
حقوق الملكية	بيان الدخل	حقوق الملكية	بيان الدخل	
				e .
٩٢	177	٩٢	١٣٤	دولار أمريك <i>ي</i>
١	٧	١	_	يورو
-	٣	-	١	جنيه استرليني
11	٥٧	11	٥٩	عملات دول مجلس التعاون الخليجي
١	_	١	-	عملات أخرى

٣٠. بيان إستحقاق الإستثمارات

				اکتر من ۱۰ سنواب /	المجموع	المجموع
	أقل من سنة	۱-٥ سنوات	٥-١٠ سنوات	بدون تاريخ إستحقاق	7 - 1 1	۲.1.
أسهم شركات	_	_	_	٦,٣٣٣	٦,٣٣٢	٦,٦٥٩
سندات حكومية	711	١,٦١٢	1,707	_	٣,١٧٩	Υ, ΥΛΥ
سندات أخرى	1,727	٧,١٨٩	٦٨٣	_	9,112	۹,۸٤٧
صناديق إستثمارية مدارة	-	-	_	٦,١٦٠	٦,١٦٠	0,017
أسهم وصناديق إستثمارية غير مدرجة	-	-	_	722	455	095
إستثمارات في شركات زميلة	-	-	_	18, 9	18,9	17,771
المجموع	1,000	۸۰۸۰۱	1,989	77,127	79,179	۳۹,۱۵۵
المجموع لسنة ٢٠١٠	1,777	9,717	1,010	۲٧,١٠٠	79,100	

		يتكون هذا المجموع من :
۲۰۱۰	7.11	
10,19.	18,997	أوراق مالية متوفرة للبيع
١٠,٢٠٤	۱۰,۱۳۸	أوراق مالية محتفظ بها حتى الإستحقاق
17,771	18,9	إستثمارات في شركات زميلة
79,100	79,179	المجموع

تم تصنيف الصناديق الإستثمارية المدارة والتي ليس لها تاريخ إستحقاق ثابت ضمن إستثمارات مستحقة بعد عشر سنوات.

الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة هي أوراق مالية قابلة للتداول وتعتزم الشركة الإحتفاظ بها لأغراض قصيرة الأجل. لم يتم تضمين هذه الإستثمارات في بيان إستحقاق الإستثمارات المشار إليه اعلاه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

٣١. التمركز الجغرافي للإستثمارات

	7.11	7.1.
مملكة البحرين	10,001	17, 777
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	17,.01	١٠,٠٠٠
اليابان وكوريا	7.0	TV
دول أسيوية أخرى / دول المحيط الهادي	٧٢٢	١,٣٧٠
أوروبا	7,771	7,٣
أمريكا الشمالية	7, 77	٤,٩٦٥
الشرق الأوسط وأفريقيا	_	177
عالمياً – مناطق متعددة	۲,0	7,777
المجموع	171713	٤١,٠٦١

يتكون هذا المجموع من:	Y • 1 1	۲۰۱۰
أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة	1,910	1,9.7
أوراق مالية متوفرة للبيع	18,997	10,19.
أوراق مالية محتفظ بها حتى الإستحقاق	1.,171	1., ٢.٤
إستثمارات في شركات زميلة	18, 9	17,771
المجموع	٤١,١٢٤	٤١,٠٦١

٣٢. أطراف ذو علاقة

يعتبر الطرف ذا علاقة عندما يكون لذلك الطرف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر.

المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة تتضمن المعاملات مع الشركات التابعة ، والمعاملات مع فريق الإدارة العليا الرئيسيين والذي يضم أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي لهم حصة في ملكيتها. جميع المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة تتم كما هي في الأحوال التجارية العادية.

فيما يلي بيان بالمعاملات والأرصدة مع الأطراف ذوي العلاقة، المتضمنة في هذه البيانات المالية:

	Y • 1 1	Y . 1 .
الموجودات		
ذمم مدينة – الشركات التي يملك فيها أعضاء مجلس الإدارة حصصاً	٧١٨	٤٦٥
ذمم مدينة – الشركات الزميلة	TYA	Y00
المطلوبات		
ذمم دائنة – الشركات التي يملك فيها أعضاء مجلس الإدارة حصصاً	005	777
ذمم دائنة — الشركات الزميلة	١٤	00
الإيرادت والمصروفات		
إجمائي الأقساط	7,019	١,٨٠٣
المطالبات	7.7	٥٧٨
إيراد آخر	١٨	۲.

المعاملات مع فريق الإدارة العليا الرئيسيين

المعاملات مع فريق الإدارة العليا الرئيسيين يتكون فريق الإدارة العليا الرئيسيين من مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وأعضاء الإدارة العليا الرئيسيين الذين لهم الصلاحيات والمسئوليات للتخطيط والتوصية ومراقبة أعمال المجموعة. فيما يلي المكفآت المدفوعة لفريق الإدارة العليا الرئيسيين.

إيضاحات حوك البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١١ (بآلاف الدنانير البعرينية)

٣٢. أطراف ذو علاقة (يتبع..)

7.11	(()
٥٤٧	رواتب وعلاوات
11A	منافع نهاية الخدمة
٤١	منافع بعد التوظيف
17.	مكافأة مجلس الأدارة
٦٠	أتعاب اجتماعات مجلس الإدارة

٣٣. فياس القيمة العادلة التي يتم استبدالها مقابل أصل أو سداد التزام بين طرفين ملمين بالدخول في معاملة تجارية. الجدول أدناه يوضح تصنيفات كل نوع من الموجودات والمطلوبات وقيمهم العادلة

القيمة العادلة

	1200, 2000	-					
7.11	من خلال	المتوفرة للبيع	المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق	قروض وذمم مدينة	مجموع القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
	الربح أو الخسارة						
النقد وما في حكمه	-	-	-	٨,٠٤٤	Λ,•٤٤	٨,٠٤٤	
ذمم مدينة	-	-	_	0, ٤٧٣	0, EVT	0, 277	
حصة شركات إعادة التأمين في المطالبات القائمة	-	-	_	٦,٨٥٣	7,105	7,105	
إستثمار في أوراق مالية	1,910	18,997	۱۰,۱۳۸	_	YV,110	YV,091	
مجموع الموجودات المالية	۱٫۹۸٥	18,997	۱۰٫۱۳۸	۲۰,۳۷۰	٤٧,٤٨٥	٤٧,٩٦٨	
مطالبات قائمة	_	_	_	17,71.	17,71.	۱۲,۲۱۰	
دمم تأم <i>ين د</i> ائنة	_	_	_	۲,۷٦٦	۲,۷٦٦	۲,۷٦٦	
، مطلوبات أخرى	_	_	_	۲,۲۱٦	۲,۲۱٦	7,717	
مجموع المطلوبات المائية	-	-	-	17,197	17,197	17,197	
	القيمة العادلة						
	من خلال		المحتفظ بها		مجموع		
	الربح أو	المتوفرة	حتى تاريخ	قروض	القيمة	القيمة	
Y·1·	الخسارة	للبيع	الإستحقاق	وذمم مدينة	الدفترية	العادلة	
النقد وما في حكمه	_	_	_	9,770	9,770	۹,۷۷٥	
ذمم مدينة	_	_	_	0,777	0,777	0, YYV	
حصة شركات إعادة التأمين في المطالبات القائمة	_	_	_	٧,٩٠٢	٧,٩٠٢	٧,٩٠٢	
إستثمار في أوراق مالية	1,9.7	10,19.	١٠,٢٠٤	_	۲۷, ۳۰۰	YV,919	
مجموع الموجودات المالية	1,9.7	10,19.	١٠,٢٠٤	۲۲,9۰٤	٥٠,٢٠٤	٥٠,٨٢٣	
مطالبات قائمة	_	_	_	17,720	17,720	۱۳, ۲٤٥	
ذمم تأمي <i>ن د</i> ائنة	_	_	_	٣,٦٩٩	٣,٦٩٩	٣,799	
		_	_	1,105	١,٨٥٤	١,٨٥٤	
مطلوبات أخرى	_			. ,	,	. ,	

٢٤. الإلتزامات والمطلوبات الطارئة
 كما في ٢١١ ديسمبر ٢٠١١، لدى المجموعة إلتزامات إستثمارية تبلغ ٢١٠ ألف دينار بحريني (٢٠١٠: ٢٥٠ ألف دينار بحريني).

٣٥. أرقام المقارنة
 لقد تمت إعادة تبويب أرقام المقارنة لسنة ٢٠١٠ كلما كان ذلك ضرورياً وذلك الإعطاء مقارنة عادلة مع السنة الحالية. إعادة التبويب هذه لم تؤثر على مجموع الموجودات، أو مجموع المطلوبات أو حقوق الملكية أو الأرباح المعلنة سابقاً.

تشكك جزءاً مكملاً لإفصاحات الحوكمة المؤسسية وإدارة المخاطر شركة البحرين الوطنية القابضة

ملكية أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية في أسهم الشركة للفترة من ا يناير ٢٠١١ إلى ٢١ ديسمبر ٢٠١١

إسم المساهم	عدد الأسهم كما <u>ف</u> ۲۰۱۱/۰۱	عدد الأسهم كما <u>د</u> ۲۰۱۱/۱۲/۳۱	التغير
أعضاء مجلس الإدارة:			
السيد فاروق يوسف المؤيد			
(رئيس مجلس الإدارة)	١,٢٣٤,٠٨٨	١,٢٣٤,٠٨٨	_
السيد عبدالحسين خليل دواني			
(نائب رئيس مجلس الإدارة)	1,728,9.4	1,788,900	_
السيد عبدالرحمن محمد جمعة	780,997	750,997	-
السيد جهاد يوسف عبدالله أمين	0,	0,	-
السيد علي حسن محمود	0.0,7.1	0.0,7.1	-
السيد علي راشد الأمين	977,757	1,.72,770	٦٠,٩١٨
السيد أياد سعد خليفة القصيبي	1,	1,	-
السيد سامي محمد شريف زينل	۱۳۹ ,۸۷٦	۱۳۹,۸۷٦	-
السيد طلال فؤاد إبراهيم كانو	۱٤٤,٧٩٨	155, 491	-
السيد غسان قاسم محمد فخرو	1	1	_

الإدارة التنفيذية: 112, . 27 112,.27 السيد محمود الصوفي (الرئيس التنفيذي)